BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT

PARLEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE

Integraal verslag

Compte rendu intégral

Plenaire vergadering van

VRIJDAG 13 JULI 2007

(Ochtendvergadering)

Séance plénière du

VENDREDI 13 JUILLET 2007

(Séance du matin)

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

INHOUD

VERONTSCHULDIGD 7

MEDEDELINGEN AAN HET PARLEMENT 7

- Grondwettelijk Hof

ONTWERPEN VAN ORDONNANTIE 8

- Indiening

VERVANGING IN HET BUREAU IN UITGEBREIDE SAMENSTELLING 8

WIJZIGING VAN DE BENAMING VAN EEN FRACTIE 9

BRUSSELS WAARBORGFONDS 9

- Voordracht van een lijst van drie effectieve mandaten en drie plaatsvervangende mandaten

VOORSTEL VAN ORDONNANTIE 11

- Inoverwegingneming

- Verzending naar een commissie

ONTWERPEN VAN ORDONNANTIE, VOORSTELLEN VAN ORDONNANTIE EN VOORSTELLEN TOT WIJZIGING VAN HET REGLEMENT 13

SOMMAIRE

EXCUSÉS 7

COMMUNICATIONS FAITES AU PARLEMENT 7

- Cour constitutionnelle

PROJETS D'ORDONNANCE 8

- Dépôt

REMPLACEMENT AU BUREAU ÉLARGI 8

MODIFICATION DE LA DÉNOMINATION D'UN GROUPE POLITIQUE 9

FONDS BRUXELLOIS DE GARANTIE 9

- Présentation d'une liste de candidats à trois mandats effectifs et trois mandats suppléants

PROPOSITION D'ORDONNANCE 11

- Prise en considération

- Renvoi en commission

PROJETS D'ORDONNANCE, PROPOSITIONS D'ORDONNANCE ET PROPOSITIONS DE MODIFICATION DU RÈGLEMENT 13

- ontwerp van ordonnantie tot wijziging van de ordonnantie van 22 december 2006 houdende de algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2007 (nrs A-377/1 en 2 - 2006/2007). 13

Algemene bespreking – Sprekers: **mevrouw Julie Fiszman, rapporteuse, de heer Didier Gosuin, de heer Guy Vanhengel,** minister**, mevrouw Anne-Sylvie Mouzon, de heer Rachid Madrane, de heer Denis Grimberghs.** 13

Artikelsgewijze bespreking 23

- ontwerp van ordonnantie ertoe strekkende de gemeenten te betrekken bij de economische ontwikkeling van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (nrs A-383/1 en 2 - 2006/2007). 26

- ontwerp van ordonnantie tot verbetering van de budgettaire toestand van de gemeenten in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (nrs A-384/1 en 2 - 2006/2007). 26

Samengevoegde algemene bespreking – Sprekers: **de heer Fouad Ahidar, rapporteur, mevrouw Françoise Schepmans, de heer René Coppens, mevrouw Anne-Sylvie Mouzon, de heer Didier Gosuin, de heer Joël Riguelle, mevrouw Françoise Schepmans, de heer Charles Picqué,** minister-president**.** 26

Artikelsgewijze bespreking 52

- ontwerp van ordonnantie tot wijziging van de wet van 10 maart 1980 betreffende het verlenen van de eretitel van hun ambt aan de burgemeesters, aan de schepenen en aan de voorzitters van de raden van de openbare centra voor maatschappelijk welzijn of van de gewezen commissies van openbare onderstand (nrs A-361/1 en 2 - 2006/2007) 54

- projet d'ordonnance modifiant l'ordonnance du 22 décembre 2006 contenant le budget général des dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2007 (nos A-377/1 et 2 - 2006/2007). 13

Discussion générale - Orateurs : **Mme Julie Fiszman, rapporteuse, M. Didier Gosuin, M. Guy Vanhengel,** ministre**, Mme Anne-Sylvie Mouzon, M. Rachid Madrane, M. Denis Grimberghs.** 13

Discussion des articles 23

- projet d'ordonnance visant à associer les communes dans le développement économique de la Région de Bruxelles-Capitale (nos A-383/1 et 2 - 2006/2007). 26

- projet d'ordonnance visant à améliorer la situation budgétaire des communes de la Région de Bruxelles-Capitale (nos A-384/1 et 2 - 2006/2007). 26

Discussion générale conjointe - Orateurs : **M. Fouad Ahidar, rapporteur, Mme Françoise Schepmans, M. René Coppens, Mme Anne-Sylvie Mouzon, M. Didier Gosuin, M. Joël Riguelle, Mme Françoise Schepmans, M. Charles Picqué,** ministre-président. 26

Discussion des articles 52

- projet d'ordonnance modifiant la loi du 10 mars 1980 relative à l'octroi du titre honorifique de leurs fonctions aux bourgmestres, aux échevins et aux présidents des conseils des centres publics d'aide sociale ou des anciennes commissions d'assistance publique (nos A-361/1 et 2 - 2006/2007) 54

Algemene bespreking – Spreker: **de heer Fouad Ahidar,** rapporteur. 54

Artikelsgewijze bespreking 54

- ontwerp van ordonnantie houdende instemming met het samenwerkings-akkoord van 2 maart 2007 tussen de Federale Staat, het Vlaams Gewest, het Waals Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de uitvoering van de overeenkomst tot verbod van de ontwikkeling, de productie, de aanleg van voorraden en het gebruik van chemische wapens en inzake de vernietiging van deze wapens, gedaan te Parijs op 13 januari 1993 (nrs A-372/1 en 2 - 2006/2007). 55

Algemene bespreking – Sprekers: **de heer Ahmed El Ktibi, de heer Guy Vanhengel,** minister. 55

Artikelsgewijze bespreking 62

- voorstel van ordonnantie van de heren Didier Gosuin, Rudi Vervoort, Yaron Pesztat, Denis Grimberghs, Jean-Luc Vanraes, Walter Vandenbossche, mevrouw Marie-Paule Quix, mevrouw Adelheid Byttebier, de heer Jacques Simonet en mevrouw Caroline Persoons betreffende de bestemming van een gedeelte van de gewestelijke grondreserves voor bepaalde uitrustingen (nrs A-343/1 en 2 - 2006/2007). 63

Algemene bespreking – Sprekers: **de heer Mohamed Lahlali,** rapporteur**, de heer Didier Gosuin, mevrouw Marie-Paule Quix, de heer Mohamed Azzouzi, de heer Yaron Pesztat, de heer Jean-Luc Vanraes, de heer Denis Grimberghs.** 63

Discussion générale - Orateur : **De heer Fouad Ahidar,** rapporteur. 54

Discussion des articles 54

- projet d'ordonnance portant assentiment à l'Accord de coopération du 2 mars 2007 entre l'État fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'exécution de la Convention sur l'interdiction de la mise au point, de la fabrication, du stockage et de l'emploi des armes chimiques et sur leur destruction, faite à Paris le 13 janvier 1993 (nos A-372/1 et 2 - 2006/2007). 55

Discussion générale - Orateurs : **M. Ahmed El Ktibi, M. Guy Vanhengel,** ministre. 55

Discussion des articles 62

- proposition d'ordonnance de MM. Didier Gosuin, Rudi Vervoort, Yaron Pesztat, Denis Grimberghs, Jean-Luc Vanraes, Walter Vandenbossche, Mmes Marie-Paule Quix, Adelheid Byttebier, M. Jacques Simonet et Mme Caroline Persoons relative à l'affectation d'une partie des réserves foncières régionales à certains équipements (nos A-343/1 et 2 - 2006/2007) 63

Discussion générale - Orateurs : **M. Mohamed Lahlali,** rapporteur**, M. Didier Gosuin, Mme Marie-Paule Quix, M. Mohamed Azzouzi, M. Yaron Pesztat, M. Jean-Luc Vanraes, M. Denis Grimberghs.** 63

Artikelsgewijze bespreking 69

- voorstel van ordonnantie van de heer Alain Daems, mevrouw Isabelle Emmery, mevrouw Céline Fremault, de heren Jean-Luc Vanraes, Fouad Ahidar en mevrouw Brigitte De Pauw tot wijziging van de ordonnantie van 17 juli 2003 houdende de Brusselse Huisvestingscode ertoe strekkende de sociale verhuurkantoren het beheer over te dragen van woningen die onder een handelshuurovereenkomst of een recht van openbaar beheer vallen (nrs A-371/1 en 2 - 2006/2007). 70

Algemene bespreking – Sprekers: **mevrouw Carla Dejonghe, rapporteur, mevrouw Souad Razzouk,** rapporteuse**, de heer Alain Daems**, **mevrouw Céline Fremault, de heer Fouad Ahidar, mevrouw Isabelle Emmery, de heer Vincent De Wolf, mevrouw Françoise Dupuis,** staatssecretaris. 70

Discussion des articles 69

- proposition d'ordonnance de M. Alain Daems, Mmes Isabelle Emmery, Céline Fremault, MM. Jean-Luc Vanraes, Fouad Ahidar et Mme Brigitte De Pauw modifiant l'ordonnance du 17 juillet 2003 portant le Code bruxellois du logement, en vue de permettre aux agences immobilières sociales de prendre en gestion des logements inclus dans un bail commercial ou faisant l'objet du droit de gestion publique (nos A-371/1 et 2 - 2006/2007) 70

Discussion générale - Orateurs : **Mme Carla Dejonghe,** rapporteuse**, Mme Souad Razzouk,** rapporteuse**, M. Alain Daems**, **Mme Céline Fremault, M. Fouad Ahidar, Mme Isabelle Emmery, M. Vincent De Wolf, Mme Françoise Dupuis,** secrétaire d'Etat. 70

VOORZITTERSCHAP: **DE HEER ERIC TOMAS,** VOORZITTER.
PRÉSIDENCE : **M. ERIC TOMAS**, PRÉSIDENT.

- De vergadering wordt geopend om 9.35 uur.

De voorzitter.- Ik verklaar de plenaire vergadering van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement van vrijdag 13 juli 2007 geopend.

- La séance est ouverte à 9h35.

M. le président.- Je déclare ouverte la séance plénière du parlement de la Région de Bruxelles-Capitale du vendredi 13 juillet 2007.

VERONTSCHULDIGD

De voorzitter.- Verontschuldigen zich voor hun afwezigheid :

- mevrouw Magda De Galan;
- mevrouw Amina Derbaki Sbaï;
- de heer Bea Diallo;
- mevrouw Audrey Rorive;
- de heer Alain Destexhe.

EXCUSÉS

M. le président.- Ont prié d'excuser leur absence :

- Mme Magda De Galan;
- Mme Amina Derbaki Sbai;
- M. Bea Diallo;
- Mme Audrey Rorive ;
- M. Alain Destexhe.

MEDEDELINGEN AAN HET PARLEMENT

Grondwettelijk hof

De voorzitter.- Verscheidene mededelingen werden door het Grondwettelijk Hof aan het parlement gedaan.

COMMUNICATIONS FAITES AU PARLEMENT

Cour constitutionnelle

M. le président.- Diverses communications ont été faites au parlement par la Cour constitutionnelle.

Zij zullen in de bijlagen van het integraal verslag van deze vergadering worden opgenomen.

Elles figureront en annexe au compte rendu intégral de cette séance.

ONTWERPEN VAN ORDONNANTIE

Indiening

De voorzitter.- Op 28 juni 2007 werd het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met: de Overeenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie, enerzijds, en de Federale Democratische Republiek Ethiopië, anderzijds, inzake de wederzijdse bevordering en bescherming van investeringen, ondertekend te Brussel op 26 oktober 2006 (nr. A-391/1 - 2006/2007) ingediend door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering.

– Verzonden naar de commissie voor de Financiën, Begroting, Openbaar Ambt, Externe Betrekkingen en Algemene Zaken.

De voorzitter.- Op 9 juli 2007 werd het ontwerp van ordonnantie houdende goedkeuring van het samenwerkingsakkoord afgesloten op 1 februari 2007 tussen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de Franse Gemeenschap en de Franse Gemeenschapscommissie betreffende de uitrusting ter beschikking gesteld in het kader van de herwaardering van het kwalificerend onderwijs en de samenwerking tussen de Centra voor spitstechnologie en de Beroepsreferentiecentra (nr. A-398/1 - 2006/2007) ingediend door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering.

– Verzonden naar de commissie voor de Economische Zaken, belast met het Economisch Beleid, het Werkgelegenheidsbeleid en het Wetenschappelijk Onderzoek.

PROJETS D'ORDONNANCE

Dépôt

M. le président.- En date du 28 juin 2007, le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a déposé le projet d'ordonnance portant assentiment à l'Accord entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise, d'une part, et la République fédérale démocratique d'Ethiopie, d'autre part, concernant l'encouragement et la protection réciproques des investissements, fait à Bruxelles le 26 octobre 2006 (n° A-391/1 - 2006/2007).

– Renvoi à la commission des Finances, du Budget, de la Fonction publique, des Relations extérieures et des Affaires générales.

M. le président.- En date du 9 juillet 2007, le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a déposé le projet d'ordonnance portant assentiment à l'accord de coopération conclu le 1er février 2007 entre la Région de Bruxelles-Capitale, la Communauté française et la Commission communautaire française relatif à l'équipement mis à disposition dans le cadre de la revalorisation de l'enseignement qualifiant et à la collaboration entre les Centres de technologies avancées et les Centres de référence professionnelle (n° A-398/1 - 2006/2007).

– Renvoi à la commission des Affaires économiques, chargée de la Politique économique, de la Politique de l'emploi et de la Recherche scientifique.

VERVANGING IN HET BUREAU IN UITGEBREIDE SAMENSTELLING

De voorzitter.- Bij brief van 3 juli 2007 delen mevrouw Françoise Schepmans, MR-

REMPLACEMENT AU BUREAU ÉLARGI

M. le président.- Par lettre du 3 juillet 2007, Mme Françoise Schepmans, présidente du groupe MR, et

fractievoorzitter, en de heer Didier Gosuin, ondervoorzitter van het parlement, mee dat de heer Michel Colson als bijkomend lid in het Bureau in uitgebreide samenstelling zal zetelen ingevolge de ontslagneming van de heer Bernard Clerfayt.

M. Didier Gosuin, vice-président du parlement, me communiquent qu'à la suite de la démission de M. Bernard Clerfayt, M. Michel Colson siégera en qualité de membre supplémentaire au Bureau élargi.

WIJZIGING VAN DE BENAMING VAN EEN FRACTIE

De voorzitter.- Bij brief van 4 juli 2007 deelt de heer Jean-Luc Vanraes, fractievoorzitter, mee dat de VLD-fractie voortaan aangeduid zal worden met de benaming Open VLD.

- Ter informatie.

MODIFICATION DE LA DÉNOMINATION D'UN GROUPE POLITIQUE

M. le président.- Par lettre du 4 juillet 2007, M. Jean-Luc Vanraes, président de groupe, communique que le groupe VLD sera dorénavant désigné sous la dénomination Open VLD.

- Pour information.

BRUSSELS WAARBORGFONDS

Voordracht van een lijst van drie effectieve mandaten en drie plaatsvervangende mandaten

De voorzitter.- Bij brief van 1 juni 2007 heeft de minister belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp het Brussels Hoofdstedelijk Parlement verzocht om de procedure aan te vatten, opdat aan de regering een lijst van kandidaten zou worden voorgelegd met het oog op de hernieuwing van drie effectieve mandaten en drie plaatsvervangende mandaten voor de vertegenwoordigers van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement in de raad van bestuur van het Brussels Waarborgfonds.

- De ordonnantie van 22 april 1999 tot wijziging van de wet van 4 augustus 1978 tot economische heroriëntering regelt de oprichting van het Brussels Waarborgfonds.

Artikel 11 bepaalt de samenstelling van het Fonds:

"Het Fonds wordt bestuurd door een raad van

FONDS BRUXELLOIS DE GARANTIE

Présentation d'une liste de candidats à trois mandats effectifs et trois mandats suppléants

M. le président.- Par lettre du 1er juin 2007, le ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente demande au Parlement d'initier la procédure adéquate afin que le gouvernement soit saisi d'une liste de candidats en vue du renouvellement des trois mandats effectifs et des trois mandats suppléants des représentants du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale au sein du conseil d'administration du Fonds bruxellois de Garantie.

- L'ordonnance du 22 avril 1999 modifiant la loi du 4 août 1978 de réorientation économique porte création du Fonds bruxellois de Garantie.

Son article 11 précise la composition du Fonds :

« Le Fonds est administré par un conseil

bestuur bestaande uit dertien leden die in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wonen en die benoemd worden bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering.

De raad bestaat uit:

1° een voorzitter;

2° twaalf leden met economische, financiële of juridische deskundigheid inzake krediet of bedrijfsbeheer, die op de volgende wijze benoemd worden:

- zes leden worden benoemd op drie lijsten van twee kandidaten voorgedragen door de Kamer van de Middenstand van de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

- drie leden worden benoemd op drie lijsten van twee kandidaten voorgedragen door de Belgische Vereniging van Banken;

- drie leden worden benoemd op de voordracht van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad.

De Raad beslist over de aanvragen om toekenning van waarborgen die hem worden voorgelegd.

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering benoemt volgens dezelfde regels een plaatsvervanger voor elk van de onder 2° van het tweede lid van dit artikel bedoelde leden.".

Artikel 12 van voornoemde ordonnantie bepaalt het volgende:

« De duur van het mandaat van de bestuurders is zes jaar. Het is vernieuwbaar volgens de regels die gelden voor hun benoeming. De bestuurder die niet meer voldoet aan één van de benoemingsvoorwaarden houdt op deel uit te maken van de raad van bestuur.

Na afloop van hun mandaat, blijven de leden hun ambt uitoefenen tot de vernieuwing van hun mandaat in werking treedt of tot hun opvolger benoemd is. »

- Het komt het Brussels parlement toe om drie effectieve leden en drie plaatsvervangende leden aan de regering voor te dragen.

d'administration composé de treize membres domiciliés en Région de Bruxelles-Capitale et nommés par arrêté du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale.

Il comprend :

1° un président ;

2° douze membres possédant une compétence économique, financière ou juridique en matière de crédit ou de gestion d'entreprise, nommés selon les modalités suivantes :

- six membres sont nommés sur trois listes doubles de candidats présentés par la Chambre des classes moyennes du Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale ;

- trois membres sont nommés sur trois listes doubles de candidats présentés par l'Association belge des banques ;

- trois membres sont nommés sur présentation du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale.

Il se prononce sur les demandes d'octroi de garanties qui lui sont soumises.

Le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale nomme d'après les mêmes règles un suppléant pour chacun des membres visés au 2° du second alinéa du présent article. »

L'article 12 de l'ordonnance précitée dispose ce qui suit :

« Le mandat des administrateurs est de six ans. Il est renouvelable selon les règles prévues pour leur nomination. L'administrateur qui perd l'une ou l'autre des conditions de nomination cesse de faire partie du conseil d'administration.

A l'échéance de leur mandat, les membres continuent à exercer leurs fonctions jusqu'à l'entrée en vigueur du renouvellement de leur mandat ou de la nomination de leur successeur. »

- Il appartient au parlement bruxellois de présenter au gouvernement trois membres effectifs et trois membres suppléants.

Tijdens de plenaire vergadering van vrijdag 15 juni 2007 werd een oproep tot kandidaten gedaan.

Na deze oproep werden volgende kandidaturen ingediend:

- de heer Fabrice Cumps;

- de heer Yakup Urun;

- de heer Pierre Lardot;

- de heer Benoît Hovelaque.

Aangezien het parlement over niet genoeg kandidaturen beschikt, stel ik voor de termijn voor de indiening van de kandidaturen te verlengen.

Zij moeten aan mij worden gericht en moeten uiterlijk op maandag 24 september 2007 om 12 uur op de griffie van het parlement inkomen. De kandidaten wordt verzocht bij hun kandidatuur een curriculum vitae toe te voegen met vermelding van hun diploma's en beroepservaring.

- Geen bezwaar?

Aldus wordt besloten.

Un appel aux candidatures a été fait en séance plénière du vendredi 15 juin 2007.

A la suite de cet appel, les candidatures suivantes ont été introduites :

- M. Fabrice Cumps ;

- M. Yakup Urun ;

- M. Pierre Lardot ;

- M. Benoît Hovelaque.

Etant donné que le parlement est saisi d'un nombre insuffisant de candidatures, je propose de prolonger le délai pour le dépôt des candidatures.

Celles-ci doivent m'être adressées et parvenir au greffe du parlement bruxellois au plus tard le lundi 24 septembre 2007 à 12h.00. Les candidats sont invités à joindre à leur candidature un curriculum vitae indiquant leurs qualifications et leurs expériences professionnelles.

- Pas d'observation ?

Il en sera ainsi.

VOORSTEL VAN ORDONNANTIE

Inoverwegingneming

De voorzitter.- Aan de orde is de inoverwegingneming van het voorstel van ordonnantie van de heer Walter Vandenbossche, mevrouw Céline Fremault, mevrouw Olivia P'tito, de heer Mahfoudh Romdhani, mevrouw Dominique Braeckman, de heren Jean-Luc Vanraes, Fouad Ahidar en mevrouw Adelheid Byttebier tot wijziging van de wet van 20 juli 1971 op de begraafplaatsen en de lijkbezorging met het oog op een waardige behandeling van het

PROPOSITION D'ORDONNANCE

Prise en considération

M. le président.- L'ordre du jour appelle la prise en considération de la proposition d'ordonnance de M. Walter Vandenbossche, Mme Céline Fremault, Mme Olivia P'tito, M. Mahfoudh Romdhani, Mme Dominique Braeckman, M. Jean-Luc Vanraes, M. Fouad Ahidar et Mme Adelheid Byttebier modifiant la loi du 20 juillet 1971 sur les funérailles et les sépultures en vue d'un traitement digne des restes des foetus nés sans vie (n° A-333/1 - 2006/2007).

stoffelijk overschot van levenloos geboren foetussen (nr. A-333/1 - 2006/2007).

Geen bezwaar?

– Verzonden naar de commissie voor Binnenlandse Zaken, belast met de Lokale Besturen en de Agglomeratiebevoegdheden.

De voorzitter.- Aan de orde is de inoverwegingneming van het voorstel van ordonnantie van de heren Olivier de Clippele, Alain Zenner en Didier Gosuin tot afschaffing van de successierechten tussen echtgenoten en samenwonenden op de gezinswoning (nr. A-368/1 - 2006/2007).

Geen bezwaar?

– Verzonden naar de commissie voor de Financiën, Begroting, Openbaar Ambt, Externe Betrekkingen en Algemene Zaken.

De voorzitter.- Aan de orde is de inoverwegingneming van het voorstel van ordonnantie van mevrouw Olivia P'tito, c.s. tot invoering van een Brussels label voor maatschappelijk verantwoord ondernemen "Brussels Label" (nr. A-370/1 - 2006/2007).

Geen bezwaar?

– Verzonden naar de commissie voor de Economische Zaken, belast met het Economisch Beleid, het Werkgelegenheidsbeleid en het Wetenschappelijk Onderzoek.

(Samenspraak)

De voorzitter.- Er is geen minister aanwezig. Vindt u dat de aanwezigheid van een minister vereist is?

Mevrouw Marie-Paule Quix.- Mijnheer de voorzitter, ik wil echt niet moeilijk doen en de werkzaamheden ophouden, maar de vergadering begint om 9.30 uur. Bovendien weten de ministers dat er ontwerpen van ordonnantie op de agenda staan. Ik vind het niet meer dan normaal dat er

Pas d'observation ?

– Renvoi à la commission des Affaires intérieures, chargée des Pouvoirs locaux et des Compétences d'agglomération.

M. le président.- L'ordre du jour appelle la prise en considération de la proposition d'ordonnance de MM. Olivier de Clippele, Alain Zenner et Didier Gosuin visant à supprimer les droits de succession entre époux et cohabitants portant sur la résidence commune (n° A-368/1 - 2006/2007).

Pas d'observation ?

– Renvoi à la commission des Finances, du Budget, de la Fonction publique, des Relations extérieures et des Affaires générales.

M. le président.- L'ordre du jour appelle la prise en considération de la proposition d'ordonnance de Mme Olivia P'tito et consorts créant un label bruxellois de responsabilité sociétale des entreprises, "Bruxelles Label" (n° A-370/1 - 2006/2007).

Pas d'observation ?

– Renvoi à la commission des Affaires économiques, chargée de la Politique économique, de la Politique de l'emploi et de la Recherche scientifique.

(Colloques)

M. le président.- Il n'y a pas de ministre présent. Souhaitez-vous la présence d'un ministre ?

Mme Marie-Paule Quix *(en néerlandais).- M. le président, la séance commence à 9h30 et les ministres savent qu'il y a des projets d'ordonnance à l'agenda. Il n'est pas normal qu'aucun ministre ne soit présent.*

minstens één minister aanwezig is. Ik betreur de gang van zaken ten zeerste.

De voorzitter.- U hebt absoluut gelijk.

De heer Didier Gosuin.- Minister Smet moest aanwezig zijn!

Mevrouw Marie-Paule Quix.- Het is mij om het even wie aanwezig moet zijn. Het is een principekwestie.

- De vergadering wordt geschorst om 9.41 uur.

- De vergadering wordt hervat om 9.47 uur.

De voorzitter *(in het Frans).- Het is zeer vriendelijk dat de heer Vanhengel ons heeft vervoegd, ook al verwachtten wij de heer Smet. Als er ontwerpen van ordonnantie op de agenda staan, moet er normaal gezien minstens één regeringslid aanwezig zijn om naar de parlementsleden te luisteren en hun vragen te beantwoorden. Ik zal dit incident dan ook aan de minister-president melden.*

M. le président *(en néerlandais).- Vous avez tout à fait raison.*

M. Didier Gosuin *(en néerlandais).- Le ministre Smet doit être présent !*

Mme Marie-Paule Quix *(en néerlandais).- Peu m'importe qui doit être présent. C'est une question de principe.*

- La séance est suspendue à 9h41.

- La séance est reprise à 9h47.

M. le président.- C'est très aimable à M. Vanhengel de venir nous dépanner, même si nous attendions M. Smet. Nous pouvons donc reprendre nos travaux, mais non sans avoir rappelé au gouvernement qu'en cas de séance plénière dont l'ordre du jour prévoit des projets d'ordonnance, il est normal qu'au moins un membre du gouvernement soit présent pour écouter et répondre aux parlementaires. Je transmettrai un courrier au ministre-président afin de signaler cet incident, qui n'est pas le premier cette année.

ONTWERPEN VAN ORDONNANTIE, VOORSTELLEN VAN ORDONNANTIE EN VOORSTELLEN TOT WIJZIGING VAN HET REGLEMENT

PROJETS D'ORDONNANCE, PROPOSITIONS D'ORDONNANCE ET PROPOSITIONS DE MODIFICATION DU RÈGLEMENT

ONTWERP VAN ORDONNANTIE TOT WIJZIGING VAN DE ORDONNANTIE VAN 22 DECEMBER 2006 HOUDENDE DE ALGEMENE UITGAVENBEGROTING VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST VOOR HET BEGROTINGS-JAAR 2007 (nrs A-377/1 en 2 - 2006/2007).

Algemene bespreking

De voorzitter.- De algemene bespreking is

PROJET D'ORDONNANCE MODIFIANT L'ORDONNANCE DU 22 DÉCEMBRE 2006 CONTENANT LE BUDGET GÉNÉRAL DES DÉPENSES DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE POUR L'ANNÉE BUDGÉTAIRE 2007 (nos A-377/1 et 2 - 2006/2007).

Discussion générale

M. le président.- La discussion générale est ouverte.

geopend.

Mevrouw Fiszman, rapporteur, heeft het woord.

Mevrouw Julie Fiszman, rapporteur *(in het Frans).- De commissie voor Financiën heeft dit ontwerp besproken op 21 juni 2007. Het ontwerp heeft onder meer tot doel in de begrotingsordonnantie een bepaling in te voegen waardoor de regering haar garantie kan geven aan de leningen voor meer dan een jaar die door Citeo zijn aangegaan.*

De commissieleden hadden vragen en opmerkingen bij het technische karakter van de ordonnantie, het investeringsplan van de MIVB, de mogelijkheden om de operatie anders in te kleden, de gevolgen van de kredietoverdrachten, artikel 49 van de ordonnantie van 22 december 2006 en de federale financiering van 20 miljoen euro.

Er werden twee amendementen ingediend, maar deze werden verworpen met tien stemmen tegen drie. Het geheel van het ontwerp van ordonnantie werd aangenomen met tien stemmen tegen drie.

De voorzitter.- De heer Gosuin heeft het woord.

De heer Didier Gosuin *(in het Frans).- Het rapport gaat nogal snel heen over een aantal debatten in de commissie. Ik was toen een prediker in de woestijn en het stoort mij niet die rol vandaag voort te zetten.*

De voorliggende ontwerpen hebben slechts tot doel om bepaalde praktijken wettelijk te betonneren. Daarbij wordt zelfs geen rekening gehouden met het standpunt van het Rekenhof over alternatieve financieringsconstructies.

Het Rekenhof vond dat de Vlaamse regering op een "transparante, betrouwbare en juiste manier" moest communiceren over haar alternatieve financieringsprojecten en dat het parlement deze zo uitgebreid mogelijk moest controleren.

Die opmerkingen waren gericht aan de Vlaamse regering, maar is de Brusselse regering dan zoveel rijker of zo veel beter als beheerder, dat ze deze opmerkingen kan negeren?

De MR-fractie dient daarom opnieuw twee

La parole est la rapporteuse, Mme Fiszman.

Mme Julie Fiszman, rapporteuse.- La commission des Finances a examiné le projet d'ordonnance le jeudi 21 juin 2007. Le ministre a exposé le projet qui vise, entre autres, à permettre au gouvernement d'accorder sa garantie aux emprunts à plus d'un an contractés par Citeo.

Les commissaires ont notamment posé des questions et émis des remarques sur le caractère technique de l'ordonnance, le plan d'investissement de la STIB, les possibilités de requalification de l'opération, l'impact du transfert des crédits, l'article 49 de l'ordonnance du 22 décembre 2006 au sujet de la garantie accordée par la Région à la STIB et le financement fédéral de 20 millions d'euros.

Deux amendements ont été déposés et rejetés par dix voix contre et trois voix pour. Le projet d'ordonnance dans son ensemble a été adopté par dix voix pour et trois voix contre.

M. le président.- La parole est à M. Gosuin.

M. Didier Gosuin.- Je remercie la rapporteuse pour son exposé. Celui-ci me paraît cependant trop laconique pour refléter une série de débats qui se sont tenus au sein de cette commission et qui portent sur des choix importants pour notre Région, tant en termes d'investissements qu'en termes d'impacts budgétaires et juridiques.

Durant la réunion de commission consacrée au projet d'ordonnance, j'ai prêché dans le désert. J'ai donc décidé de jouer, aujourd'hui, ce rôle de prêcheur jusqu'au bout et de m'inspirer des meilleures sources en la matière. En effet, quelques déclarations de saint Paul, tirées de son épître aux Romains, s'appliquent assez bien au projet d'ordonnance présenté actuellement à notre parlement. Je cite, notamment : "La Loi est intervenue pour que se multipliât le péché. Je n'ai connu le péché que par la Loi."

De fait, le gouvernement ne nous présente plus d'ordonnances pour faire le droit, ni pour faire acte de bonne gestion, mais pour les couler dans les textes. A mon sens, cette manière de gérer est à

amendementen in. Het eerste amendement strekt ertoe Citeo onder de controle van het Rekenhof te plaatsen. Met het tweede amendement vragen we dat Citeo haar begroting aan het parlement zou bezorgen, zodat ze bij de jaarlijkse gewestbegroting kan worden gevoegd.

Mits de goedkeuring van beide amendementen kan het parlement elk jaar een debat voeren over de investeringen van Citeo. Ik ga ervan uit dat de olijfboomcoalitie deze vorm van democratische transparantie genegen zal zijn.

Met uitzondering van mevrouw Fiszman en mevrouw Mouzon heeft de meerderheid de gewestelijke waarborg op de som van 175 miljoen euro ten gunste van Citeo zonder scrupules goedgekeurd in de commissievergadering. Op vraag van de heer Smet voegde men de rechtvaardiging bij het verslag: de overname van de schulden van de MIVB ter waarde van 92 miljoen euro en nieuwe investeringen ter waarde van 78 miljoen euro. De parlementsleden ontvingen echter geen concrete informatie over de over te nemen activa of de investeringen voor 2007.

Bijlage 2 bij het verslag bevat tal van lacunes. Het voorstel inzake de inbreng van bedrijfsafdelingen in Citeo is twee maanden geleden bij het handelsregister ingediend. Ik heb dit document dus opgevraagd bij het handelsregister maar trof er geen bijkomende informatie in aan.

De administratie heeft normaal gezien een gedetailleerd dossier opgesteld waarin de precieze waarde van de activa en de passiva zijn opgenomen. Waarom kan het parlement daar niet over beschikken?

De raad van bestuur van Citeo beschikt wel over een dergelijke inventaris. Het Brussels parlement krijgt echter geen toegang tot die informatie!

Mijn raadpleging van het handelsregister heeft me versteld doen staan. In een verslag dat door de heer Flausch en consoorten werd ondertekend, staat aangekondigd dat op 26 juni een inbreng van takken van bedrijvigheid van de MIVB zou geschieden. Ik vond daarover niets terug in het handelsregister.

De stemming over Citeo werd met spoed door het

proscrire. Il aurait fallu tenir compte, d'abord, de ce que nous dit la Cour des comptes lorsqu'elle a à connaître de montages de financement alternatif comme Citeo.

Je me réfère sur ce point à un article tiré d'un journal néerlandophone, qui rapporte un avis de la Cour des comptes adressé au gouvernement flamand : "Le gouvernement doit communiquer sur les projets de financement alternatif de manière transparente, fiable et pertinente". La Cour des comptes ajoute : "Le parlement doit pouvoir exercer de la manière la plus large possible son droit de contrôle".

Ces conseils, la Cour des comptes les a donnés au gouvernement flamand. Notre gouvernement serait-il meilleur gestionnaire ou plus riche que lui pour se permettre de les ignorer ? C'est pourtant ce que cette ordonnance se propose de faire.

C'est la raison pour laquelle le groupe MR déposera pour la deuxième fois deux amendements qui visent, d'une part à soumettre Citeo au contrôle de la Cour des comptes, comme cela a été accepté par le gouvernement bruxellois pour la Société bruxelloise de gestion de l'eau (SBGE) et la Société d'Acquisition foncière (SAF), et d'autre part à ce que l'on nous communique les projets de budget de Citeo pour qu'ils soient joints au budget annuel de la Région.

J'espère que vous voterez ces deux amendements et que Citeo sera enfin soumis au contrôle de la Cour des comptes. Nous pourrons ainsi avoir chaque année un débat sur les investissements de Citeo, de façon à ce que nous puissions interférer sur des choix aussi importants en matière d'investissements publics. Je n'ose douter que l'Olivier progressiste sera attentif à cette transparence démocratique.

En effet, qu'est-ce que ce projet, qui vise à garantir sept milliards d'anciens francs belge à Citeo ? C'est une bonne question. Elle n'a pas reçu de réponse en commission. Hormis Mmes Fiszman et Mouzon pour le groupe PS, la majorité n'a eu aucun scrupule à voter la garantie de la Région sur la somme considérable de 175 millions d'euros, dont nous ignorions en commission si elle était justifiée.

M. Smet a alors demandé que l'on joigne la justification au rapport. Elle fait six lignes et mentionne, d'une part la reprise de la dette de la STIB pour 92 millions, et d'autre part plus de

parlement gejaagd. In het handelsregister vond ik niets terug van de engagementen die de regering heeft aangegaan. Zo wordt er in het document dat bij de handelsrechtbank werd ingediend, zelfs geen melding gemaakt van de gewestelijke waarborg.

Waarom krijgt het parlement niet meer informatie? Waarom zijn de engagementen die ten aanzien van de handelsrechtbank zijn aangegaan, niet nageleefd? Waarom wordt de planning overhoop gegooid? Volgens een betrouwbare bron bij de MIVB zou men alles uitstellen tot 20 oktober. De kapitalisatie van Citeo is dus nog steeds dode letter.

Kunt u bevestigen of er enige overdracht van activa naar Citeo heeft plaatsgevonden binnen de twee maanden na de oprichting en ons documenten bezorgen die dat bewijzen?

Tijdens de commissievergaderingen kregen we te horen dat bepaalde ontvangsten naar Citeo zouden gaan. Ik denk met name aan reclameopbrengsten. Ik heb vastgesteld dat die inkomsten niet zijn overgedragen.

(Rumoer)

Mevrouw Mouzon vindt dit grappig, terwijl het om 175 miljoen euro gaat.

78 millions d'investissements nouveaux. Aucune liste des actifs à reprendre et des investissements à réaliser en 2007 n'a été remise aux parlementaires.

L'annexe 2 déposée au rapport est symptomatique par son indigence. Le projet d'apport de branches d'activités de la STIB à Citeo a été déposé depuis plus de deux mois au registre de commerce. Je me suis donc rendu au registre de commerce afin d'en rapporter cet acte. Les informations qui y sont reprises sont très laconiques et sont présentées sur base d'un bilan de départ. Je n'y ai pas davantage trouvé la liste des actifs.

Depuis plus de deux mois, ce document a été déposé au registre de commerce. Un rapport circonstancié existe donc dans l'administration sur la valeur des actifs et passifs. Pourtant, M. le président, votre parlement n'est pas digne de recevoir une communication et une description des actifs et des investissements à réaliser.

Et cependant, je lis que cela été joint au procès-verbal du conseil d'administration de Citeo. Ce dernier a donc plus de mérite que nous tous, car il peut, lui, avoir accès à ces informations. Nous, Mesdames et Messieurs, n'en sommes pas dignes.

Qu'à cela ne tienne : la consultation de ce registre m'a amené de surprise en surprise. L'apport de branches d'activités par la STIB est annoncé pour le 26 juin dernier dans un rapport signé par MM. Flausch et consorts. J'ai été vérifier si cet apport avait été concrétisé. Celui-ci devait être fait pour le 26 juin ; aujourd'hui, on ne trouve nulle trace au registre du commerce des apports annoncés.

L'urgence était pourtant invoquée lorsque nous avions voté Citeo. Un beau calendrier, que vous retrouverez dans le rapport, a d'ailleurs été présenté, et n'est aujourd'hui en rien respecté. Je supposais que, dans ce document du registre du commerce, il serait tout de même fait mention du fait que l'on solliciterait la garantie régionale. Il n'y en a pas trace dans le document déposé au tribunal du commerce.

J'ai plusieurs questions à vous poser. Comment se fait-il que les parlementaires ne reçoivent pas davantage d'information ? Comment se fait-il que les engagements pris devant le tribunal du commerce ne soient pas respectés ? Comment se fait-il que tout le calendrier soit aujourd'hui bousculé ? Il me revient, de source sûre à la STIB, que l'on reporterait

tout au 20 octobre. En d'autres termes, au moment où je vous parle, la capitalisation de Citeo serait toujours lettre morte.

Pouvez-vous confirmer ou infirmer ce fait ? Si l'apport d'actifs a été effectif, si la capitalisation a eu lieu deux mois après le dépôt au registre du commerce, pouvez-vous me dire où et comment elle a eu lieu et nous transmettre les documents l'attestant ?

Autre information contradictoire en commission : il nous a été dit que les recettes commerciales à charge de tiers seraient transférées à Citeo. J'ai consulté les documents parlementaires. Je pense à tous les contrats d'affichage publicitaire de MTB qui ont été clairement énoncés comme faisant partie des recettes de Citeo et je constate que ces recettes n'ont pas été transférées à Citeo.

(Rumeurs)

Je constate que cette information provoque l'hilarité de Mme Mouzon, alors que 175 millions d'euros sont en jeu.

De heer Guy Vanhengel *(in het Frans).- Mevrouw Mouzon lacht niet altijd!*

M. Guy Vanhengel, ministre.- Mme Mouzon ne rit pas toujours !

De heer Didier Gosuin *(in het Frans).- Mevrouw Mouzon, als u, net als ik, het handelsregister geraadpleegd had, zou u even verontwaardigd zijn.*

M. Didier Gosuin.- J'ai fait mon travail en allant consulter le registre de commerce, Mme Mouzon. Si vous y étiez allée, vous seriez aussi indignée que moi.

J'en viens donc à m'interroger sur la signature...

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon *(in het Frans).- Waarom wachten op voorgekauwd werk, als u de inlichtingen zelf kunt inwinnen?*

Mme Anne-Sylvie Mouzon.- A quoi sert-il d'attendre du travail prémâché puisque vous pouvez obtenir le renseignement ailleurs ?

De heer Didier Gosuin *(in het Frans).- Dat is dus de nieuwe democratische methode van de PS: een parlementslid dat informatie wil, moet dat zelf maar gaan zoeken. Wat een vooruitgang voor het parlementair werk!*

M. Didier Gosuin.- C'est donc la nouvelle méthode démocratique du Parti socialiste : pour qu'un parlementaire reçoive une information, il doit courir se renseigner auprès du registre de commerce, plutôt que d'obtenir ces informations au parlement ! C'est une avancée importante dans la démocratisation du travail parlementaire ! Merci, Mme Mouzon !

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon *(in het Frans).- Moet het parlement misschien ook uw uiteenzettingen voorbereiden?*

Mme Anne-Sylvie Mouzon.- Vous ne voulez pas que le parlement vous prépare aussi vos discours ?

De heer Didier Gosuin *(in het Frans).- Ik heb*

M. Didier Gosuin.- Donc, j'en viens à m'interroger

vragen bij de ondertekening van de concessieovereenkomst tussen de MIVB en Citeo. Is die inderdaad ondertekend? Kunt u ons dat officieel mededelen?

Mevrouw Mouzon maakte zich zorgen over de 20 miljoen euro die de federale Staat moet storten. Zij had een voorgevoel dat de regering haar belofte niet zou nakomen.

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon *(in het Frans).- Alsof het enkel mijn vrouwelijke intuïtie was ...*

De heer Didier Gosuin *(in het Frans).- U maakte zich zorgen, maar toch stemt u in met deze maatregel.*

Citeo heeft het geld nog steeds niet, evenmin als de bijdrage van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Klopt het dat u het parlement vroeg om een gewestelijke borgstelling, terwijl dat niet voorzien is en de regering nog niet eens beslist heeft zich te engageren in deze maatschappij?

Een oude zegswijze vat deze manier van werken samen: "Wie een put graaft voor een ander, valt er zelf in."

(Applaus bij de MR)

De voorzitter.- De heer Madrane heeft het woord.

De heer Rachid Madrane *(in het Frans).- Over het nut van Citeo is al veel gezegd.*

Mijn fractie maakt zich zorgen, maar is niet zo fatalistisch ingesteld als de heer Gosuin.

De heer Didier Gosuin *(in het Frans).- Ik ben niet fatalistisch. Ik stel alleen vast dat er niets is.*

sur la signature du contrat de concession entre la STIB et Citeo. D'après les éléments qui ont été communiqués au parlement, force est de constater que ce contrat semble ne pas encore avoir été signé. Ce contrat a-t-il été signé, et pouvons-nous en avoir communication ?

Mme Mouzon a aussi pressenti un indice d'un défaut d'engagement du gouvernement lorsqu'elle s'est inquiétée du devenir des 20 millions d'euros que devait verser l'Etat fédéral.

Mme Anne-Sylvie Mouzon.- Comme je suis une faible femme, ce n'était chez moi qu'une pure intuition...

M. Didier Gosuin.- Oui, vous vous êtes inquiétée, mais cela ne vous empêche pas de voter en faveur de cette mesure.

L'argent n'est toujours pas à disposition de Citeo, pas plus que l'apport de la Région bruxelloise.

Enfin, est-il bien exact que vous demandiez au parlement de consentir une garantie régionale qui, à ce stade, n'est pas prévue ni valorisée dans l'apport de branche d'activité ? Est-il vrai que vous sollicitiez cet engagement pour une société dans laquelle le gouvernement n'a pas encore consenti aujourd'hui à s'engager ?

Rassurez-vous, je vais arrêter là mon discours et mes questions. Je me permets d'en terminer de la même manière que j'ai commencé, en rappelant un adage qui résume au mieux cette manière de travailler ce dossier : "Qui creuse une fosse y tombe, qui roule une roche, elle revient sur lui".

(Applaudissements sur les bancs du MR)

M. le président.- La parole est à M. Madrane.

M. Rachid Madrane.- Je ne vais pas relancer le débat sur l'utilité de Citeo. Beaucoup de choses ont été dites. J'ai toujours exprimé l'inquiétude de mon groupe au sujet de ce dossier, mais je ne partage pas le catastrophisme de mon collègue saint Didier, nouveau prédicateur du parlement.

M. Didier Gosuin.- Je ne suis pas catastrophiste. Je constate simplement qu'il n'y a rien. Rien, ce n'est pas une catastrophe. Ce n'est qu'une ridicule carence du gouvernement.

De heer Rachid Madrane *(in het Frans).- Voor wie in God gelooft is er altijd wel iets.*

De heer Didier Gosuin *(in het Frans).- Niets is niets.*

De heer Rachid Madrane *(in het Frans).- De belangrijkste doelstelling van Citeo is de oprichting van een vennootschap die niet valt onder de consolidatieperimeter van het gewest. Deze vennootschap zal de investeringen in infrastructuur van de MIVB ten laste nemen.*

Om buiten de consolidatieperimeter te blijven, moet de vennootschap aan drie voorwaarden voldoen. Ze moet autonoom kunnen beslissen, ze moet over eigen inkomsten beschikken die 50% van de productiekosten dekken en het moet om een handelsvennootschap gaan. De overdracht van de afdeling Infrastructuur van de MIVB naar Citeo ligt aan de grondslag van de oprichting van dit nieuwe filiaal van de MIVB.

Het voorliggend ontwerp van ordonnantie wijzigt inderdaad de begroting 2007. Het maakt de overdracht van kredieten van de MIVB naar Citeo mogelijk. Ik vraag me af of het feit dat Citeo moet beschikken over eigen inkomsten die 50% van de productiekosten dekken, geen probleem vormt wat de eigen inkomsten betreft.

Daarnaast is het gewest ook geen rechtstreekse aandeelhouder, hoewel het borg staat voor alle leningen tot een bedrag van 175 miljoen euro. Omdat Citeo vooral met leningen zal werken, lijkt me dat toch wel een risico, waarbij privatisering niet uitgesloten is.

Minister Vanhengel heeft ons als eerste op de hoogte gebracht dat de federale overheid via dit orgaan 20 miljoen euro wil investeren in het Brussels openbaar vervoer. Is deze toezegging gewaarborgd en zal u de toekomstige regering daarvan op de hoogte brengen?

(Applaus van de meerderheid)

M. Rachid Madrane.- Rien est peut-être un grand mot. Même saint Paul ne disait pas qu'il n'y a rien. Il y a toujours quelque chose. Si l'on croit en Dieu, il y a toujours quelque chose.

M. Didier Gosuin.- Le néant n'est rien, même pour saint Paul.

M. Rachid Madrane.- Il se peut que vous ayez des regrets. Je n'en ai pas. Redevenons sérieux. On se rappellera que la création de Citeo a d'abord pour but de créer une société en dehors du périmètre de consolidation de la Région. Cette société prendra en charge les investissements en infrastructures de la STIB.

Pour que Citeo soit considérée comme étant en dehors du périmètre de consolidation, et cela en vertu des recommandations de cet homme que j'appelle "Monsieur SEC 95", cette société doit répondre à trois conditions. Elle doit avoir une autonomie de décision, des recettes propres qui couvrent 50% des coûts de production et elle doit être une unité marchande. Rappelons que la création de cette nouvelle filiale de la STIB s'est faite par le transfert de la branche infrastructures de la STIB vers Citeo. Cela a été dit, mais tout le monde ne le sait pas ; je l'explique donc.

Le projet d'ordonnance qui nous est présenté aujourd'hui modifie le budget 2007, comme vous l'avez dit, M. Gosuin. Il permet le transfert des crédits de la STIB vers Citeo. La première question qui me vient à l'esprit est la suivante : le fait que Citeo doive disposer de recettes couvrant 50% des coûts de production ne constitue-t-il pas un problème en termes de recettes propres pour cette filiale ?

Je voulais également, M. le ministre, évoquer un autre aspect, mentionné aussi par mon collègue M. Gosuin. La Région n'est pas un actionnaire direct de Citeo, bien qu'elle lui apporte sa garantie pour tous les emprunts à hauteur de 175 millions d'euros. Sachant que Citeo fonctionnera essentiellement par emprunts, pour effectuer toutes ses dépenses, n'existe-t-il pas un risque que Citeo ne soit plus en mesure de continuer ses activités ? Je l'ai dit en commission : cette situation fait planer un risque de privatisation. Je ne suis pas catastrophiste ; je ne fais qu'anticiper les risques.

M. Vanhengel, vous nous aviez annoncé en primeur

De voorzitter.- De heer Vanhengel heeft het woord.

De heer Guy Vanhengel, minister *(in het Frans).- Het huidige ontwerp van ordonnantie is een logisch vervolg op de ordonnantie van 19 april 2007 ter oprichting van Citeo. De bedoeling is dat het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zich garant kan stellen voor door Citeo aangegane leningen met een looptijd van meer dan een jaar. De leningen mogen maximaal 175 miljoen euro bedragen. Dat bedrag moet volstaan om de investeringen van 2007 te financieren.*

Het ontwerp van ordonnantie maakt het ook mogelijk dat de lopende vastleggingen op basisallocaties die betrekking hebben op werken die nu nog ten laste vallen van het ministerie, voortaan ten goede komen van Citeo. Ik wil ook de begrotingstransfers tussen programma's 0 en 2 van afdeling 12 gemakkelijker maken, opdat de lonen van het personeel dat door het BUV werd gedetacheerd naar de MIVB en vervolgens werd overgedragen aan Citeo te kunnen uitbetalen.

Ik stel vast dat de heer Gosuin sinds enige jaren graag uit het evangelie citeert en een politieke maagd is geworden, maar zoals u wel weet, heeft het Brussels Hoofdstedelijk Gewest steeds financieringsvehikels moeten bedenken voor alle grote investeringen.

Als de heer Gosuin in de regering had gezeten, had hij dit alternatief financieringsmechanisme zeker aanvaard. Ik begrijp echter dat hij als oppositielid kritische opmerkingen moet maken.

De regering heeft voldoende garanties gekregen om er zeker van te zijn dat Citeo zich in de loop van dit jaar zal kunnen ontwikkelen. Dat u nog

- c'était un scoop ! - que le gouvernement fédéral allait investir 20 millions d'euros dans le transport public bruxellois, via cet organisme. Avez-vous obtenu des garanties concernant cet engagement et allez-vous prendre des contacts, à présent que le nouveau gouvernement fédéral va s'installer ? Je voudrais que vous me rassuriez à ce sujet. Pour le reste, j'attends avec impatience les réponses que vous allez nous apporter.

(Applaudissements sur les bancs de la majorité)

M. le président.- La parole est à M. Vanhengel.

M. Guy Vanhengel, ministre.- En premier lieu, il convient de remercier la rapporteuse. Elle s'est montrée brève dans son rapport oral, mais elle a déposé un rapport très circonstancié dans lequel nous retrouvons presque toutes les réponses aux questions posées ce matin. Celles-ci ont d'ailleurs fait l'objet de débats constructifs au sein de la commission des Finances.

Le projet qui vous est soumis aujourd'hui s'inscrit dans la continuité de l'ordonnance du 19 avril 2007 portant la création de Citeo. En effet, il s'agit de prévoir concrètement dans l'ordonnance budgétaire, conformément à l'article 11 de l'ordonnance précitée, que le gouvernement peut accorder sa garantie aux emprunts à plus d'un an contractés par Citeo. Il s'agit donc d'une intervention technique opérée par le législateur, permettant la mise sur pied des mécanismes prévus par l'ordonnance du 19 avril 2007. Le montant maximum de ces emprunts contractés par Citeo s'élève à 175 millions d'euros. Ils correspondent aux investissements projetés pour 2007.

Par ailleurs, d'un point de vue plus technique, le projet d'ordonnance prévoit que le bénéficiaire des engagements non soldés sur les allocations de base relatives à des travaux gérés encore actuellement par le ministère, sera désormais Citeo. Enfin, il est prévu de faciliter les transferts budgétaires entre les programmes 0 et 2 de la division 12, pour permettre le paiement des rémunérations de la partie du personnel STIB de l'Administration de l'équipement et des déplacements (AED) transférée vers Citeo.

Je constate que, depuis deux ou trois ans, notre collègue Didier Gosuin, se met à citer des textes évangéliques, et semble avoir retrouvé son entière

niet alle elementen in het handelsregister hebt kunnen vinden, komt omdat deze operatie nog niet helemaal rond is. Daarvoor hebben we een wettelijke basis nodig, waarvan deze ordonnantie een belangrijk onderdeel is.

De concessieovereenkomst tussen de MIVB en Citeo is nog niet ondertekend. Dat gebeurt in de loop van de komende maanden. Mijnheer Madrane, in de verslagen van de overlegcomité's staat de formele garantie dat de federale regering de overdracht van 20 miljoen euro uit de federale begroting aan Citeo zal bekrachtigen.

De heer Denis Grimberghs *(in het Frans).- Dus aan de federale minister van Financiën wordt een beslissing van het Overlegcomité voorgelegd, en hij betaalt! Interessant.*

De heer Guy Vanhengel, minsiter *(in het Frans).- Neen.*

De heer Denis Grimberghs *(in het Frans).- Ik wil de heer Madrane geruststellen over de draagwijdte van het akkoord.*

virginité. Comme vous le savez, pour tout investissement important, à l'instar de ceux que nous avons déjà connus en Région bruxelloise pour la station d'épuration Nord, il a systématiquement fallu mettre en place des mécanismes de financement qui profitent le plus possible au contribuable bruxellois.

Aussi, pour les investissements de la STIB, nous avons construit un montage de financement alternatif dont je suis certain que M. Gosuin aurait accepté aisément s'il s'était trouvé à mes côtés sur les bancs du gouvernement bruxellois. Mais je comprends que, du fait de sa présence sur les bancs de l'opposition, il pose des questions et émet des remarques critiques, parfois même pertinentes.

Cela dit, je crois que, dans cette construction, le gouvernement a obtenu des uns et des autres toutes les assurances nécessaires pour qu'elle puisse continuer à se développer dans le courant de cette année-ci. Si tous les éléments que vous avez été rechercher au registre de commerce ne sont pas encore présents, c'est parce que l'opération est en cours et que, pour pouvoir mener cette opération correctement, il nous faut les bases légales nécessaires, dont le projet qui est soumis au vote à cette assemblée constitue un pas important.

Pour répondre à la question sur la signature du contrat de concession entre la STIB et Citeo, je peux vous confirmer clairement que la signature de ce contrat n'a pas encore eu lieu et que c'est une des étapes des prochains mois. Concernant la question de M. Madrane sur la garantie que nous possédons pour le transfert de 20 millions d'euros du budget fédéral à Citeo, je peux vous dire que, dans les procès-verbaux des comités de concertation où le dossier a été traité, nous avons la garantie formelle que cette opération sera validée par le gouvernement fédéral.

M. Denis Grimberghs.- Donc, on présente au ministre fédéral des Finances une décision du comité de concertation, et il paie ! C'est intéressant...

M. Guy Vanhengel, ministre.- Non.

M. Denis Grimberghs.- C'est pour rassurer M. Madrane sur la portée de l'accord qui est intervenu.

De heer Didier Gosuin *(in het Frans).- Dat was ook een van mijn vragen.*

De heer Guy Vanhengel, minister *(in het Frans).- Daar is over gediscussieerd in de commissie. Volgens de verslagen van het Overlegcomité heeft de federale regering beloofd 20 miljoen euro vrij te maken voor Citeo.*

Ik geloof dat ik alle vragen heb beantwoord, op enkele details na.

De voorzitter.- De heer Gosuin heeft het woord.

De heer Didier Gosuin *(in het Frans).- Ik begrijp dat de minister me niet alle inlichtingen kan bezorgen die ik had gevraagd, want eigenlijk beheert zijn afwezige collega dit dossier. In tegenstelling tot wat de regering beloofde, is het contract in verband met de kapitalisatie van Citeo nog steeds niet getekend. Dat moest nochtans voor 30 juni gebeuren. De reden is wellicht dat nog steeds niet duidelijk is welke activa Citeo in handen krijgt. Er is evenmin al personeel gedetacheerd naar Citeo.*

Kunt u bevestigen dat de regering alle demarches uitstelt tot 22 oktober? Als ik in de regering zat, zou ik er op zijn minst over hebben gewaakt dat het parlement een lijst kreeg van de activa die de MIVB en het Brussels Gewest overdragen aan Citeo en van de geplande investeringen. Het parlement wordt nu buitenspel gezet.

De voorzitter.- De heer Vanhengel heeft het woord.

M. Didier Gosuin.- C'était aussi l'une de mes questions.

M. Guy Vanhengel, ministre.- C'est une question qui a été posée par beaucoup de membres, et qui a fait l'objet de discussions en commission. Les comptes rendus du comité de concertation précisent que, dans le cadre de cette opération, le gouvernement fédéral s'engage à liquider ces 20 millions à Citeo.

Je n'ai peut-être pas abordé l'un ou l'autre élément de détail ; il faudrait alors me le signaler. Sinon, je crois avoir répondu aux questions qui m'ont été posées.

M. le président.- La parole est à M. Gosuin.

M. Didier Gosuin.- Je remercie le ministre pour ses explications. Je peux comprendre qu'il ne puisse pas me fournir toutes les informations que je suis en droit d'attendre, puisque ce dossier est géré par son collègue, aujourd'hui absent. Je prends cependant acte du fait que, contrairement à tout ce qui a été dit, le contrat n'est toujours pas signé. L'engagement était pourtant que cela soit fait pour le 30 juin. J'ai le document sous les yeux. Il y est précisé que la capitalisation devait être opérée pour cette même date. Or, elle n'a toujours pas eu lieu, sans doute parce que les actifs devant être transmis à Citeo n'ont pas encore été identifiés. Je signale enfin que le gouvernement s'était engagé à transférer le personnel pour le 1er juillet. Or, nous sommes le 13 juillet et aucun transfert de personnel n'a eu lieu.

Je pose une question complémentaire. Le ministre peut-il confirmer que le gouvernement a tout reporté au 22 octobre ? Pour conclure, j'ajouterais que si j'avais été sur les bancs du gouvernement, peut-être le montage aurait-il été identique, mais en tout état de cause, j'aurais veillé à ce que le parlement fût informé de toute la liste des actifs devant être transmis par la STIB et la Région à Citeo. L'évaluation aurait été effectuée dans le détail, et j'aurais mis un point d'honneur à transmettre au parlement la liste précise et chiffrée de tous les investissements que la STIB et Citeo comptent réaliser en 2007. Voilà les reproches fondamentaux que j'émets. Aujourd'hui, le parlement est dépossédé d'un dossier important, eu égard à son travail de contrôle.

M. le président.- La parole est à M. Vanhengel.

De heer Guy Vanhengel, minister *(in het Frans).- Ik wil nog iets toevoegen...*

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon *(in het Frans).- We hebben te maken met een rechts beleid dat zoveel mogelijk probeert te privatiseren!*

De heer Didier Gosuin *(in het Frans).- De Europese regelgeving verhindert u niet om een transparant beleid te voeren! Overigens hebben we de Europese verplichtingen te danken aan de socialist Jacques Delors .*

De heer Guy Vanhengel, minister *(in het Frans).- Mijnheer Gosuin, ik begrijp dat u reikhalzend uitkijkt naar Citeo. We hebben weliswaar enige vertraging, maar in het najaar zal alles in kannen en kruiken zijn.*

De heer Didier Gosuin *(in het Frans).- Dat hoop ik! Het tegendeel zou dramatisch zijn!*

De heer Guy Vanhengel, minister *(in het Frans).- De heer Smet zal u in alle openheid uitleggen hoe de vork in de steel zit.*

De voorzitter.- De algemene bespreking is gesloten.

Artikelsgewijze bespreking

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen, op basis van de door de commissie aangenomen tekst.

Artikel 1

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikel 2

Geen bezwaar?

Aangenomen.

M. Guy Vanhengel, ministre.- J'ajouterai un tout petit mot ...

Mme Anne-Sylvie Mouzon.- C'est une politique de droite visant à démanteler les pouvoirs publics !

M. Didier Gosuin.- L'Europe ne vous empêche pas d'être transparents ! Ou alors, dites-le à M. Delors qui a imaginé tout cela.

M. Guy Vanhengel, ministre.- Je comprends que M. Gosuin soit impatient de voir ce projet mis en place. Malgré le léger retard pris dans l'opération telle que nous l'avions montée, nous continuons à travailler sur base de l'ordonnance du 19 avril 2007. Je vous fixe rendez-vous durant la seconde partie de l'année.

M. Didier Gosuin.- J'espère bien, sinon ce serait dramatique !

M. Guy Vanhengel, ministre.- Comme il en a l'habitude, mon collègue M. Smet vous expliquera dans la plus totale transparence l'évolution du dossier.

M. le président.- La discussion générale est close.

Discussion des articles

M. le président.- Nous passons à la discussion des articles, sur la base du texte adopté par la commission.

Article 1er

Pas d'observation ?

Adopté.

Article 2

Pas d'observation ?

Adopté.

Artikel 3

De voorzitter.- Een amendement nr. 1 wordt ingediend door de heer Didier Gosuin, mevrouw Françoise Schepmans en de heer Michel Colson, en luidt als volgt:

"Het laatste lid van het ontworpen artikel 17bis te vervangen door de volgende bepaling:

'De minister van Mobiliteit en Openbare Werken legt per visanummer de datum vast waarop deze wijziging van kracht wordt en zendt op die datum de begroting van Citeo over aan het parlement.'"

De heer Gosuin heeft het woord.

De heer Didier Gosuin *(in het Frans).- Dit amendement voegt de jaarlijkse begroting van Citeo toe aan het budget van het parlement, zodat wij het kunnen bespreken. Dat is eenvoudig, transparent en democratisch.*

De voorzitter.- Het amendement en het artikel worden aangehouden.

Artikel 4

De voorzitter.- Een amendement nr. 2 wordt ingediend door de heer Didier Gosuin, mevrouw Françoise Schepmans en de heer Michel Colson, en luidt als volgt:

"Het ontworpen artikel 49bis te vervangen door de volgende bepaling:

"Artikel 49bis

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering wordt ertoe gemachtigd de gewestelijke waarborg te verlenen voor de door Citeo in 2007 aangegane leningen voor de financiering van haar investeringsprogramma zoals opgenomen in haar financieel plan.

Aangezien Citeo een beroep doet op de gewestelijke waarborg, worden haar rekeningen onderworpen aan de controle van het Rekenhof.

Article 3

M. le président.- Un amendement n° 1 a été déposé par M. Didier Gosuin, Mme Françoise Schepmans et M. Michel Colson, libellé comme suit :

"Remplacer le dernier alinéa de l'article 17bis en projet par la disposition suivante :

Pour chaque numéro de visa, le ministre de la Mobilité et des Travaux publics fixera la date à laquelle cette modification sort ses effets et transmettra, à cette date, le budget de Citeo au Parlement."

La parole est à M. Didier Gosuin.

M. Didier Gosuin.- Je serai bref et il s'agit de mon dernier prêche. Rassurez-vous, M. Madrane. J'espère néanmoins que vous serez sensible à la voix de la raison, même si elle vient du néant.

Il est dramatique que vous restiez impénétrable au bon sens et à la démocratie. Cet amendement vise à joindre au budget du parlement le budget annuel de Citeo afin que nous puissions en discuter. C'est simple, modeste, transparent et démocratique.

M. le président.- L'amendement et l'article sont réservés.

Article 4

M. le président.- Un amendement n° 2 a été déposé par M. Didier Gosuin, Mme Françoise Schepmans et M. Michel Colson, libellé comme suit :

"Remplacer l'article 49bis en projet par la disposition suivante :

"Article 49bis

Le gouvernement de la Région de Bruxelles-capitale est autorisé à apporter la garantie régionale aux emprunts contractés par Citeo en 2007 pour financer son programme d'investissement tel que prévu dans son plan financier.

Dès lors que Citeo fait appel à la garantie régionale, ses comptes sont soumis au contrôle de la Cour des comptes.

Het Rekenhof heeft doorlopend toegang tot de sociale, fiscale, financiële en boekhoudkundige gegevens. Het geeft de regering onverwijld kennis van alle onregelmatigheden. Het geeft er ook het parlement kennis van, op eigen initiatief of op de vraag van het parlement.

Het Rekenhof onderzoekt de wettigheid en de regelmatigheid van de uitgaven en ontvangsten en controleert de goede besteding van het overheidsgeld. Het vergewist zich ervan dat de principes van zuinigheid, doeltreffendheid en doelmatigheid in acht worden genomen.

Het Rekenhof wordt ertoe gemachtigd om zich alle documenten en inlichtingen, van welke aard dan ook, met betrekking tot het beheer van de aan Citeo opgedragen diensten te doen verstrekken. Het kan een controle ter plaatse organiseren.'"

De heer Gosuin heeft het woord.

De heer Didier Gosuin *(in het Frans).- Dit amendement is veel belangrijker. Wij willen voor Citeo hetzelfde bereiken als voor de watermaatschappij. Het Rekenhof moet alle uitgaven van Citeo kunnen controleren. Die maatschappij wordt immers volledig met overheidsgeld gefinancierd en heeft geen commerciële inkomsten. Het parlement moet dan ook haar democratische taak kunnen uitvoeren.*

De voorzitter.- De heer Vanhengel heeft het woord.

De heer Guy Vanhengel, minister *(in het Frans).- Citeo zal ook commerciële inkomsten hebben, namelijk uit de winkels die nu door de MIVB worden beheerd.*

La Cour des comptes a accès en permanence aux données sociales, fiscales, financières et comptables. Elle informe sans délai le gouvernement de toute anomalie. Elle en informe également le parlement, d'initiative ou à la demande de ce dernier.

La Cour des comptes examine la légalité et la régularité des dépenses et des recettes et contrôle le bon emploi des deniers publics ; elle s'assure du respect des principes d'économie, d'efficacité et d'efficience.

La Cour des comptes est habilitée à se faire communiquer tous documents et renseignements, de quelque nature que ce soit, relatifs à la gestion des services confiés à Citeo. Elle peut organiser un contrôle sur place."

La parole est à M. Didier Gosuin.

M. Didier Gosuin.- Cet amendement est évidemment beaucoup plus important. Il faut obtenir ce qui a été accepté pour la société des eaux. Cela se justifie pleinement dès lors que la Région se fragmente en sigles et initiales : SAF, SBGE, Citeo, etc.

Le but est que la Cour des comptes puisse exercer son contrôle sur Citeo, qui sera financé à 100% par l'argent public, puisque l'on vient d'exclure les contrats commerciaux du MTB. Nous demandons que la Cour des comptes puisse exercer son contrôle de légitimité, d'analyse, de vérification des dépenses qui sont effectuées à Citeo, de manière à ce que nous puissions faire notre travail de parlementaires.

J'espère que cela percera la carapace impénétrable et que l'on pourra enfin compter sur un peu de bon sens démocratique et de légitimité pour notre parlement.

M. le président.- La parole est à M. Vanhengel.

M. Guy Vanhengel, ministre.- Je voudrais apporter une petite rectification à l'argumentation de M. Gosuin.

Citeo aura aussi des recettes commerciales provenant des magasins qui sont actuellement gérés par la STIB. Il n'est donc pas exact de dire qu'il n'y aura pas de recettes commerciales.

De heer Didier Gosuin *(in het Frans).- Die inkomsten dekken dan 0,02% van haar uitgaven!*

De voorzitter.- Het amendement en het artikel worden aangehouden.

Artikel 5

Geen bezwaar?

Aangenomen.

De voorzitter.- De artikelsgewijze bespreking is gesloten.

Wij zullen later stemmen over de amendementen, de aangehouden artikelen en het geheel van het ontwerp van ordonnantie.

ONTWERP VAN ORDONNANTIE ERTOE STREKKENDE DE GEMEENTEN TE BETREKKEN BIJ DE ECONOMISCHE ONTWIKKELING VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST (nrs A-383/1 en 2 - 2006/2007).

ONTWERP VAN ORDONNANTIE TOT VERBETERING VAN DE BUDGETTAIRE TOESTAND VAN DE GEMEENTEN IN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST (nrs A-384/1 en 2 - 2006/2007).

Samengevoegde algemene bespreking

De voorzitter.- De samengevoegde algemene bespreking is geopend.

De heren Mohamed Daïf en Fouad Ahidar, rapporteurs, hebben het woord.

De heer Fouad Ahidar, rapporteur.- In de commissie Binnenlandse Zaken van 28 juni 2007 werd het ontwerp van ordonnantie over het betrekken van de gemeenten bij de economische ontwikkeling van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest besproken.

Uit de toelichting van de minister-president bleek

M. Didier Gosuin.- D'accord. Il y aura effectivement 0,02% de recettes commerciales privées !

M. le président.- L'amendement et l'article sont réservés.

Article 5

Pas d'observation ?

Adopté.

M. le président.- La discussion des articles est close.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur les amendements, les articles réservés et l'ensemble du projet d'ordonnance.

PROJET D'ORDONNANCE VISANT À ASSOCIER LES COMMUNES DANS LE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE (nos A-383/1 et 2 - 2006/2007).

PROJET D'ORDONNANCE VISANT À AMÉLIORER LA SITUATION BUDGÉTAIRE DES COMMUNES DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE (nos A-384/1 et 2 - 2006/2007).

Discussion générale conjointe

M. le président.- La discussion générale conjointe est ouverte.

La parole est aux rapporteurs, MM. Mohamed Daïf et Fouad Ahidar.

M. Fouad Ahidar, rapporteur *(en néerlandais).- Le projet d'ordonnance visant à associer les communes au développement économique de la Région de Bruxelles-Capitale a été discuté en commission des Affaires intérieures le 28 juin 2007.*

Selon le ministre-président, beaucoup d'entreprises quittent la Région pour s'installer dans les

duidelijk dat veel ondernemingen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest verlaten om zich in de randgemeenten van Vlaams-Brabant en Waals-Brabant te vestigen. Een van de redenen is het feit dat de fiscaliteit grotendeels een gemeentelijke bevoegdheid is. De fiscale regelgeving verschilt van gemeente tot gemeente en kan daardoor verwarring creëren. De complexiteit en de verscheidenheid van de fiscaliteit in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest kunnen bijgevolg onrechtstreeks negatieve gevolgen hebben voor de economische ontwikkeling.

Deze ordonnantie is er op gericht de Brusselse gemeenten bij de gewestelijke economische ontwikkeling te betrekken. Het gaat hier om de mogelijkheid om een driejarige overeenkomst tussen de gemeenten en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest af te sluiten. De modaliteiten hangen af van de voorgestelde initiatieven van de gemeente om de economische activiteit op haar grondgebied te verhogen.

De minister-president verwijst in zijn uiteenzetting naar de conclusies van de studie van het IGEAT. De studie heeft het over de belastingdruk op ondernemingen in het Brussels grootstedelijk gebied. Uit de studie blijkt dat de fiscale druk globaal gezien zwaarder is in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest dan in de rand. De ondernemingen lijken ook veel belang te hechten aan de administratieve last verbonden aan het groot aantal belastingen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Gelet op de aanbevelingen bij de studie beslist de regering om te werken aan enerzijds, de harmonisering en de transparantie van de gemeentelijke belastingen en anderzijds, aan de vermindering van bepaalde belastingen ter compensatie voor het verlies aan ontvangsten voor de gemeenten. Om dat te realiseren wordt er gewerkt aan een website waarop alle gemeentelijke belastingen zullen worden vermeld. Ook het Sociaal Compensatiefonds wordt opgericht, zoals was ingeschreven in het regeerakkoord.

Tijdens de algemene bespreking bevestigen veel sprekers de positieve elementen van de ontwerpordonnantie. De heer Riguelle vindt dat het ontwerp volledig strookt met de filosofie van het CET (Contract voor Economie en

communes périphériques du Brabant flamand et du Brabant wallon, notamment à cause de la fiscalité. Cette compétence est principalement communale. La complexité et la diversité de la fiscalité en Région bruxelloise peut donc avoir des conséquences négatives indirectes sur le développement économique.

Cette ordonnance vise à impliquer les communes dans notre développement économique, en leur permettant de conclure un contrat triennal avec la Région de Bruxelles-Capitale. Ses modalités dépendent de ce que les communes proposent pour augmenter l'activité économique sur leur territoire.

Selon l'étude de l'IGEAT relative à la pression fiscale exercée sur les entreprises à Bruxelles, la fiscalité est plus lourde en Région bruxelloise qu'en périphérie. Les entreprises semblent également attacher beaucoup d'importance à la charge administrative liée au grand nombre de taxes en Région de Bruxelles-Capitale.

Sur la base des recommandations de l'étude, le gouvernement a décidé de travailler à l'harmonisation et à la transparence des taxes communales, ainsi qu'à la réduction de certaines taxes en compensation de la perte de recettes pour certaines communes. Notons la création d'un site internet reprenant l'ensemble des taxes communales et du Fonds de compensation fiscale.

Lors de la discussion générale, beaucoup d'orateurs ont confirmé les éléments positifs du projet d'ordonnance. M. Riguelle estime que le projet s'inscrit parfaitement dans la philosophie du Contrat pour l'économie et l'emploi. M. Coppens souligne qu'il faut tenir compte de la grande concurrence de la périphérie. M. Vandenbossche estime que ce projet est un pas dans la bonne direction, mais il lui paraît mélanger les intérêts. M. Vervoort loue le caractère novateur du projet. M. Gosuin se plaint surtout de la forme du projet d'ordonnance et renvoie à cet égard aux remarques du Conseil d'Etat.

Le ministre-président souligne enfin qu'il n'est pas question d'ingérence autoritaire. Il signale également que ce projet a été vivement apprécié par beaucoup d'acteurs économiques.

Le projet d'ordonnance dans son ensemble, tel qu'amendé, est adopté par 10 voix contre 3 et 1

Tewerkstelling). De heer Coppens benadrukt dat er werk moet worden gemaakt van de grote concurrentie uit de rand. De heer Vandenbossche vindt het ontwerp een stap in de goede richting, maar heeft toch ook enkele bedenkingen. Zo vindt hij dat het ontwerp belangen door elkaar haalt. De heer Vervoort looft het innoverend karakter van het ontwerp. De heer Gosuin heeft vooral moeite met de vorm van de ontwerpordonnantie. Hij verwijst hiervoor naar de opmerkingen van de Raad van State.

De minister-president onderstreept tot slot nog dat het ontwerp het heeft over een gunstig klimaat en dat er in geen enkel geval sprake is van een autoritair optreden. Hij wijst er ook op dat het ontwerp van ordonnantie zeer goed is ontvangen door verschillende economische actoren. Het geamendeerde ontwerp van ordonnantie wordt in zijn geheel aangenomen met 10 stemmen tegen 3, bij 1 onthouding.

(Applaus bij de meerderheid)

Ik kom nu tot het verslag over het ontwerp van ordonnantie tot verbetering van de budgettaire toestand van de gemeenten in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Op 28 juni jongstleden heeft de commissie voor de Binnenlandse Aangelegenheden die ontwerpordonnantie besproken. In zijn inleiding stelt minister-president Picqué dat de gemeenten over de nodige middelen moeten beschikken om een goed en degelijk beleid te kunnen voeren. De verarming van de Brusselse bevolking en de toename van de taken van de gemeenten hebben de voorbije jaren de algemene toestand van hun financiën negatief beïnvloed. De kwaliteit van de dienstverlening komt hierdoor in gevaar. De gemeenten moeten bijgevolg worden bijgestaan bij de sanering van hun financiën om meer problemen te voorkomen. De Brusselse gemeenten overleven grotendeels dankzij de reserves die in het verleden werden opgebouwd. Dat is echter niet lang meer houdbaar.

De ordonnantie wil dan ook een contractueel georganiseerde bijstand voor de gemeenten met het oog op de verbetering van hun begrotingstoestand. Het gewest engageert er zich toe een toelage te storten om de budgettaire toestand van de gemeenten te verbeteren. Tegelijk

abstention.

(Applaudissements de la majorité)

J'en arrive au rapport sur le projet d'ordonnance visant à améliorer la situation budgétaire des communes de la Région de Bruxelles-Capitale.

Le 28 juin dernier, la commission des Affaires intérieures a discuté de ce projet d'ordonnance. Dans son exposé introductif, le ministre-président Picqué affirme que les communes doivent jouir de moyens financiers suffisants pour mener leurs politiques. L'appauvrissement de la population bruxelloise et l'augmentation des missions des communes ont eu, ces dernières années, des répercussions négatives sur l'état général de leurs finances. Cela met en péril la qualité des services. C'est pourquoi, il faut aider les communes à assainir leur situation financière et éviter des problèmes supplémentaires. Les communes survivent en grande partie grâce aux réserves constituées par le passé. Ce n'est plus tenable très longtemps.

Le projet d'ordonnance vise, sur base contractuelle, à aider les communes à améliorer leur situation budgétaire. La Région s'engage à verser une subvention permettant d'améliorer la situation budgétaire de la commune, et la commune s'engage à tendre vers l'équilibre budgétaire ou à s'y maintenir.

Le ministre-président précise que le projet d'ordonnance s'inscrit dans le cadre de l'accord du gouvernement, qui souligne la nécessité d'assurer la viabilité des communes. Le gouvernement y manifeste sa volonté d'assurer la santé des finances communales.

Durant la discussion générale, M. Vandenbossche reconnaît l'importance de cette ordonnance. Il rappelle toutefois que le Conseil d'Etat a souligné une série de points inacceptables relatifs au conventionnement des critères d'intervention de la Région, qui devraient figurer dans l'ordonnance même. M. Vandenbossche demande ce que le ministre-président compte faire à cet égard. Quels seront les critères pour garantir l'égalité entre tous les habitants d'une commune ? Comment peut-on garantir que toutes les communes disposeront des mêmes moyens ?

M. Pivin demande si les moyens mis en place

voorziet de ordonnantie ook in een engagement van de gemeenten om naar een begrotingsevenwicht te streven of dat evenwicht te behouden.

De minister-president benadrukt dat het ontwerp van ordonnantie aansluit bij het regeerakkoord. Het is noodzakelijk de gemeenten levensvatbaar te houden. Het ontwerp van ordonnantie gaat om een fundamentele kwestie. De regering toont met het ontwerp duidelijk haar bereidheid om de gemeentefinanciën gezond te houden.

Tijdens de algemene bespreking van het ontwerp van ordonnantie komen er nog enkele vragen naar voren. De heer Vandenbossche erkent, net als de minister-president, het belang van de ordonnantie, maar haalt aan dat de Raad van State een aantal onaanvaardbare punten onderstreept heeft. De criteria voor een tussenkomst van het gewest moeten geconventioneerd worden en in de ordonnantie zelf zijn opgenomen. De heer Vandenbossche vraagt hoe de minister-president ervoor zal zorgen dat de wettelijkheid wordt hersteld. Welke criteria worden gebruikt om de gelijkheid van alle inwoners van een gemeente te vrijwaren? Hoe garandeert men dat, ongeacht de taal, elke gemeente over evenveel middelen kan beschikken?

De heer Pivin vraagt of de middelen die worden uitgetrokken, voldoende zullen zijn. Hij aanvaardt niet dat de regering zich achter overeenkomsten met de gemeenten verschuilt. Het gaat om gemeenten die geld moeten krijgen van de regering. Natuurlijk hebben ze er allen baat bij om een overeenkomst te tekenen.

De heer Riguelle vindt de maatregel positief, maar stelt de vraag of er prognoses van de resultaten zijn gemaakt. Hoeveel van de betrokken gemeenten kunnen hopen op een evenwicht?

De heer Coppens benadrukt het belang van financiële steun aan de gemeenten. De ordonnantie voorziet daarin.

De heer Erens vraagt zich af of men niet tot een beter bestuur kan komen door de bevoegdheidsverdeling opnieuw te bekijken.

De MR-fractie vindt de ordonnantie niet aanvaardbaar vanuit juridisch oogpunt.

suffiront. Il n'accepte pas que le gouvernement se retranche derrière la contractualisation des rapports avec les communes. Les communes qui doivent recevoir de l'argent du gouvernement ont tout intérêt à signer un contrat.

M. Riguelle juge la mesure positive, mais demande s'il existe une projection chiffrée des résultats. Combien de communes concernées peuvent-elles espérer un équilibre ?

M. Coppens souligne l'importance d'un soutien financier aux communes, tel qu'il est prévu par l'ordonnance.

M. Erens se demande si l'on ne pourrait pas aboutir à une meilleure gestion en revoyant la répartition des compétences.

Le groupe MR considère que l'ordonnance n'est pas acceptable d'un point de vue juridique.

Le ministre-président souligne qu'il s'agit du financement de missions déterminées, ce qui permet d'imposer des conditions. Concernant les critères, il renvoie à l'article 10 du projet d'ordonnance, qui introduit un certain nombre de critères. Ensuite, il renvoie aux discussions à propos du fonds de compensation. Il cite quelques exemples d'éventuels transferts de compétences et conclut en disant que la contractualisation émane d'une demande et d'une initiative des communes. Rien n'est imposé.

Le projet d'ordonnance dans son ensemble est adopté par dix voix contre quatre.

(Applaudissements sur les bancs de la majorité)

De minister-president benadrukt dat het hier gaat om een financiering van welbepaalde opdrachten. Dat maakt het mogelijk om voorwaarden op te leggen. In verband met de vraag naar de criteria verwijst de minister-president naar artikel 10 van het ontwerp, dat een aantal criteria invoert.

Voorts refereert de minister-president nog naar de besprekingen die over het compensatiefonds gevoerd zijn. Hij haalt ook enkele voorbeelden aan van eventuele bevoegdheidsopdrachten.

De minister-president besluit dat de contractuele vastlegging voortvloeit uit een verzoek en een initiatief van de gemeenten. Er wordt niets opgelegd.

Het ontwerp van ordonnantie wordt in zijn geheel aangenomen met 10 stemmen tegen 4.

(Applaus bij de meerderheid)

De voorzitter.- Mevrouw Schepmans heeft het woord.

Mevrouw Françoise Schepmans *(in het Frans)*.- *Mijnheer Picqué, het is lovenswaardig dat u de gemeenten wilt betrekken bij de economische ontwikkeling van het Brussels Gewest en dat u hun financiële situatie wilt verbeteren. Ook de MR heeft die doelstellingen steeds nagestreefd.*

De MR juicht uw wens om de fiscale druk te verminderen toe. Die maatregel moet het Brussels Gewest aantrekkelijker maken voor investeerders en de concurrentiekracht vergroten, opdat minder bedrijven Brussel verlaten. Uit studies blijkt dat er vaak een groot verschil bestaat tussen de belastingen in Brussel en Vlaams- of Waals-Brabant.

Het tweede voorstel van ordonnantie dat we bespreken, betreft de financiële situatie van de gemeenten. De MR vindt het noodzakelijk dat de gemeenten voldoende middelen krijgen, want ze worden met heel wat economische en sociale uitdagingen geconfronteerd en moeten steeds meer taken uitvoeren.

Toch bieden uw voorstellen geen mirakeloplossing. Ze zijn eerder schone schijn. In het ontwerp van ordonnantie om de gemeenten te

M. le président.- La parole est à Mme Schepmans.

Mme Françoise Schepmans.- Monsieur le ministre-président, vos projets visant, d'une part, à associer les communes dans le développement économique de la Région de Bruxelles-Capitale et, d'autre part, à améliorer leur situation budgétaire, rencontrent des objectifs tout à fait louables. Le premier projet est un pas intéressant dans la bonne direction. D'ailleurs, le MR n'a eu de cesse de défendre ces objectifs. On peut y reconnaître la touche de l'actuel ministre de l'Économie qui, à la différence de son prédécesseur, ne considère pas le sujet fiscal comme un tabou. Rappelons qu'une telle mesure est indispensable à la mise en oeuvre du Contrat pour l'économie et l'emploi.

Évidemment, le groupe MR rencontre votre souhait de réduire la fiscalité. Ceci afin de renforcer l'attractivité de notre Région, d'attirer les investisseurs - créateurs de richesses, mais aussi d'emplois - et de renforcer ainsi la compétitivité de Bruxelles par rapport à son "hinterland", dans lequel nombre d'entreprises choisissent de s'installer. Des études ont en effet montré que l'écart entre la fiscalité d'une commune bruxelloise et celle de sa périphérie - Brabant flamand et Brabant wallon - est souvent important.

betrekken bij de economische ontwikkeling van het Brussels Gewest, is er sprake van een fiscaal compensatiefonds ter ondersteuning van de gemeenten die bepaalde belastingen willen afschaffen. Het betreft met name belastingen op computers en op drijfkracht, die erg weinig opbrengen. Ook gemeenten die bereid zijn om hun fiscale regelgeving te vereenvoudigen en in overleg met het Brussels Gewest in overeenstemming te brengen met die van andere gemeenten, komen in aanmerking voor een uitkering van het fonds.

Op die manier straft u gemeenten die reeds inspanningen hebben geleverd om belastingen af te schaffen. De MR wil dat dergelijke gemeenten niet worden benadeeld.

Ik heb ook bedenkingen bij uw ontwerp van ordonnantie ter verbetering van de financiële situatie van de gemeenten. De verdeelsleutel van de toelagen is namelijk nadelig voor bepaalde gemeenten.

De overheid mag haar wettelijke mogelijkheden nooit te buiten gaan en moet streven naar goed bestuur. In dat opzicht heb ik enkele bedenkingen bij uw werkwijze.

Uw doelstellingen zijn lovenswaardig, maar het is jammer dat er bepaalde rechten worden geschonden, zoals de Raad van State terecht opmerkte. We zullen ons bij de stemming onthouden. Ik zal niet ingaan op de juridische details.

Bij de bespreking van het eerste ontwerp van ordonnantie tijdens de commissievergaderingen zei u dat het succes van de voorgestelde maatregelen uitsluitend afhankelijk zou zijn van de medewerking van de gemeenten. Werd er overleg gepleegd met de gemeenten? Langs welk kanaal gebeurde dat? Is er rekening gehouden met de opmerkingen van de gemeenten?

Hebt u ook de investeerders en ondernemers geraadpleegd? Ze zijn uiteraard niet gekant tegen een daling en een harmonisering van de gemeentebelastingen, maar het is maar de vraag of de maatregelen aan hun verwachtingen beantwoorden. Is dat het geval?

Deze maatregelen zijn een stap in de goede

Dans l'autre projet présenté, nous abordons la situation financière que traversent les communes de notre Région. À cet égard, nous nous rencontrons sur les constats et analyses qui ont longuement été évoqués à l'occasion de nos échanges en commission. Doter les pouvoirs locaux de moyens suffisants nous semble également indispensable, étant donné les défis économiques et sociaux auxquels ils sont confrontés et la multiplication des missions qui leur sont confiées. L'intervention de la Région portée par le deuxième projet d'ordonnance s'avère ainsi a priori nécessaire.

Néanmoins, vos propositions ne constituent pas la solution miracle. Ces mesures, sympathiques de prime abord, semblent être avant tout un miroir aux alouettes. Et ce, pour diverses raisons. Tout d'abord, dans le projet visant à associer les communes au développement économique de la Région de Bruxelles-Capitale, il est institué un fonds de compensation fiscale qui permettra de soutenir les communes qui s'engagent à supprimer certaines taxes visées par arrêté du gouvernement. Il s'agit notamment de celles sur les ordinateurs et sur la force motrice, dont le rendement de la fiscalité locale est faible. Les communes qui s'engagent à simplifier leurs règlements fiscaux, à harmoniser leur fiscalité et à s'inscrire dans une dynamique de concertation avec la Région sont également concernées. C'est positif.

Toutefois, votre politique ne punit-elle pas les bons élèves qui ont déjà agi pour rationaliser leur fiscalité et développer leur attractivité sur le plan économique ? Les communes proactives ne seront-elles pas finalement pénalisées lors de la répartition des compensations que vous comptez distribuer ? Le groupe MR veut avoir la certitude que les communes seront traitées sur un pied d'égalité et dans la transparence.

J'émets également des réserves à propos de votre projet visant à améliorer la situation budgétaire des communes en Région bruxelloise. Votre mode de répartition des subventions, dont on connaît les effets pervers pour certaines communes, et votre manque de rigueur dans la détermination des critères, n'en laisseront-ils pas certaines sur la touche ?

De manière plus générale, M. le ministre-président, quel que soit l'intérêt de vos objectifs, il importe que l'action des pouvoirs publics puisse s'accomplir dans

richting, maar laten geen grote indruk na. Gelet op de noden van de gemeenten zijn het druppels op een hete plaat. Denkt u echt dat dit zal volstaan? Verwacht u dat de toelagen voor de gemeenten volstaan om redelijk snel resultaten te boeken? Ik betwijfel het.

In feite biedt de regering allerminst een structurele oplossing. De voorgestelde maatregelen zijn enkel mogelijk omdat de inkomsten uit de belastingen zijn gestegen. Wat zal er gebeuren als ze dalen? Er is nood aan een globale evaluatie van de middelen die het Brussels Gewest ter beschikking van de gemeenten kan stellen.

Deze ontwerpen van ordonnantie zijn te beperkt. Ze bieden geen antwoord op de bestuurlijke en financiële noden van de gemeenten. Dit probleem vereist een globale visie.

Bepaalde belastingen, zoals die op drijfkracht, zijn inderdaad contraproductief, maar andere belastingen zijn noodzakelijk voor de economische ontwikkeling en dergelijke.

Ik vind dat u nog meer belastingen zou moeten afschaffen. Het is niet de afschaffing van twee belastingen die de algemene wildgroei van belastingen en de fiscale chaos zal oplossen of het Brussels Gewest aantrekkelijker zal maken. U bent op de goede weg, maar zou nog verder moeten gaan.

We hebben vooral kritiek op uw methode, die onvoldoende juridisch onderbouwd is. De MR zal zich dan ook onthouden, al staan we achter uw doelstelling om de financiering van de gemeenten te verbeteren en om de bedrijfsbelastingen te verlagen.

(Applaus bij de MR)

la légalité et en veillant au respect de la bonne gouvernance. À cet égard, je dois émettre des réserves quant à la pertinence du procédé auquel vous avez eu recours par le biais de ces projets d'ordonnance.

Ainsi, si votre démarche est respectable sur le fond, il est dommage que sa réalisation soit ternie par des entorses aux droits, dénoncées à juste titre par le Conseil d'État, et sur lesquelles je ne reviendrai pas en séance. Il en a été suffisamment question en commission. Si notre conscience juridique nous a poussés à voter contre ce projet en commission, je vous signale que notre conscience politique nous incite aujourd'hui à nous abstenir. Je laisserai donc les aspects juridiques évoqués pour vous interroger sur d'autres points.

Ainsi, lors de l'examen du premier projet en commission, vous avez dit vous-même que la réussite des mesures décrites ne dépend que de la collaboration des communes. Pourriez-vous, dès lors, me dire si les municipalistes, hautement concernés par ces mesures, ont été concertés ? Si oui, est-ce lors de la Conférence des bourgmestres ou via l'Union des villes et des communes ? Leurs besoins et avis concernant les modalités de résolution des difficultés financières vécues par certains ont-ils bien été entendus ?

De même, les investisseurs et entrepreneurs ont-ils, eux aussi, été consultés dans le cadre de l'élaboration de vos projets ? S'ils ne rechignent certainement pas à la perspective d'une baisse de la fiscalité communale et de son harmonisation, les incitants mis en place pour ce faire correspondent-ils bien à la priorité de leurs attentes ? N'espéraient-ils pas mieux ou davantage? Ne pouvait-on aller plus loin ? Quels acteurs économiques avez-vous consultés ?

Finalement, les mesures composant les deux projets d'ordonnance analysés ce jour constituent, certes, un pas dans la bonne direction, mais semblent, à bien des égards, laisser une faible empreinte. Je les qualifierais de mesurettes face à l'ampleur des difficultés vécues par les communes. Pensez-vous réellement que les deniers régionaux consacrés à ces décisions amélioreront de manière efficace la situation économique de notre Région et son attractivité ? Concernant les communes, les moyens octroyés suffiront-ils à atteindre des résultats ? Dans quels délais ? Je me permets d'en douter.

Aucune réponse structurelle aux causes de ces situations ne semble apportée. En effet, si vous êtes aujourd'hui en mesure de prélever des montants sur le budget régional, c'est parce que les finances régionales bénéficient d'une embellie au niveau des recettes fiscales. Qu'en sera-t-il demain ? Je pense, dans une logique constructive, qu'il faudrait à tout le moins procéder à une évaluation globale des moyens que la Région serait susceptible de consacrer à des missions redistributives et incitatives au profit des communes.

La gouvernance et la maîtrise des coûts des pouvoirs locaux dépassent de loin le cadre étriqué de votre action et débute par une redéfinition des missions des pouvoirs régionaux et locaux. Où en êtes-vous dans votre réflexion relative à la mise en oeuvre du principe de subsidiarité ?

Il me paraît donc que les présents projets d'ordonnance devraient s'inscrire dans un cadre plus vaste, que je viens d'évoquer. De même, nous pensons qu'il est indispensable de procéder à une réflexion globale sur la fiscalité.

Certaines taxes sont effectivement coupées de la réalité économique, comme celle sur les ordinateurs, celle sur la force motrice, alors que d'autres sont malheureusement nécessaires au développement économique, notamment pour maintenir la diversité commerciale ou la mobilité des clientèles.

D'ailleurs, ne devrait-on pas étendre nos efforts en visant davantage de taxes que celles que vous avez énoncées ? Ce n'est pas la suppression de deux taxes qui va réduire la multiplicité des taxes et la cacophonie fiscale, ni rendre notre Région attractive par rapport à sa périphérie. Que pouvez-vous nous certifier à cet égard ? Nous ne pouvons évidemment que vous encourager à continuer sur cette voie, mais n'aurait-il pas fallu aller plus loin pour que ces projets soient avant tout de vraies réformes, et n'aient pas la substance de réformettes ?

En conclusion, M. le ministre-président, nous contestons le bien-fondé de votre méthode et votre manque de rigueur juridique, qui favorise, à notre sens, le fait du prince. C'est pourquoi le groupe MR s'abstiendra de voter ces projets d'ordonnance, même s'il partage l'objectif de refinancement des communes, et s'il se réjouit d'une certaine baisse de la fiscalité pour les entreprises.

(Applaudissements sur les bancs du MR)

De voorzitter.- De heer Coppens heeft het woord.

De heer René Coppens.- Namens de Open VLD-fractie wens ik zeer kort nog enkele algemene beschouwingen te formuleren.

De Brusselse gemeenten moeten opboksen tegen de concurrentie uit de rand en de belastingverordeningen spelen een niet onaanzienlijke rol bij de vestigingskeuze van de ondernemingen. Om die en andere redenen wil de regering nu een fiscaal compensatiefonds oprichten voor de gemeenten met als doel de fiscale druk te verminderen. Voor de bedrijven kunnen aldus een aantal belastingen, die sommigen zelfs pestbelastingen noemen, worden afgeschaft. Er werd ook werk gemaakt van fiscale harmonisatie en transparantie via een website waarop alle gemeentelijke belastingen vermeld staan. Het spreekt vanzelf dat dat alles ook de werkgelegenheid ten goede komt.

Dit betekent een reële verbetering voor de bedrijven en tegelijk een serieuze ruggensteun voor de gemeenten. Zowel het bedrijfsleven als de gemeenten komen er goed uit. Het gaat dus om een win-winsituatie. Het is dan ook evident dat wij als Vlaamse liberalen, in tegenstelling tot de andere liberalen in de oppositie, de nieuwe impuls inzake economie en werkgelegenheid en de betere samenwerking tussen gemeenten inzake fiscaliteit op ondernemingen alleen maar kunnen toejuichen.

Ook het ontwerp tot verbetering van de budgettaire toestand van de gemeenten past in een contractueel kader tussen gewest en gemeenten. Beide ontwerpen liggen ook in de lijn van het regeerakkoord. Het is uiterst belangrijk dat in deze voor de gemeenten op financieel vlak zo moeilijke tijden, het gewest, weliswaar onder welbepaalde voorwaarden, fundamenteel steun verleent. De gemeenten staan immers het dichtst bij de burger. Hun dienstverlening moet intact blijven.

Mijnheer de minister-president, ik twijfel er niet aan dat u de gemeenten zo vlug mogelijk op de hoogte ervan zult brengen waar zij op technisch-administratief vlak aan toe zijn, zodat zij zich tijdig kunnen voorbereiden, wat zeker voor de kleinere gemeenten met minder mankracht zeer

M. le président.- La parole est à M. Coppens.

M. René Coppens *(en néerlandais).- Les communes bruxelloises doivent faire face à la concurrence de la périphérie et les règlements de taxation influencent le choix d'implantation des entreprises. Le gouvernement veut donc créer un fonds de compensation fiscale pour les communes afin de réduire la pression fiscale et de permettre la suppression de certaines taxes pour les entreprises. L'harmonisation fiscale et la transparence ont également été améliorées - via un site web indiquant toutes les taxes communales -, ce qui est évidemment bénéfique à l'emploi.*

Cela signifie une réelle amélioration pour les entreprises et c'est en même temps un sérieux soutien pour les communes. En tant que libéraux flamands, nous nous réjouissons de cette nouvelle impulsion en matière d'économie et d'emploi et de la meilleure collaboration entre les communes en termes de fiscalité sur les entreprises.

Le projet d'ordonnance relatif à l'amélioration de la situation des communes s'inscrit aussi dans un cadre contractuel entre la Région et les communes. Les deux projets sont fidèles à l'accord de gouvernement. Il est particulièrement important que la Région accorde un soutien financier aux communes sous certaines conditions. C'est le niveau communal qui est le plus proche du citoyen et son service doit être préservé.

Je ne doute pas que le ministre-président informera au plus tôt les communes des aspects technico-administratifs liés à ces projets, afin qu'elles puissent se préparer à temps.

Notre groupe approuve la philosophie et les objectifs des deux projets d'ordonnance. L'adoption de ceux-ci ne résoudra pas tout, mais nous aurons bien progressé. Notre groupe votera ces deux projets avec conviction.

belangrijk is.

Onze fractie is het volkomen eens met de filosofie en de doelstellingen van beide ontwerpen van ordonnantie. Met de goedkeuring van de twee voorliggende ontwerpen van ordonnantie zullen we niet alles hebben opgelost. Er is nog werk aan de winkel. Het werk is trouwens nooit af. Maar alleszins hebben wij hier een heel grote stap in de goede richting gezet. U hebt het al begrepen: onze fractie zal beide ontwerpen met overtuiging goedkeuren.

De voorzitter.- Mevrouw Mouzon heeft het woord.

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon *(in het Frans).- De PS-fractie heeft me opgedragen om de juridische aspecten van deze twee ontwerpen toe te lichten.*

Ik heb vernomen dat de MR-fractie zich zal onthouden op juridische gronden, hoewel ze ook positieve aspecten ontwaart.

Ik wens eerst te herinneren aan de bevoegdheidsverdeling inzake gemeentelijke fiscaliteit. Artikel 170 § 4 van de grondwet bepaalt dat alleen de federale wetgever de gemeentelijke fiscaliteit kan inperken. Dat is bevestigd door een annulatiearrest van de Raad van State. We moeten dus uiterst voorzichtig omspringen met de regels inzake de bevoegdheidsverdeling.

Artikel 170 § 2 bepaalt dat inzake de gewestelijke fiscaliteit het toezicht van de federale overheid onontbeerlijk is om de economische unie en de Belgische monetaire eenheid te bewaren.

De Raad van State opent weliswaar de mogelijkheid om impliciete bevoegdheden in te roepen. Het gewest blijft uiteraard ook bevoegd voor het economisch beleid en een bevoegdheidsoverschrijding blijft noodzakelijk voor de uitvoering van het Contract voor de economie en de tewerkstelling met de huidige bepalingen ervan.

Deze overschrijding van de gewestelijke op de federale bevoegdheden, zoals die is omschreven door het toepassingsveld van de ordonnantie,

M. le président.- La parole est à Mme Mouzon.

Mme Anne-Sylvie Mouzon.- Le groupe socialiste m'a chargée d'une tâche ingrate qui consiste à essayer de clarifier quelque peu les aspects juridiques de ces deux projets.

D'abord peu enthousiaste, je me suis ravisée après avoir entendu le chef de groupe MR dire que c'était par souci juridique que ce groupe allait s'abstenir, bien qu'il ait admis la présence d'aspects positifs. Dès lors, je me suis dit que cela valait la peine de clarifier la situation sur le plan juridique.

Je commencerai par rappeler la répartition des compétences en matière de fiscalité locale. Vous le savez tous, l'article 170 § 4 de la Constitution prévoit que seul le législateur fédéral peut limiter la fiscalité communale. Le Conseil d'Etat l'a d'ailleurs rappelé par un arrêt d'annulation des circulaires régionales wallonnes sur le pacte fiscal wallon à la suite d'un recours de la ville de Huy. Par conséquent, nous ne pouvons pas outrepasser cette règle répartissant les compétences, si ce n'est avec la plus grande prudence et la plus grande circonspection.

Le même article, en son paragraphe 2, prévoit à l'égard de la fiscalité régionale le pouvoir de haute tutelle des autorités fédérales comme étant indispensable au maintien de l'union économique et de l'unité monétaire intrabelge.

Il est vrai que le Conseil d'Etat ouvre la voie à la possibilité d'invoquer les pouvoirs implicites. De même, il est exact que la Région reste bien évidemment compétente dans le domaine de la politique économique et que l'empiètement des compétences demeure nécessaire à la réalisation du

verhindert niet dat er eventueel andere gemeentelijke heffingen komen. Het staat de gemeenten vrij de bedoelde belastingen af te schaffen. Ik kan me moeilijk voorstellen dat de federale overheid de gemeenten zal verplichten ze opnieuw in te voeren.

Er wordt wel degelijk rekening gehouden met een aantal opmerkingen van de Raad van State omtrent het vrijwillig karakter van de gemeenteraadsbeslissing.

Ik kom nu tot de bevoegdheden inzake de algemene of specifieke gemeentefinanciering.

De heer Didier Gosuin *(in het Frans).- Hoe verklaart u dat dit vrijwillig initiatief niet aan de gemeenteraad moet worden voorgelegd, hoewel die bevoegd is voor fiscale materies? Dat is een van onze punten van juridische kritiek.*

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon *(in het Frans).- Verbiedt het ontwerp dat?*

De heer Didier Gosuin *(in het Frans).- Het moet het niet verbieden, maar verplichten.*

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon *(in het Frans).- Verbiedt het ontwerp aan de gemeenten dat ze ...*

De heer Didier Gosuin *(in het Frans).- Het verbiedt het niet, maar dat betekent dat de gemeenten het kunnen doen.*

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon *(in het Frans).- Nee.*

De heer Didier Gosuin *(in het Frans).- Ja.*

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon *(in het Frans).- Nee.*

De heer Didier Gosuin *(in het Frans).- Jawel!*

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon *(in het Frans).- Bij de uitwerking van een nieuwe wet is het niet*

Contrat pour l'économie et l'emploi dans ses stipulations actuelles.

Cet empiètement par la Région sur les compétences fédérales, tel que circonscrit par le champ d'application du projet d'ordonnance, n'empêche en rien l'éventualité d'autres impositions communales. Au demeurant, tout le mécanisme repose sur le caractère volontaire dans le chef de la commune de la suppression des taxes visées. On imagine mal l'autorité fédérale imposer la réadoption de ces deux taxes.

Dès lors, la remarque du Conseil d'Etat qui envisage l'hypothèse de rechange à partir de ce caractère volontaire de la délibération communale est bel et bien prise en compte.

J'en viens maintenant aux compétences de financement général ou spécifique des communes.

M. Didier Gosuin.- Excusez-moi, Mme Mouzon. Comment expliquer que cet acte volontaire ne soit pas soumis au conseil communal, alors que c'est ce dernier qui est investi précisément de la compétence en matière fiscale ? C'est l'une des critiques juridiques que nous formulons.

Mme Anne-Sylvie Mouzon.- Est-ce que cela l'interdit ?

M. Didier Gosuin.- Cela ne doit pas interdire, mais obliger.

Mme Anne-Sylvie Mouzon.- Non, le projet d'ordonnance interdit-il aux communes...

M. Didier Gosuin.- Bien entendu qu'il ne l'interdit pas, mais cela signifie que des Collèges peuvent le faire.

Mme Anne-Sylvie Mouzon.- Non.

M. Didier Gosuin.- Si.

Mme Anne-Sylvie Mouzon.- Non.

M. Didier Gosuin.- Mais si !

Mme Anne-Sylvie Mouzon.- Non, quand vous élaborez une nouvelle législation, vous ne devez pas

verplicht om alle vroegere bepalingen in herinnering te brengen.

rappeler toutes les autres dispositions...

De heer Didier Gosuin *(in het Frans).- Het is niet het belastingreglement, maar het contract dat niet verplicht via de gemeenteraad moet.*

M. Didier Gosuin.- Ce n'est pas le règlement de taxes, mais le contrat qui ne doit pas passer obligatoirement.

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon *(in het Frans).- Het contract zal pas geldig zijn en het College zal het pas kunnen tekenen als het, in overeenstemming met de wet, ertoe gemachtigd is om de belasting af te schaffen.*

Mme Anne-Sylvie Mouzon.- Certes, mais le contrat ne sera valable, et le Collège ne pourra le signer, que s'il a été habilité, conformément à la loi, à supprimer la taxe.

De heer Didier Gosuin *(in het Frans).- In het contract gaat het enkel over de afschaffing van een belasting en de verbintenis om er geen nieuwe in te voeren. Het College kan geen bepaling opstellen waardoor het een contract aangaat met het gewest, waarbij het zou beslissen dat een bepaalde gemeente geen nieuwe belasting zou invoeren.*

M. Didier Gosuin.- Ce n'est pas exactement ce que stipule le contrat. Il parle de supprimer une taxe tout en s'engageant à ne plus en avoir d'autres. Donc, le Collège ne peut pas établir un dispositif par lequel il va contracter avec la Région et par l'entremise duquel il déciderait que telle commune ne créerait pas de nouvelle taxe. Ce contrat n'a pas de valeur.

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon *(in het Frans).- U gaat te ver in uw interpretatie van de ordonnantie. Het College kan een dergelijke verbintenis niet aangaan als het niet alle andere wettelijke verplichtingen nakomt, onder meer die waarbij alleen de gemeenteraad een dergelijke fiscale bepaling kan uitvaardigen.*

Mme Anne-Sylvie Mouzon.- Je pense que vous faites dire à l'ordonnance plus qu'elle ne dit. Le Collège ne pourra pas prendre ce type d'engagement si, par ailleurs, il ne respecte pas toutes ses autres obligations légales, notamment celle suivant laquelle seul le conseil communal peut prendre ce genre de disposition fiscale.

De heer Didier Gosuin *(in het Frans).- Aangezien u een cursus recht geeft, wil ik een vraag stellen, te meer daar u zelf zegt dat het geen makkelijke taak is.*

M. Didier Gosuin.- Puisque vous donnez un cours de droit, j'en profite pour poser une question. Surtout que vous avez dit que votre exercice était périlleux.

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon *(in het Frans).- Eerder ondankbaar en vervelend.*

Mme Anne-Sylvie Mouzon.- Je n'ai pas dit périlleux, mais plutôt ingrat, rébarbatif, en tout cas pas très médiatique, je le reconnais.

Volgens de Raad van State kan het gewest de gemeenten specifieke middelen toekennen voor de uitvoering van gewestmateries. Niets verhindert immers het gewest met de gemeenten samen te werken, bijvoorbeeld om de economie aan te zwengelen.

Je poursuivrai avec la compétence de financement général ou financement spécifique des communes.

Het gewest kan dus, als een gemeente beslist een belasting af te schaffen en die maatregel de economie ten goede komt, een soort beloning aan die gemeente toekennen. De PS-fractie heeft daar nooit enig probleem mee gehad.

Pour le Conseil d'Etat, il s'agit de la mise en oeuvre de la compétence "financement spécifique dans les matières régionales". Comme déjà relevé, le développement économique relève bien des compétences régionales et rien ne s'oppose à ce que la Région instaure avec les pouvoirs locaux des mécanismes de collaboration en vue de remplir cet objectif.

Het gewest heeft echter een aantal onaangename verplichtingen die voortvloeien uit de hiërarchische indeling van de normen in België.

Ingevolge artikel 104 van het Europees Verdrag moeten de lidstaten hun begrotingsschuld zo veel mogelijk beperken. Dat geldt nog meer in de eurozone, met de beruchte ESR95.

Ingevolge dat systeem, waarbij de federale staten in verschillende entiteiten worden onderverdeeld (centrale overheid, deelstaatoverheden, lagere overheden en socialezekerheidsinstellingen), vindt de federale overheid het voortaan nodig de gewesten, die het algemeen toezicht op de gemeenten uitoefenen, te vragen het deficit van de plaatselijke besturen in de gaten te houden.

Dit ontwerp heeft tot doel de Brusselse gemeenten, die net als het gewest met een structurele onderfinanciering kampen, te helpen om hun deficit geleidelijk aan weg te werken of nieuwe begrotingstekorten te voorkomen.

Door zijn toezichtsbevoegdheid kan het gewest deze financieringsvorm toepassen. Artikel 252 van de nieuwe gemeentewet heeft een begrotingsevenwicht overigens al lang geleden verplicht gemaakt.

De Brusselse gemeenten zijn trouwens de enige Belgische instellingen die hun eigen belangen en die van alle hogere overheidsniveaus beheren. Het komt er dus niet alleen op aan hun algemene bevoegdheid te financieren, maar ook en vooral hun tekort binnen grenzen te houden die aanvaardbaar zijn voor het gewest en de federale Staat.

Wat de vermeende aantasting van de gemeentelijke autonomie betreft, werd tijdens de vergadering van het Overlegcomité van 11 oktober 2005 besloten dat de gewesten een omzendbrief naar de gemeenten zouden sturen om hen te verplichten alle buitengewone inkomsten uit de verkoop van financiële activa aan te wenden voor de vermindering van hun schulden. Dit is immers in het algemeen belang. De oproep voor kandidaturen voor het economisch ontwikkelingsproject is de beste waarborg voor de gemeentelijke autonomie.

De PS-fractie wil gerust de term "subsidie"

Concernant le projet sur le développement économique, il faut bien rappeler que les communes gèrent à la fois des intérêts communaux et des intérêts supérieurs, dont les intérêts régionaux, quand certains intérêts ne sont pas de nature mixte. Or, cela nous semble bien être le cas en l'occurrence.

Encore une fois, cette mixité résulte de la rencontre de deux volontés unilatérales qui produisent des effets semblables à ceux d'un contrat synallagmatique. D'une part, une commune décide la suppression d'une taxe, comme le lui permet justement l'article 170.4 de la Constitution. D'autre part, la Région, constatant cet acte générateur de l'application du projet en discussion, exécute l'ordonnance qui tient lieu en quelque sorte de récompense à destination des communes qui, ce faisant, concourent à la réalisation des objectifs du Contrat régional pour l'économie et l'emploi. Le groupe PS n'a jamais dit autre chose lors des discussions en commission des Affaires intérieures, chargée des Pouvoirs locaux, concernant la confection des budgets 2006 et 2007.

En conséquence de quoi - et le Conseil d'Etat le reconnaît d'ailleurs dans une note infra-paginale -, un financement spécifique régional est parfaitement envisageable au titre du développement économique régional. Le Conseil d'Etat émettait toutefois une remarque semblable à l'égard du deuxième projet sur l'équilibre des finances communales. Il lui a sans doute échappé que la Région est tenue à des devoirs, désagréables, qui découlent de la hiérarchie des normes en vigueur en Belgique.

En effet, n'oublions pas que l'article 104 du Traité sur l'Union européenne relatif à la convergence des politiques économiques et budgétaires impose aux Etats membres d'éviter les déficits publics excessifs. Ces obligations sont renforcées pour les membres de la zone euro et nous connaissons malheureusement la principale réglementation qui exécute cette partie du Traité : le fameux SEC 95.

Le SEC 95, en son article S.13, distingue les Etats à structure fédérale en deux types d'entité. L'entité I regroupe l'Etat fédéral et les organismes de sécurité sociale. L'entité II regroupe les autorités fédérées, Communautés et Régions, ainsi que les pouvoirs locaux. L'autorité fédérale estime devoir désormais demander aux Régions, seules compétentes en matière de tutelle générale sur les communes, de commencer à surveiller l'état du déficit des pouvoirs

gebruiken in plaats van "bijdrage", als de Raad van State dat vraagt.

Ik zie niet in hoe de gelijke behandeling van de gemeenten in het gedrang zou komen, omdat het project niet voldoende duidelijk zou zijn. Een contract loopt minstens drie jaar voor elke gemeente en de controle verloopt overal op dezelfde manier. De delegatie van bevoegdheden aan de regering vloeit voort uit het toezicht.

De regering kan beter beoordelen welke maatregelen nodig zijn wanneer bijvoorbeeld de financiële situatie van een gemeente verandert. Dat zij eenzijdig de inhoud van het contract kan bepalen, is niet nieuw.

Wanneer de continuïteit van de dienst dat vraagt, kan de concessiegever immers eenzijdig bepaalde elementen van het concessiecontract wijzigen.

Gemeenten die bepaalde belastingen niet innen, kunnen de voordelen genieten van het compensatiesysteem. Zij kunnen echter toch mee delen in dat deel van de subsidie dat berekend wordt op basis van de algemene dotatie aan de gemeenten.

Elke gemeente kan zich bij het project aansluiten als ze zich kandidaat stelt en de bepalingen van de conventies naleeft. De verdeling is niet alleen niet discriminerend, ze is ook logisch. De steun gaat in de eerste plaats naar de gemeenten met de hoogste fiscaliteit, dat zijn meestal die met de meeste sociaal-economische moeilijkheden. Er wordt dus rekening gehouden met de relatieve sociaal-economische situatie. Dat is bijvoorbeeld niet het geval bij de opcentiemen op de onroerende voorheffing. Die zijn lineair en houden dus geen rekening met het type van activiteit in een bepaald gebouw.

Er is dus geen sprake van discriminatie of een inperking van de gemeentelijke autonomie. Hetzelfde geldt voor het advies van de Raad van State over het ontwerp betreffende de begrotingstoestand.

De uiteindelijke verdeling van de twee enveloppes kan sommigen ontgoochelen, maar de globale omvang ervan is aanvaardbaar. De PS-fractie steunt dan ook beide ontwerpen van ordonnantie, waarmee de regering de banden aanhaalt met de

locaux de leur ressort. Cela apparaît sur le site internet des services du Premier ministre.

Or, le présent projet vise précisément à aider les communes bruxelloises qui, comme la Région, souffrent d'un sous-financement structurel, à résorber progressivement ou à prévenir l'imminence de déficits.

Le titre d'intervention de la Région justifiant un tel financement spécifique découle de ses compétences et obligations en matière, cette fois, de tutelle. D'ailleurs, l'article 252 de la nouvelle loi communale prévoit, déjà de longue date, bien avant l'adoption du Traité de Maastricht, l'obligation d'équilibre budgétaire.

Cette intervention est d'autant plus justifiée que les communes bruxelloises sont les seules institutions du Royaume à gérer leurs propres intérêts et ceux de toutes les autorités supérieures : l'Etat fédéral, la Région et les deux Communautés. Il ne s'agit donc pas seulement de pourvoir au financement de leur compétence générale, mais aussi, voire surtout en l'occurrence, de maintenir leur déficit dans des limites acceptables pour la Région et indirectement pour l'entité II, ainsi que pour la fédération belge comprise dans son ensemble.

Troisième sujet intéressant : la prétendue atteinte à l'autonomie communale. Pour rappel, lors de la réunion du Comité de concertation du 11 octobre 2005, il a été convenu que les Régions émettraient une circulaire, de sorte que les recettes exceptionnelles des communes, provenant de la vente d'actifs financiers tels qu'actions et participations dans des entreprises, seraient consacrées à la réduction de leur dette. Cet exemple démontre que l'intérêt général a dicté l'obligation pour les communes d'affecter cette recette exceptionnelle à une dépense particulière qui était de l'intérêt de tous. La procédure d'appel à candidatures dans le projet sur le développement économique est le meilleur gage de respect de l'autonomie.

Si cela rencontre la remarque du Conseil d'Etat, le groupe PS ne voit pas d'objection à ce que le terme de "subside" soit utilisé plutôt que celui de "subvention", ce qui permet de justifier le recours à l'instrument contractuel.

De surcroît, on ne voit pas où se situerait l'éventuelle rupture d'égalité découlant du manque de précision

gemeenten, die een noodzakelijke ondersteuning vormen voor de gewestelijke ontwikkeling.

(Applaus bij de meerderheid)

du projet. En effet, si contrat il doit y avoir, sa durée minimale est de trois ans pour toutes les communes qui souhaiteraient y souscrire et les modalités de contrôle sont identiques. De même, les délégations consenties au gouvernement sont largement justifiées par le fait que c'est lui qui, dans notre système de délégation des pouvoirs, exerce la tutelle.

A ce titre, il est mieux placé pour pouvoir apprécier les mesures à adopter en cas de changement de la situation financière d'une commune par exemple. Qui plus est, lui donner un pouvoir de précision unilatérale du contrat n'est pas une pure invention ; le mécanisme est déjà connu.

Toutes choses étant égales par ailleurs, le concédant a notamment, lorsque le principe général de continuité du service public le requiert, le pouvoir de modifier unilatéralement certains termes du contrat de concession.

S'il est vrai que certaines communes qui n'ont pas établi certaines taxes ne peuvent bénéficier du système de compensation, l'exposé du ministre-président, qui a eu lieu devant les commissions réunies des Finances et des Pouvoirs locaux, fait clairement ressortir que toutes les communes pourront bénéficier d'une partie de subsides dont la base de calcul est la dotation générale aux communes dans le Fonds des communes.

Le projet en arrive donc à soutenir l'association de chaque commune dès lors qu'elle fait acte de candidature et que les termes des conventions sont respectés. Outre le fait que son économie générale n'est pas discriminatoire, elle est logique, en ce que le soutien d'abord octroyé aux communes à plus haute fiscalité, en raison d'un rendement plus faible, dénote la situation socio-économique relative de chacune. Or, nous savons, entre autres, que le caractère indifférencié - rendu obligatoire par la circulaire 92 - des taux d'additionnels au précompte immobilier quelle que soit l'activité menée dans l'immeuble, mène pour l'heure à taxer de la même manière l'activité économique, qu'elle soit profitable ou nuisible à la collectivité, ainsi que l'habitat. Ce sont les communes qui font face au plus grand nombre de difficultés socio-économiques qui sont généralement à la base les taux les plus élevés.

Si le traitement final qui résultera de l'article 12 du projet sur le développement économique sera donc différencié, il ne portera en rien atteinte à

De voorzitter.- De heer Riguelle heeft het woord.

De heer Joël Riguelle *(in het Frans).- Ik ben het eens met de minister-president dat de gemeenten het best geplaatst zijn om het gewestbeleid te verfijnen en aan te passen. Daarnaast vervullen ze ook lokale opdrachten. Hun takenpakket breidt alsmaar uit: sociale hulp en lasten uit het verleden (pensioenen, sociale zekerheid...). Daar staan echter geen bijkomende middelen tegenover.*

Integendeel, wegens de randverstedelijking en de snel toenemende armoede dalen de gemeentelijke inkomsten. In 2007 staan vijftien van de negentien gemeenten in het rood, wat neerkomt op een totaal deficit van 40 miljoen euro. Bovendien is de negatieve impact van de federale belastinghervorming op de gemeentelijke inkomsten al lichtjes voelbaar. En dan zijn er nog de kosten die gepaard gaan met de politiehervorming en met de toepassing van de KUL-norm. Het door de heer de Donnéa voorspelde budgettaire evenwicht is dus niet bewaarheid.

Met de twee voorliggende ontwerpen van ordonnantie wil de regering de teloorgang van de gemeentelijke financiën tegengaan. De eerste ordonnantie ligt in het verlengde van het Contract voor de economie en de tewerkstelling en wil het gewestelijke bedrijfsleven nieuw leven inblazen.

Prioritair zijn maatregelen ter correctie van de negatieve impact van de weinig efficiënte gemeentebelastingen. Gezien de complexe materie, de onstandvastige regelgeving en de hoge

l'autonomie communale et respectera le principe de non-discrimination. Les mêmes réponses nous paraissent devoir être apportées à l'avis du Conseil d'Etat sur le projet relatif à la situation budgétaire.

Si les répartitions finales des deux enveloppes peuvent décevoir certains, la hauteur de ces enveloppes reste globalement acceptable. Le groupe PS soutient avec détermination ces deux projets d'ordonnance qui dénotent la volonté du gouvernement de raffermir les liens politiques, juridiques et économiques avec les communes qui sont le soutien indispensable au développement régional dans son ensemble.

(Applaudissements sur les bancs de la majorité)

M. le président.- La parole est à M. Riguelle.

M. Joël Riguelle.- Comme le faisait très justement remarquer le ministre-président dans son exposé introductif en commission, la commune est le bras armé et l'instrument idéal d'un déploiement ciblé et ajusté de politiques régionales. Elle remplit en outre des missions traditionnelles de proximité, qui sont les siennes depuis toujours. Maillon essentiel de nos institutions, la commune doit faire face à un nombre de charges croissant, en particulier lorsqu'elle s'insère dans une grande métropole urbaine. Je pense à l'aide sociale, aux charges du passé en matière de pension ou à la sécurité. Cette démultiplication des missions nécessite, en conséquence, de plus en plus de moyens financiers.

Or, en raison de la périurbanisation et de la paupérisation de la population bruxelloise, nous assistons à une érosion des recettes communales, aboutissant souvent à un déficit budgétaire. Ainsi, pour 2007, le solde de l'exercice propre des communes de la Région sera déficitaire de plus de 40 millions. Cela signifie que quinze d'entre elles seront dans le rouge. Ceux et celles d'entre vous qui suivent cette évolution au quotidien peuvent percevoir aussi les signes avant-coureurs de la réforme fiscale du fédéral, qui entraînera immédiatement un manque à gagner pour les politiques locales. Et je ne reviendrai pas sur la charge que représentent la réforme des polices ou la norme KUL de financement. Nous sommes donc très loin des prévisions optimistes qui nous annonçaient l'équilibre de toutes les communes à l'horizon 2006, ainsi que le proférait M. de Donnea lors d'une séance de commission qui restera dans toutes les mémoires.

belastingen die sommige gemeenten heffen, verkiezen vele bedrijven de rand boven het gewest. Het Contract voor de economie en de tewerkstelling stelt dat het gewest "bedrijfsvriendelijk" moet worden.

In Jette en Sint-Agatha-Berchem hebben de burgemeesters al een aantal belastingen afgeschaft, zoals die op de drijfkracht, en hebben ze geweigerd een aantal nieuwe belastingen in te voeren, zoals die op computerschermen. En dat terwijl de heer de Donnéa het tegenovergestelde voorbeeld gaf.

Mevrouw Françoise Schepmans *(in het Frans).- Hij moest de onbezonnen uitgaven van zijn toenmalige regeringspartners zien te dekken.*

De heer Joël Riguelle *(in het Frans).- Gezien de precaire financiële situatie van de gemeenten is*

Les deux projets d'ordonnance à l'examen aujourd'hui ont pour objet d'endiguer au niveau régional et communal ce phénomène d'érosion des moyens financiers des communes. Le premier projet s'inscrit dans la droite ligne du Contrat pour l'économie et l'emploi. Il tend au redéploiement économique de la Région, en remettant l'entreprise au coeur des préoccupations de la ville. En effet, la santé économique de notre Région est liée au maintien et à l'implantation d'entreprises sur son territoire. Or, si certaines restent bruxelloises, on assiste à une migration économique d'autres entreprises vers la périphérie urbaine, essentiellement vers le Brabant flamand et le Brabant wallon. Il appartient dès lors à notre Région d'adopter des mesures préventives à la délocalisation, et incitatives à l'implantation.

Les mesures à caractère fiscal en font partie. Dès lors que la fiscalité économique est, en Région bruxelloise, essentiellement communale, c'est dans cette sphère locale qu'il y avait lieu d'agir prioritairement. La complexité de la matière - due notamment à l'autonomie communale - le niveau élevé de certaines taxes, ainsi que le caractère versatile des réglementations en vigueur, concourent à maintenir hors de nos murs de nombreuses entreprises. Le Contrat pour l'économie et l'emploi indique à ce propos qu'il convient de rendre Bruxelles "enterprise friendly" en mettant en oeuvre des mesures sélectives visant à corriger les effets induits d'une taxation peu efficiente en termes de recettes/coûts/effets indirects sur le phénomène de délocalisation des entreprises ou de réduction d'implantation d'entreprises.

La corrélation entre fiscalité allégée et augmentation du nombre d'entreprises sur le territoire n'a pas échappé, notamment, aux bourgmestres de notre groupe. Tant à Jette qu'à Berchem-Sainte-Agathe, nous avons en effet, soit supprimé des taxes existantes telles que la taxe sur la force motrice, soit refusé d'instaurer des taxes sur les postes de travail, comme celle sur les ordinateurs. M. de Donnea avait pourtant donné l'exemple in illo tempore.

Mme Françoise Schepmans.- Il s'agissait de combler les dépenses inconséquentes des partenaires de la majorité de l'époque.

M. Joël Riguelle.- Bien évidemment !

het aan het gewest om de afschaffing van belastingen op KMO's op te vangen.

De cdH is opgetogen over de invoering van een compensatiefonds, dat jaarlijks met 15 miljoen euro wordt gespijsd.

Het tweede ontwerp van ordonnantie is bedoeld om de doelstellingen van de EU te halen, meer bepaald inzake het stabiliteitsprogramma 2007-2010 voor België. Vanaf 2007 moeten de gemeenten een begrotingsevenwicht voorleggen en in een tweede fase moeten ze overschotten realiseren om de schulden af te bouwen. Er wordt jaarlijks 30 miljoen euro uitgetrokken voor gemeenten in moeilijkheden. Dat is wel degelijk een ingrijpende maatregel.

Het tekort op de begrotingen van de gemeenten is vaak niet te wijten aan slecht bestuur, maar aan de toename van het aantal taken. We vragen de regering om er bij de federale regering op aan te dringen dat bij elk ontwerp of voorstel van wet wordt nagegaan wat de financiële impact voor de gemeenten is. Zo nodig zou de federale overheid de gemeenten moeten compenseren.

Er bestaat ook een aanzienlijk verschil tussen de begrote ontvangsten van een gemeente en de ontvangsten die effectief worden geïnd. Zo worden in het Waals en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest de onroerende voorheffing en de opcentiemen door de federale overheid geïnd en pas later doorgestort naar de gewesten en gemeenten in kwestie. Daarom pleit ik voor een gewestelijke belastingadministratie.

De financiering van de gemeenten is slecht geregeld. Ze mogen weinig belastingen heffen, maar moeten steeds meer taken uitvoeren en efficiënt besturen. Dat is niet billijk.

De algemene dotatie aan de gemeenten is niet evenwichtig. De federale overheid wentelt steeds meer taken af op de gemeenten zonder bijkomende middelen uit te trekken en de gemeenten moeten zich behelpen met allerlei tijdelijke, onzekere toelagen van de federale overheid.

De regering moet de belangen van de gemeenten behartigen bij de federale overheid. Zo moeten de subsidies in het kader van Beliris en de Europese topontmoetingen, die nog steeds geen definitief

Cependant, eu égard à l'importance des tâches qui incombent aux communes et à la faiblesse des moyens budgétaires dont elles disposent, il s'avérait indispensable que le manque à gagner résultant de l'abrogation des taxes pesant sur les PME soit financièrement pris en charge par la Région, sous peine de rendre les communes exsangues.

Notre groupe se réjouit donc de la mise en place du fonds de compensation tel que proposé par l'ordonnance, ainsi que du fait que 15 millions d'euros y seront consacrés annuellement.

Le deuxième projet tend à rencontrer les objectifs de l'Union européenne et du programme de stabilité 2007-2010 pour la Belgique. Il vise dans un premier temps à la réalisation d'un équilibre budgétaire à partir de 2007 et, dans un second temps, à la constitution progressive d'excédents, ainsi qu'à la réduction continue du taux d'endettement. L'apport annuel de 30 millions d'euros aux communes en difficulté est une mesure plus que positive, et non une mesurette. Elle permettra à nos communes de sortir la tête de l'eau et de mener à bien les missions qui sont les leurs.

Notre groupe tient à souligner que, bien souvent, le solde négatif des budgets communaux résulte non pas d'une gestion hasardeuse, mais bien d'une augmentation exponentielle des compétences, et donc des charges de tous ordres qui pèsent sur les communes. Il souhaiterait que le gouvernement régional relaie auprès des autorités fédérales une préoccupation partagée par l'ensemble des gestionnaires locaux : tout projet ou proposition de loi porté devant le parlement devrait inclure une étude d'impact relative aux conséquences de la mesure envisagée sur les finances des pouvoirs locaux. Dans l'hypothèse d'un impact négatif, le pouvoir fédéral se devrait de prendre les mesures compensatoires utiles.

En outre, il nous paraît également important de préciser la distorsion qui peut exister entre les recettes telles que reprises au budget et celles qui sont effectivement perçues par la commune. Par exemple, en ce qui concerne les Régions wallonne et de Bruxelles-Capitale, le précompte immobilier ainsi que les centimes additionnels qui y sont liés sont enrôlés et perçus par l'administration fédérale des contributions directes, via les bureaux de recettes établis sur le territoire des différentes communes. Ils sont ensuite rétrocédés aux entités régionales et

karakter hebben, worden verankerd. De steunmaatregelen voor grote steden moeten uitgebreid worden naar alle gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Mevrouw Françoise Schepmans *(in het Frans).- Mijnheer Riguelle, uw partij zit binnenkort waarschijnlijk toch in de federale overheid?*

De heer Joël Riguelle *(in het Frans).- Gelieve me niet te onderbreken.*

Ik vertrouw erop dat de regering een oplossing zal

communales concernées. Cette distinction entre l'autorité bénéficiaire de la taxe et celle qui la recouvre effectivement crée des difficultés considérables en termes de prévision et de réalisation, voire en termes de perception. Dès lors, afin de pallier cet inconvénient, il nous paraît important de s'engager plus avant dans la création d'une administration fiscale régionale. Le groupe cdH soutiendra bien entendu cette évolution.

Plus largement, lorsqu'on examine le financement des pouvoirs locaux dans notre pays, on peut se poser la question de la stabilité de ce financement ou, par effet miroir, de l'instabilité de celui-ci. On demande pourtant, légitimement aux pouvoirs locaux d'intégrer une équation que l'on pourrait résumer par : "fiscalité basse" + "financement instable", le tout divisé par "compétences accrues" = "efficacité, proximité et bonne gouvernance". Il faut bien avouer qu'il s'agit d'une équation difficile à résoudre à long terme.

Lorsque vous êtes responsable d'une commune - et a fortiori échevin des finances - vous êtes forcé de constater que les dés sont pipés et que vous partez avec un handicap de base : une dotation générale aux communes (DGC) à notre sens peu équilibrée, un état fédéral qui charge la barque de ses pouvoirs locaux sans moyens supplémentaires, des subsides fédéraux thématiques en tous genres, mais surtout instables ou aléatoires.

Ceci m'amène, en guise de conclusion, à demander au gouvernement d'être le relais des communes vers le fédéral, pour qu'il stabilise les financements complémentaires que sont l'accord Beliris - toujours provisoire depuis plus de dix ans - et les subsides liés aux sommets européens. Par ailleurs, nous demandons au gouvernement de plaider pour que le bénéfice des dispositions en faveur des grandes villes, actuellement centré sur les seules communes de l'Objectif 2, soit étendu à tout le territoire de l'agglomération bruxelloise, comme à Anvers, Gand, Liège ou Charleroi.

Mme Françoise Schepmans.- M. Riguelle, ne serez-vous pas bientôt à la manoeuvre au gouvernement fédéral ?

M. Joël Riguelle.- Je vous prie de ne pas m'interrompre.

Nous sommes rassurés. Dans les mois qui viennent,

zoeken voor de problemen die bepaalde gemeenten ondervinden.

Met deze twee ordonnanties nemen de regering en het parlement hun verantwoordelijkheid in de gezondmaking van de gemeentefinanciën. De cdH-fractie zal de voorgestelde maatregelen dan ook zonder voorbehoud goedkeuren.

(Applaus)

De voorzitter.- De heer Picqué heeft het woord.

De heer Charles Picqué, minister-president *(in het Frans).- De regering hecht veel belang aan de reddingsoperatie voor de gemeenten, die wel eens een van de belangrijkste realisaties van deze legislatuur kan worden.*

Veel gemeenten hebben zodanige financiële moeilijkheden dat de dienstverlening aan de bevolking in het gedrang zou kunnen komen. We willen een oplossing voor dat probleem.

Het is in het belang van het Brussels Gewest om de gemeenten bij te springen. Als toezichthoudende overheid zou het gewest uiteindelijk toch voor de gevolgen opdraaien als de situatie uit de hand loopt.

Mevrouw Schepmans, sommige belastingen dienen het algemeen belang. In het contract tussen het Brussels Gewest en de gemeenten zal daar niet aan worden geraakt, want dat zou economisch contraproductief zijn.

We hebben de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de conferentie van burgemeesters geraadpleegd. De meningen van de gemeenten over de verdeelsleutel zijn zeer verdeeld, zodat het gewest de knoop zelf moet doorhakken.

(verder in het Nederlands)

Ik ben het eens met de heer Coppens dat de belastingen moeten worden geharmoniseerd. Belastingen afschaffen is ongetwijfeld bevorderlijk voor de economische ontplooiing, maar het is betreurenswaardig dat de gemeenten in de rand niet worden betrokken bij de

le gouvernement sera attentif aux effets pervers que subissent certaines communes, eu égard aux distorsions en matière de précompte immobilier.

Quoi qu'il en soit, le gouvernement et le parlement, par le vote de ces deux ordonnances, prennent leurs responsabilités dans l'assainissement des finances des pouvoirs locaux. Le groupe cdH appuie donc sans réserve les mesures qui sont proposées.

(Applaudissements)

M. le président.- La parole est à M. Picqué.

M. Charles Picqué, ministre-président.- Je serai bref, car nous avons déjà évoqué les points soulevés à cette tribune lors de nos travaux en commission. Il est important de souligner la volonté du gouvernement ; le sauvetage des communes pourrait bien être l'un des grands chantiers de cette législature.

Lorsque nous examinons l'évolution des chiffres, nous nous rendons compte du fait que, faute d'une intervention régionale, certaines communes - non des moindres et en plus grand nombre qu'on ne le pense - pourraient être condamnées à sacrifier des services à la population. Nous n'agissons donc pas par fétichisme municipaliste ! Nous souhaitons créer les conditions pour que les habitants de cette Région soient ménagés, au niveau des nécessaires politiques de proximité, malgré les difficultés que rencontrent les communes.

Ce sauvetage est fondé sur une obligation de résultat d'intérêt régional, puisque le dérapage financier des communes constituerait de toutes manières une dette que la tutelle des communes devrait supporter et assumer. Il s'agit donc d'un sauvetage fondé sur une obligation de résultat d'intérêt régional, et négocié contractuellement.

Mme Schepmans, certaines taxes sont destinées à dissuader une atteinte à l'intérêt général. Je suppose que ces taxes ne seront pas reprises dans le contrat proposé par la commune à la Région. Car, ne l'oublions pas, il y aura un contrat, et la tutelle sera simplement attentive au fait que les mesures proposées par une commune dans le cadre de ce contrat ne soient pas contraires aux intérêts économiques.

harmonisatie. Dat ligt moeilijk in de huidige omstandigheden. Een opbod van de voordelen die aan de ondernemingen worden aangeboden, past in een sfeer van mededinging en concurrentie tussen de gewesten, en heeft tot gevolg dat het Brussels Gewest het moeilijk krijgt om die evolutie te volgen. Op een bepaald ogenblik zal overleg met de gemeenten in de Rand onontbeerlijk worden. Het werk is dus inderdaad nooit af met de afschaffing van bepaalde belastingen. Er is zeker overleg met de gemeenten uit de Rand nodig.

(verder in het Frans)

Mevrouw Mouzon heeft opnieuw haar juridische bijdrage aan dit debat geleverd en er terecht op gewezen dat alle gezagsniveaus mede verantwoordelijk zijn voor de naleving van de begrotingscriteria die Europa aan België heeft opgelegd. Het gaat om een resultaatsverbintenis.

Wij zouden niettemin nog een stap verder kunnen gaan en een prospectieve studie kunnen maken om na te gaan welke gemeenten bijzondere aandacht verdienen en welke gemeenten morgen in de problemen kunnen komen. Die problemen zijn overigens niet te wijten aan een slecht beheer, maar zijn eerder van structurele aard.

Structurele problemen wegen vaak zwaarder door in de grote gemeenten, zoals de stad Brussel, dan in de kleine en middelgrote gemeenten. Daarom ben ik een fervent voorstander van een gewestelijk belastingbestuur. Ik heb in dat verband overigens goed nieuws: de eerste fase van de haalbaarheidsstudie is afgerond.

De regering heeft drie technische amendementen ingediend.

In de eerste ordonnantie, die tot doel heeft de gemeenten meer bij de economische ontwikkeling van het gewest te betrekken, moet uiteraard de administratie, en niet de regering, de ontvangst van de dossiers melden. Daarnaast moet het woord "begeleidingscomité" door "opvolgingscomité" worden vervangen. Er zal een opvolgingscomité per gemeente worden ingesteld alsook een begeleidingscomité dat alle opvolgingscomités overkoepelt. Op die manier wordt elke verwarring betreffende de bevoegdheidsverdelingen en de opdrachten van

Le Conseil économique et social a été informé et consulté. Par ailleurs, concernant l'ordonnance relative aux moyens budgétaires, le Bureau de la conférence des bourgmestres a été informé et consulté sur les grands principes de l'opération qui sont mentionnés ici. L'honnêteté m'oblige à ajouter qu'une consultation organisée sur les mécanismes de répartition aurait probablement laissé la Région en état de devoir trancher, malgré l'avis sans doute très divergent des différentes communes consultées.

(poursuivant en néerlandais)

Comme le dit M. Coppens, les taxes doivent être harmonisées afin de favoriser le développement économique. Cependant, il est regrettable que les communes de la périphérie ne soient pas associées à cette harmonisation. La surenchère des avantages offerts aux entreprises s'inscrit dans un climat de compétition entre les Régions. La Région bruxelloise peine à suivre cette évolution. A un moment donné, la concertation avec les communes de la périphérie sera indispensable.

(poursuivant en français)

Mme Mouzon a apporté cette touche spécifique, cette valeur ajoutée dont elle est dépositaire devant cette assemblée, qui constituait une justification de diverses considérations juridiques. Elle a été certainement bien inspirée de rappeler ce principe de coresponsabilité dans le respect des critères budgétaires imposés au pays. Il s'agit vraiment d'une obligation de résultat d'intérêt régional négocié contractuellement et répondant aux objectifs fixés à notre pays.

Évidemment, nous pourrions aller plus loin dans l'exercice et établir diverses études prospectives sur l'évolution des communes. C'est ce à quoi nous nous appliquerons dès maintenant : il s'agit de voir ce qui se passerait, toutes choses étant égales par ailleurs, et ainsi identifier l'existence de communes exigeant de notre part une attention très particulière, communes risquant de se trouver en difficulté demain non à la suite d'une mauvaise gestion, mais d'une confrontation à des problèmes structurels.

Personne n'ignore que je tiens à attirer votre attention sur l'examen des finances de la ville de Bruxelles, dont l'évolution est inquiétante, indépendamment de sa gestion soucieuse des deniers publics, sur la base de ce que j'en sais. La ville

die comités voorkomen.

Wat de ordonnantie betreffende de verbetering van gemeentefinanciën betreft, willen wij de gemeenten twee maanden de tijd geven om hun kandidatuur in te dienen, zoals nu al het geval is voor het fonds.

(Applaus bij de meerderheid)

connaît des difficultés structurelles - et en connaîtra encore -, qui pèsent nettement plus que les difficultés rencontrées par de petites ou moyennes communes, telle la mienne.

M. Riguelle a très justement évoqué la nécessité d'une administration fiscale régionale. Ce débat est en cours depuis longtemps, et je peux vous annoncer une bonne nouvelle : hier, le gouvernement a appris de la bouche de M. Vanhengel l'aboutissement de la première phase de l'étude de faisabilité de la création d'une administration de ce type. À présent, il nous faut étudier les conclusions de cette première partie de l'étude. Les choses avancent donc, et je m'en félicite : en effet, je reste un convaincu de la régionalisation de cette administration.

Monsieur le président, des amendements ont été déposés par le gouvernement. J'en ferai le commentaire maintenant. Il s'agit de trois amendements techniques aux deux projets d'ordonnance : les ordonnances visant à associer les communes dans le développement économique de la Région de Bruxelles-Capitale et à améliorer la situation budgétaire des communes de la Région de Bruxelles-Capitale par le fonds de compensation fiscale.

Notre souci est de remplacer le mot "gouvernement" par le terme "administration" pour accuser réception des dossiers.

Ensuite, de remplacer "comité d'accompagnement" par "comité de suivi" en ce qui concerne l'engagement des communes de lui soumettre leurs nouvelles taxes : en effet, un comité de suivi sera organisé par commune et tous ces comités seront chapeautés par un comité d'accompagnement. Nous tenons à éviter toute confusion dans les responsabilités et la nature des missions de ces commissions.

Enfin, en ce qui concerne la deuxième ordonnance, il a été convenu que nous donnerions deux mois aux communes pour rentrer leur candidature, comme c'est le cas pour le fonds via un amendement en commission : c'est une facilité de travail pour les communes.

Ces trois amendements sont déposés.

(Applaudissements sur les bancs de la majorité)

De voorzitter.- Mevrouw Schepmans heeft het woord.

Mevrouw Françoise Schepmans *(in het Frans).- Het is jammer dat mevrouw Mouzon niet aanwezig was toen de juridische aspecten werden besproken op de commissievergadering.*

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon *(in het Frans).- Ik ben geen lid van de commissie.*

Mevrouw Françoise Schepmans *(in het Frans).- Ik verwijt u niets.*

De heer Didier Gosuin *(in het Frans).- Het is een vaststelling.*

Mevrouw Françoise Schepmans *(in het Frans).- De politieke inhoud van het dossier is interessanter dan aspecten als de gelijke behandeling en de delegatie van bevoegdheden. Het is niet aan het college van burgemeester en schepenen om een overeenkomst te sluiten met het gewest inzake de schrapping van een gemeentebelasting, aangezien het college instaat voor het dagelijks beleid van de gemeente. Volgens artikel 170 van de Grondwet komt die taak de gemeenteraad toe. Het college dient dus een bevoegdverklaring te ontvangen vanwege de gemeenteraad.*

Volgens u is het wellicht niet nodig deze grondwettelijke verplichting in de ordonnantie in te schrijven. Maar in dat geval is het evenmin noodzakelijk om het college aan te duiden als ondertekenaar van de overeenkomst.

De heer Riguelle uitte zonet zijn ontevredenheid over het federale beleid. Hij mag echter niet vergeten dat de transfert van 30 miljoen euro van het gewest naar de gemeenten voortvloeit uit een federaal akkoord. Deze middelen mogen uitsluitend worden besteed aan schuldaflossing. Hoe zal het gewest dit controleren?

M. le président.- La parole est à Mme Schepmans.

Mme Françoise Schepmans.- Je voudrais répliquer à certaines assertions de différents intervenants, dont Mme Mouzon, sur l'aspect juridique des discussions que nous avons eues.

Nous n'allons pas débattre sans fin de ces questions, puisqu'elles ont été abordées en commission. Il me semble que vous n'étiez pas présente, sinon vous auriez pu nous faire part directement de votre appréciation.

Mme Anne-Sylvie Mouzon.- En effet, je ne suis pas membre effectif de cette commission.

Mme Françoise Schepmans.- Mais ce n'était pas un reproche, Madame Mouzon.

M. Didier Gosuin.- Ce n'est qu'un constat.

Mme Françoise Schepmans.- Cet aspect n'avait été abordé que par le groupe MR. Il nous a semblé plus intéressant de nous pencher sur l'aspect politique du dossier. Nous pouvons discuter sans fin au sujet de l'égalité de traitement et de la délégation de compétences. Comme vous l'avez dit, s'il n'est pas anormal que la convention soit conclue entre la Région et le Collège des bourgmestre et échevins, étant donné que celui-ci dispose d'une compétence générale de gestion journalière de la commune, il y a lieu de tenir compte des prescrits légaux, et notamment de celui de l'article 170 de la Constitution, qui réserve le pouvoir de supprimer,de lever ou de modifier une taxe au conseil communal. En l'occurrence, le Collège devrait disposer d'une habilitation du conseil pour conclure une convention emportant renonciation à l'exercice de cette compétence exclusive.

Vous allez me rétorquer qu'il n'est pas requis de rappeler expressément une obligation constitutionnelle dont l'observance va de soi. Il n'est pas davantage indispensable de désigner le Collège comme signataire d'une convention liant la commune. Par conséquent, je ne vois pas en quoi la mention de l'habilitation du Collège par le conseil pouvait affecter l'économie du texte.

Ces remarques sont une réplique à Mme Mouzon. Je dois également répondre à M. Riguelle qui a profité

de son intervention pour faire part de ses doléances à l'égard du gouvernement fédéral. Je tiens quand même à lui rappeler que le transfert de 30 millions de la Région vers les communes relève d'un accord avec le fédéral et qu'il faut neutraliser ce transfert par rapport au solde net à financer de la Région. Cela contraint la Région à vérifier que les montants versés aux communes ne soient pas affectés au financement des dépenses récurrentes. A cet égard, nous pouvons nous demander comment la Région va contrôler cet usage financier exclusivement réservé au désendettement des communes.

De heer Joël Riguelle *(in het Frans).- Wat de federale overheid geeft, neemt ze op een andere manier terug.*

M. Joël Riguelle.- Le problème est que le gouvernement fédéral reprend d'une main ce qu'il donne de l'autre.

De heer Didier Gosuin *(in het Frans).- Ze geeft juist zonder dat het gewest daar iets van voelt.*

M. Didier Gosuin.- Mais pas du tout ! Il permet de donner d'une main sans que cela coûte et que la Région soit pénalisée.

Mevrouw Françoise Schepmans *(in het Frans).- De heer Riguelle heeft het haast over een cadeau van het gewest.*

Mme Françoise Schepmans.- Ce n'est pas un cadeau de la Région, comme vous essayez de le faire entendre.

De heer Joël Riguelle (in het Franz).- *Helemaal niet. Het behoort niet tot het netto te financieren saldo.*

M. Joël Riguelle.- Mais pas du tout ! Cela n'entre pas dans le solde net à financer.

De heer Didier Gosuin *(in het Frans).- De gemeenten dreigen zo wel in de consolidatieperimeter te belanden.*

M. Didier Gosuin.- Sauf que cela risque de placer les communes dans le périmètre de consolidation.

Mevrouw Françoise Schepmans *(in het Frans).- Mijnheer de minister-president, u hebt verschillende van mijn vragen niet beantwoord.*

Mme Françoise Schepmans.- Nous pouvons parler et nous entendre ; ce n'est pas impossible !

Ensuite, je voudrais revenir aux réponses apportées par le ministre-président. Elles ne me satisfont pas concernant les communes. En effet, M. le ministre-président, vous n'avez pas répondu à plusieurs remarques qui ont été faites à l'occasion de mon intervention.

Vous voyez que le ministre-président peut m'écouter tout en parlant à Mme Mouzon. Ce qui est possible du côté du gouvernement est parfaitement réalisable, et bien plus encore, du côté de l'opposition.

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon *(in het Frans).- Mevrouw Schepmans, onze collega vroeg om u niet meer te onderbreken.*

Mme Anne-Sylvie Mouzon.- Madame Schepmans, vous n'avez pas compris l'intervention de notre collègue qui, au contraire, demandait à ceux qui vous interrompaient de ne plus le faire. C'était plutôt gentil de sa part.

Mevrouw Françoise Schepmans *(in het Frans).- De minister-president heeft mij niet gerustgesteld over de situatie van de gemeenten. Hij heeft bijvoorbeeld niet gezegd welke houding hij zal aannemen tegenover gemeenten die proactief gewerkt hebben op economisch vlak. Ik vrees dat zij bij de verdeling van de compensaties in zekere zin bestraft zullen worden.*

De criteria die de regering zal hanteren voor de verdeling van de subsidies zijn onvoldoende streng. Bepaalde gemeenten kunnen hierbij in de kou blijven staan.

Mijnheer de minister-president, de MR-fractie zal zich onthouden. Uw antwoorden tijdens de algemene bespreking waren erg onvolledig.

De voorzitter.- Mevrouw Mouzon heeft het woord.

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon *(in het Frans).- Er verandert niets aan de bevoegdheidsverdeling tussen de burgemeester, het college van burgemeester en schepenen en de gemeenteraad. Het probleem schuilt in artikel 3§2, waarin sprake is van een contract dat wordt afgesloten tussen het college van burgemeester en schepenen en de regering. In artikel 6 van de beide ontwerpen van ordonnantie staat dat het contract wordt afgesloten tussen de regering van het Brussels Gewest en de gemeente.*

Ik ga akkoord om in artikel 3 de woorden "college van burgemeester en schepenen" te vervangen door "gemeente", maar volgens mij is dat slechts een technische correctie, en geen amendement. Artikel 6 sluit elke verwarring uit.

Mme Françoise Schepmans.- Il n'y a pas de problème. Je poursuis. Les réponses apportées par le ministre-président m'ont laissée sur ma faim en ce qui concerne la situation des communes. On ne voit pas clair, à mon sens, dans les mesures qui seront prises. Vous n'avez pas répondu, notamment, aux questions sur l'attitude que vous pourriez adopter en ce qui concerne les communes ayant développé une attitude proactive sur le plan économique. On peut donc craindre que celles-ci soient d'une certaine manière pénalisées lors de la répartition des compensations éventuellement distribuées.

En ce qui concerne la répartition des subventions, on peut également craindre, comme je l'ai souligné, le manque de rigueur dans la détermination des critères qui seront établis par le gouvernement. Certaines de nos communes pourraient en quelque sorte être laissées sur le côté dans la future répartition.

Monsieur le ministre-président, je vous ai signifié que le groupe MR s'abstiendrait lors du vote de vos projets d'ordonnance. Je considère que vos réponses ont été particulièrement incomplètes dans le cadre de la discussion générale en séance.

M. le président.- La parole est à Mme Mouzon.

Mme Anne-Sylvie Mouzon.- Sur ce fameux contrat, nous ne disons rien d'autre que ce vous dites. Je l'ai expliqué à la tribune : le vocabulaire utilisé n'entame en rien les règles répartitrices de compétences et de signature entre bourgmestre, Collège des bourgmestre et échevins, et conseil communal. Le problème réside, pour chacun des deux projets, dans l'article 3 secundo au sujet des définitions. Il y est écrit : "contrat conclu entre le Collège des bourgmestre et échevins et le gouvernement". Or, à l'article 6 des deux projets, il est bien précisé : "En cas de décision d'approbation du gouvernement, un contrat est conclu entre la Région de Bruxelles-Capitale, représentée par son gouvernement, et la commune". En somme, tant à l'article 3 qu'à l'article 6, c'est bien d'un contrat conclu entre Région et commune qu'il s'agit, dans le respect des règles répartitrices des compétences et de signature attribuées aux instances de ces deux personnes morales de droit public.

Si cela peut vous rassurer, nous pouvons remplacer les mots "Collège des bourgmestre et échevins" par "commune" à l'article 3, mais ce ne sera, selon moi -

et je demande au ministre-président de bien vouloir le confirmer -, qu'une correction technique, et même pas un amendement. Cela ne change pas le sens et la portée originels du texte. Ici, il s'agit d'une pure correction.

Il n'y a aucun doute possible, puisque c'est la terminologie utilisée à l'article 6. Toutefois, si vous voulez essayer de distiller le doute, je vous suggère de barrer la route à cette éventualité en remplaçant "Collège des bourgmestre et échevins" par "commune".

De voorzitter *(in het Frans).- Ik heb mijn twijfels bij uw voorstel. Ik vind het geen goed idee om een tekst die de commissie heeft besproken, halsoverkop te wijzigen.*

M. le président.- Je suis assez réservé sur cette proposition. En effet, il s'agit de corriger un texte qui a été examiné en commission. Qu'il soit noté au rapport qu'il résulte de la discussion qu'il s'agit des relations entre le gouvernement et la commune, mais je n'estime pas judicieux de modifier à l'improviste un texte en séance plénière.

Mevrouw Françoise Schepmans *(in het Frans).- Tijdens de commissievergaderingen hebben we een voorstel van amendement ingediend met dezelfde inhoud, maar dat werd weggestemd. Ik ga echter akkoord om het euvel met een technische correctie op te lossen.*

Mme Françoise Schepmans.- Monsieur le président, cette proposition d'amendement avait été présentée en commission, mais elle y fut rejetée. Néanmoins, nous pouvons marquer notre accord sur la correction de la coquille signalée.

De voorzitter.- De heer Picqué heeft het woord.

M. le président.- La parole est à M. Picqué.

De heer Charles Picqué, minister-president *(in het Frans).- Als een tekst vatbaar is voor interpretatie, wordt er vaak verwezen naar het antwoord van de minister-president.*

Ik sluit me aan bij de interpretatie van mevrouw Mouzon. Laten we de situatie verduidelijken om de rechtszekerheid te garanderen.

M. Charles Picqué, ministre-président.- Quand un risque d'interprétations divergentes surgit, la tradition parlementaire s'en réfère souvent aux réponses du ministre dans le débat public.

J'ai bien pris note de la remarque formulée par Mme Mouzon et me rallie à son avis dans l'interprétation qu'il convient de donner à l'article 3. C'est donc bien des relations avec la commune qu'il s'agit. En posant ce geste, nous allons éclaircir la situation et nous doter d'une garantie juridique suffisante.

Mevrouw Françoise Schepmans *(in het Frans).- En wat gebeurt er voor de rest?*

De verdeelsleutel en de behandeling van de gemeenten die een proactief economisch beleid hebben gevoerd, roepen eveneens vragen op. U hebt niet gereageerd op die kritiek.

Mme Françoise Schepmans.- Et pour le reste, Monsieur le ministre-président ?

J'ai également fait valoir qu'on pouvait se montrer relativement sceptique, en ce qui concerne les communes, quant aux critères et à la juste compensation qui pourrait être obtenue par des communes qui ont manifesté une proactivité dans leur politique économique. Vous n'avez pas répondu à ces critiques.

De voorzitter.- U bent blijkbaar niet tevreden over het antwoord van de regering, maar we zijn nu bezig met de algemene bespreking.

Mevrouw Françoise Schepmans *(in het Frans).- Ik ben ontevreden omdat in de discussie het juridische aspect het politieke aspect naar de achtergrond heeft verdrongen.*

De heer Charles Picqué, minister-president *(in het Frans).- Ik begrijp dat mevrouw Schepmans haar gezag moet doen gelden. We hebben dit debat echter al in de commissie gevoerd en daarbij elke kritiek beantwoord. Ik verwijs dan ook naar het verslag.*

De voorzitter.- De samengevoegde algemene bespreking is gesloten.

Artikelsgewijze bespreking

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen van het ontwerp van ordonnantie ertoe strekkende de gemeenten te betrekken bij de economische ontwikkeling van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (nrs A-383/1 en 2 - 2006/2007), op basis van de door de commissie aangenomen tekst.

Artikel 1

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikelen 2 tot 4

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikel 5

De voorzitter.- Een amendement nr. 1 wordt

M. le président.- Nous sommes dans le cadre d'une discussion. Vous avez reçu la réponse du gouvernement, vous déclarez n'en être pas satisfaite, mais c'est la discussion générale.

Mme Françoise Schepmans.- Je ne suis pas satisfaite de ce que l'aspect juridique ait occulté l'aspect politique de la discussion de ce matin.

M. Charles Picqué, ministre-président.- Je comprends que Mme Schepmans doive affirmer son autorité dans ces circonstances et dans ce premier exercice qui est assez difficile. Néanmoins, je rappelle que nous avons eu ce débat en commission. Nous avons parlé en commission des critères, et de ce qui a été évoqué par Mme Schepmans. Je pense donc que je peux me référer au rapport et lui signaler qu'il a été donné une réponse aux questions qu'elle a posées.

M. le président.- La discussion générale conjointe est close.

Discussion des articles

M. le président.- Nous passons à la discussion des articles du projet d'ordonnance visant à associer les communes dans le développement économique de la Région de Bruxelles-Capitale (nos A-383/1 et 2 - 2006/2007), sur la base du texte adopté par la commission.

Article 1er

Pas d'observation ?

Adopté.

Articles 2 à 4

Pas d'observation ?

Adoptés.

Article 5

M. le président.- Un amendement n° 1 du

ingediend door de regering, en luidt als volgt:

"In het eerste lid de woorden 'de Regering' vervangen door de woorden 'de administratie'."

Het amendement en het artikel worden aangehouden.

Artikel 6

De voorzitter.- Een amendement nr. 2 wordt ingediend door de regering, en luidt als volgt:

"In punt 4° van het tweede lid het woord 'begeleidingscomité' vervangen door het woord 'opvolgingscomité'."

Het amendement en het artikel worden aangehouden.

Artikelen 7 tot 15

Geen bezwaar?

Aangenomen.

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen van het ontwerp van ordonnantie tot verbetering van de budgettaire toestand van de gemeenten in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (nrs A-384/1 en 2 - 2006/2007).

Artikel 1

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikelen 2 tot 3

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikel 4

De voorzitter.- Een amendement nr. 1 wordt ingediend door de regering, en luidt als volgt:

"In de tweede paragraaf de woorden 'binnen de maand die volgt' te vervangen door de woorden 'binnen de 2 maanden die volgen'."

gouvernement a été déposé, libellé comme suit :

"Au premier alinéa, remplacer les mots "Le gouvernement" par les mots "L'administration"."

L'amendement et l'article sont réservés.

Article 6

M. le président.- Un amendement n° 2 du gouvernement a été déposé, libellé comme suit :

"Au point 4° du deuxième alinéa, remplacer les mots "comité d'accompagnement" par les mots "comité de suivi"."

L'amendement et l'article sont réservés.

Articles 7 à 15

Pas d'observation ?

Adoptés.

M. le président.- Nous passons à la discussion des articles du projet d'ordonnance visant à améliorer la situation budgétaire des communes de la Région de Bruxelles-Capitale (nos A-384/1 et 2 - 2006/2007), sur la base du texte adopté par la commission.

Article 1er

Pas d'observation ?

Adopté.

Articles 2 à 3

Pas d'observation ?

Adoptés.

Article 4

M. le président.- Un amendement n° 1 du gouvernement a été déposé, libellé comme suit :

"Au paragraphe 2, remplacer les mots "dans le mois qui suit" par les mots "dans les deux mois qui suivent"."

Het amendement en het artikel worden aangehouden.

Artikelen 5 tot 14

Geen bezwaar?

Aangenomen.

De voorzitter.- Wij zullen later stemmen over de amendementen, de aangehouden artikelen en het geheel van de beide ontwerpen van ordonnantie.

ONTWERP VAN ORDONNANTIE TOT WIJZIGING VAN DE WET VAN 10 MAART 1980 BETREFFENDE HET VERLENEN VAN DE ERETITEL VAN HUN AMBT AAN DE BURGEMEESTERS, AAN DE SCHEPENEN EN AAN DE VOORZITTERS VAN DE RADEN VAN DE OPENBARE CENTRA VOOR MAATSCHAPPELIJK WELZIJN OF VAN DE GEWEZEN COMMISSIES VAN OPENBARE ONDERSTAND (nrs A-361/1 en 2 - 2006/2007)

Algemene bespreking

De voorzitter.- De algemene bespreking is geopend.

De heer Ahidar, rapporteur, heeft het woord.

De heer Fouad Ahidar, rapporteur.- Ik verwijs naar het schriftelijk verslag. Er waren in de commissie geen discussies over de tekst.

De voorzitter.- De algemene bespreking is gesloten.

Artikelsgewijze bespreking

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking

L'amendement et l'article sont réservés.

Articles 5 à 14

Pas d'observation ?

Adoptés.

M. le président.- Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur les amendements, les articles réservés et sur l'ensemble des deux projets d'ordonnance.

PROJET D'ORDONNANCE MODIFIANT LA LOI DU 10 MARS 1980 RELATIVE À L'OCTROI DU TITRE HONORIFIQUE DE LEURS FONCTIONS AUX BOURGMESTRES, AUX ÉCHEVINS ET AUX PRÉSIDENTS DES CONSEILS DES CENTRES PUBLICS D'AIDE SOCIALE OU DES ANCIENNES COMMISSIONS D'ASSISTANCE PUBLIQUE (nos A-361/1 et 2 - 2006/2007)

Discussion générale

M. le président.- La discussion générale est ouverte.

La parole est au rapporteur, M. Ahidar.

M. Fouad Ahidar, rapporteur *(en néerlandais).- Je renvoie au rapport écrit.*

M. le président.- La discussion générale est close.

Discussion des articles.

M. le président.- Nous passons à la discussion des

van de artikelen, op basis van de door de commissie aangenomen tekst.

Artikel 1

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikelen 2 tot 5

Geen bezwaar?

Aangenomen.

De voorzitter.- De artikelsgewijze bespreking is gesloten.

Wij zullen later stemmen over het geheel van het ontwerp van ordonnantie.

ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE INSTEMMING MET HET SAMENWERKINGSAKKOORD VAN 2 MAART 2007 TUSSEN DE FEDERALE STAAT, HET VLAAMS GEWEST, HET WAALS GEWEST EN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST BETREFFENDE DE UITVOERING VAN DE OVEREENKOMST TOT VERBOD VAN DE ONTWIKKELING, DE PRODUCTIE, DE AANLEG VAN VOORRADEN EN HET GEBRUIK VAN CHEMISCHE WAPENS EN INZAKE DE VERNIETIGING VAN DEZE WAPENS, GEDAAN TE PARIJS OP 13 JANUARI 1993 (nrs A-372/1 en 2 - 2006/2007).

Algemene bespreking

De voorzitter.- De algemene bespreking is geopend.

De heer El Ktibi, rapporteur, heeft het woord. Daarna neemt hij het woord namens zijn fractie.

De heer Ahmed El Ktibi, rapporteur *(in het Frans).- In zijn toelichting heeft minister Guy*

articles, sur la base du texte adopté par la commission.

Article 1er.

Pas d'observation ?

Adopté.

Articles 2 à 5.

Pas d'observation ?

Adoptés.

M. le président.- La discussion des articles est close.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

PROJET D'ORDONNANCE PORTANT ASSENTIMENT À L'ACCORD DE COOPÉRATION DU 2 MARS 2007 ENTRE L'ÉTAT FÉDÉRAL, LA RÉGION FLAMANDE, LA RÉGION WALLONNE ET LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE RELATIF À L'EXÉCUTION DE LA CONVENTION SUR L'INTERDICTION DE LA MISE AU POINT, DE LA FABRICATION, DU STOCKAGE ET DE L'EMPLOI DES ARMES CHIMIQUES ET SUR LEUR DESTRUCTION, FAITE À PARIS LE 13 JANVIER 1993 (nos A-372/1 et 2 - 2006/2007).

Discussion générale

M. le président.- La discussion générale est ouverte.

La parole est au rapporteur, M. El Ktibi, rapporteur. À la fin de son rapport, il interviendra au nom de son groupe.

M. Ahmed El Ktibi.- Il me revient de vous faire rapport, au nom de la commission des Affaires

Vanhengel ons in detail uitgelegd welke verplichtingen de staten die het overeenkomst van Parijs ondertekenen, moeten naleven. Er moet onder meer een controlesysteem worden opgezet en er wordt in geval van overtredingen voorzien in sancties. De overeenkomst betreft zowel federale als gewestelijke bevoegdheden. Bijgevolg is een samenwerkingsakkoord tussen de federale overheid en de gewesten noodzakelijk.

Er is een akkoord nodig over wie de overeenkomst uitvoert en over het standpunt dat wordt ingenomen als een van de partners België vertegenwoordigt. Er zullen ook internationale inspecties plaatsvinden in België, in het bijzijn van een Belgisch team. Als er inspecties plaatsvinden op het grondgebied van het Brussels Gewest, is de medewerking van het Brussels Gewest vereist. De cel Vergunningen van de Directie Externe Betrekkingen van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest treedt in voorkomend geval op als coördinator.

Tijdens de algemene bespreking heb ik namens de PS mijn tevredenheid geuit over het samenwerkingsakkoord. De overeenkomst werd reeds goedgekeurd in 1996. Sinds de wet van 12 augustus 2003 op de in- en doorvoer van wapens, munitie en dergelijke, is het Brussels Gewest nog meer betrokken partij. Het samenwerkingsakkoord was noodzakelijk om de verantwoordelijkheden voor de uitvoering van de overeenkomst te identificeren en om een uniforme regelgeving in België mogelijk te maken.

De commissieleden hebben gevraagd of België de bepalingen inzake het verbod op chemische wapens uit 1996 naleeft. We hebben de minister verzocht om de gegevens over deze kwestie openbaar te maken.

Ik heb erop gewezen dat het samenwerkingsakkoord het mogelijk maakt dat de gewesten bedrijven die kleine hoeveelheden chemische stoffen voor medisch gebruik maken, vrijstellen. Ik heb de minister ook gevraagd om de bedrijven in kwestie te identificeren.

Krachtens het samenwerkingsakkoord speelt de federale minister van Buitenlandse Zaken een coördinerende rol. De gewesten moeten hem de juiste informatie doorspelen en begeleidingsteams op het getouw zetten om de internationale

économiques, sur le projet d'ordonnance portant assentiment à l'Accord de coopération du 2 mars 2007 entre l'État fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale, relatif à l'exécution de la Convention sur l'interdiction de la mise au point, de la fabrication, du stockage et de l'emploi des armes chimiques et sur leur destruction, faite à Paris le 13 janvier 1993.

Dans son exposé introductif, le ministre Guy Vanhengel nous a expliqué en détail les obligations que doivent respecter les États signataires de la Convention de Paris. Le respect de ces obligations nécessite notamment la mise sur pied d'un système de contrôle, ainsi que des sanctions applicables en cas d'infraction. Il a en outre rappelé que les matières traitées dans la convention ressortissent à la fois des compétences fédérales et régionales. Aussi, un accord de coopération est devenu indispensable entre les instances concernées. Cela a d'ailleurs été clairement confirmé par le Conseil d'État.

Les instances doivent s'accorder sur celle qui sera responsable de l'exécution de la convention, ainsi que sur la position à adopter lorsque l'une de ces instances représente la Belgique. Cela montre l'importance de l'accord de coopération pour l'application du système de vérification propre à cette convention. Des inspections internationales auront donc lieu en Belgique et elles devront être accompagnées d'une équipe belge. Si les inspections se font sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale, dans des industries chimiques, des institutions universitaires ou des centres de recherche, la collaboration de la Région sera exigée. A cet égard, la coordination a été confiée à la cellule Licences de la Direction des relations extérieures du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale.

Lors de la discussion générale, je suis intervenu au nom du groupe socialiste pour exprimer la satisfaction de ce dernier à l'égard de l'assentiment à cet accord de coopération. Cette convention ayant reçu l'assentiment de l'État fédéral et des Régions depuis 1996, la Région bruxelloise était encore plus impliquée en vertu de la loi du 12 août 2003 relative à la régionalisation de l'armement. Cet accord de coopération entre l'État fédéral et les trois Régions était donc indispensable, dans la mesure où il désigne les instances responsables pour la mise en oeuvre de la convention et permet aussi une réglementation uniforme sur l'ensemble de la Belgique.

inspectieteams te begeleiden. De commissieleden hebben dan ook gevraagd hoeveel dat zou kosten.

Mevrouw Julie Fiszman stelde voor om het beleid inzake in- en doorvoer van wapens in de commissie te bespreken.

Minister Vanhengel liet ons weten dat er nog geen permanent overlegorgaan is opgericht en dat de kosten voor het Brussels Gewest beperkt zouden blijven. Hij herinnerde ons eraan dat bijvoorbeeld de zetel van Tessenderlo Chemie in Brussel is gevestigd en dat elk gewest besluiten zal moeten nemen om een inventaris van chemische fabrieken op te stellen. Hij wees erop dat reeds voor het samenwerkingsakkoord in werking trad de Belgische wet van toepassing was op chemische stoffen die als wapens kunnen dienen.

De commissieleden hebben het ontwerp van ordonnantie unaniem aangenomen.

(Applaus)

In naam van de PS-fractie verheug ik me over de goedkeuring van de ordonnantie over het samenwerkingsakkoord inzake chemische wapens. Dit akkoord zal immers leiden tot de concrete uitvoering van het internationale verdrag uit 1993 inzake het verbod op chemische wapens, dat op zijn beurt overeenstemt met de doelstellingen uit het Charter van de Verenigde Naties.

Na de ondertekening van het verdrag in Parijs namen de federale overheid en de gewesten het in hun regelgeving op. Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest deed dit in 1996 ter gelegenheid van nieuwe economische maatregelen inzake de controle op bedrijven die chemische stoffen produceren. Sinds de wet van 2003 die van de bestrijding van de illegale wapenhandel een uitsluitend gewestelijke bevoegdheid maakte, is de verantwoordelijkheid van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest nog groter geworden. Men kan zich afvragen hoe de federale overheid die taak tot dan toe had ingevuld. Op mijn vraag hierover in de commissievergadering kreeg ik geen sluitend antwoord.

Notre satisfaction ne nous a pas empêchés de nous demander si la Belgique a répondu aux critères relatifs à l'interdiction des armes chimiques de 1996 à ce jour. Nous nous sommes également interrogés sur le sort que connaissent les données relatives à cette matière, en demandant au ministre si ces dernières pouvaient être rendues publiques.

Ce fut pour moi l'occasion de rappeler, au nom de mon groupe, que l'accord de coopération prévoit notamment que les Régions peuvent accorder une dispense à certaines firmes produisant des petites quantités chimiques à finalité médicale. Cela m'a amené à interroger le ministre sur la liste des firmes concernées par la dispense et sur les incidences économiques que peut générer l'absence d'un mécanisme d'analyse permettant l'autorisation ou le refus de cette dispense.

Par ailleurs, l'accord de coopération réserve le rôle de coordination au ministre fédéral des Affaires étrangères. Il revient donc aux Régions de transmettre les données qui leur sont relatives et de constituer des équipes d'accompagnement aux équipes d'inspection internationales. La question des moyens permettant la mise en place de cet accompagnement est donc posée.

Mme Julie Fiszman a suggéré de discuter des rapports sur la politique relative aux armes en commission.

Dans sa réponse, le ministre nous a fait savoir que la structure permanente de concertation n'était pas encore installée et que le coût pour notre Région serait faible. M. Vanhengel nous a informé du fait que la société chimique Tessenderlo Chimie a son siège en Région de Bruxelles-Capitale et indique que chaque Région devra prendre des arrêtés pour déterminer et pour assurer l'inventaire des installations chimiques sensibles. Enfin, le ministre nous a informé du fait qu'avant l'accord de coopération du 2 mars 2007, les applications chimiques pouvant servir d'armes tombaient déjà sous le coup de la loi belge.

Enfin, le projet d'ordonnance ne suscitant pas d'autre commentaire, il a été soumis au vote. Il a été adopté à l'unanimité par les quatorze membres présents.

Confiance a été faite à votre serviteur pour la rédaction du rapport.

(Applaudissements)

Dans ma deuxième intervention, que je fais au nom de mon groupe, je tiens d'abord à dire, comme je l'ai fait en commission, que le groupe PS se réjouit de l'adoption de l'ordonnance portant assentiment à l'accord de coopération sur les armes chimiques. Cependant, il reste quelque peu dans l'attente de certaines réponses de la part du ministre compétent, M. Vanhengel.

Le groupe PS, fort de son expertise sur l'interdiction des mines antipersonnel et des armes à sous-munitions, se réjouit de l'assentiment qui sera donné, lors de cette séance, à cet accord de coopération. Cet accord permettra par la suite une mise en oeuvre concrète des dispositions de la convention sur l'interdiction et la distribution des armes chimiques, signée à Paris le 13 janvier 1993. Cette convention nous semble très importante, car elle contribue à atteindre les buts de la Charte des Nations unies et à mettre ses principes en pratique. Elle vise l'élimination d'armes chimiques particulièrement destructrices. Le groupe PS ne peut qu'être sensible à ces questions.

La convention internationale a été signée à Paris en 1993. Dès 1996, les différentes entités fédérées concernées par ce traité international, à savoir le fédéral et les Régions, ont porté assentiment à la convention. Notre Région était en effet concernée dès 1996, du fait des dispositions ressortissant à la politique économique générale, et particulièrement à celles relatives au contrôle sur les installations produisant des substances chimiques. L'implication de la Région en matière d'armes s'est encore accrue en 2003 lorsque, en vertu de la loi du 12 août 2003, l'importation, l'exportation, le transit d'armes et la lutte contre le trafic d'armes ont été entièrement régionalisés.

On peut toutefois se demander comment la Belgique répondait à ses obligations internationales avant la conclusion de cet accord de coopération, soit de 1996 à ce jour. J'ai posé la question en commission au nom de ma formation politique et je dois dire que je n'ai pas obtenu de réponse suffisamment explicite.

De heer Guy Vanhengel, minister *(in het Frans).- Ik zal dat straks goedmaken.*

De heer Ahmed El Ktibi *(in het Frans).- Aangezien zowel de federale als de gewestelijke*

M. Guy Vanhengel, ministre.- Je ferai le nécessaire tout à l'heure, M. El Ktibi.

M. Ahmed El Ktibi.- Je n'en doute pas. Etant donné le caractère mixte de cette convention, dont la mise

overheid verantwoordelijkheid dragen in de uitvoering van het verdrag, is een samenwerkingsakkoord noodzakelijk. De Raad van State bevestigt dit in zijn advies van 20 april 2005.

De federale minister van Buitenlandse Zaken staat in voor de coördinatie van het samenwerkingsakkoord. De gewestministers zijn volgens artikel 3, alinea 5 verantwoordelijk voor de samenstelling van de begeleidingcomités en de begeleiding van de internationale inspectiediensten.

Het permanente overlegorgaan, dat volgens hoofdstuk 5, artikel 18 van het samenwerkingsakkoord is samengesteld uit vertegenwoordigers van de gewestelijke en federale ministers, is nog niet van start gegaan. Tijdens de commissievergadering heb ik gevraagd hoeveel de werking van het overlegorgaan het gewest zal kosten. Het antwoord van de minister was erg vaag.

Dankzij het samenwerkingsakkoord kunnen we nu komen tot een gecoördineerd en efficiënt beleid.

Zullen de gegevens die de gewesten zullen bezorgen aan de nationale autoriteit die ze zal verzamelen en nadien zal overzenden aan de Organisatie voor het Verbod op Chemische Wapens (OPCW), al dan niet openbaar worden gemaakt? Zal het parlement daarvan kennis kunnen nemen?

De antwoorden die de PS-fractie op deze vragen heeft gekregen zijn te vaag. De PS-fractie blijft nauwkeurig toezien op de toepassing van de wetgevende normen die het parlement vandaag goedkeurt.

(Applaus)

en oeuvre au niveau interne relève tant du fédéral que du régional, un accord de coopération s'avérait nécessaire. Nous en sommes conscients. Le Conseil d'Etat l'a confirmé dans son avis du 20 avril 2005, ce qui explique notre vote en cette dernière séance de l'année.

Si à ce jour, nous n'avons pas encore reçu de réponse quant à la situation du passé, le groupe PS est cependant bien conscient du fait que seul l'avenir compte. Dans le cadre de cet accord de coopération, je me dois de vous rappeler que le rôle central de la coordination est réservé au ministre fédéral des Affaires étrangères, en tant qu'autorité nationale. Le rôle des ministres régionaux est fixé par l'article 3, alinéa 5, de l'accord de coopération et comprend notamment la constitution d'équipes d'accompagnement et l'accompagnement des équipes internationales d'inspection lors des inspections de routine.

En outre, la structure permanente de concertation visée au chapitre 5, article 18, de l'accord de coopération, composée d'un représentant de chacun des ministres fédéraux et régionaux compétents, et chargée de coordonner les activités au niveau national, n'est pas encore mise en place. C'est ce qui a été dit au nom du ministre en commission.

Au nom de ma formation politique, j'ai demandé si la mise en place de cette structure aurait un coût pour notre Région, et dans cette éventualité, à combien le ministre régional l'évaluait. Les réponses à ces questions légitimes sont restées floues, dans la mesure où toutes ces structures ne sont pas encore mises en place, de l'aveu du ministre en charge du dossier.

Or, nous savons que l'objectif de l'accord de coopération dont on demande aujourd'hui l'assentiment par notre assemblée est d'aboutir à une exécution coordonnée et efficace des dispositions de la convention, ceci afin de ne pas développer en Région de Bruxelles-Capitale une réglementation insuffisamment harmonisée ou faisant éventuellement double emploi.

Par ailleurs, nous avons demandé si les données que les Régions remettront - en vertu de la convention internationale - à l'autorité nationale chargée de les compiler, pour les transmettre ensuite à l'Organisation pour l'interdiction des armes chimiques (OIAC), seront rendues publiques ou

De voorzitter.- De heer Vanhengel heeft het woord.

De heer Guy Vanhengel, minister *(in het Frans).- U vraagt hoe België zijn internationale verplichtingen nakwam voor dit samenwerkingsakkoord werd afgesloten en of het de nodige gegevens doorgaf aan de Organisatie voor het Verbod op Chemische Wapens (OPCW).*

Tot nu toe zorgde de federale regering hiervoor in samenwerking met de gewesten. Een samenwerkingsakkoord moest de naleving van de verplichtingen echter garanderen en formaliseren.

België, dus ook de gewesten, moet deze verplichtingen naleven op basis van verordening (EG) nr. 1334/2000 tot instelling van een communautaire regeling voor controle op de uitvoer van producten en technologie van tweeërlei gebruik. De lidstaten moeten chemische wapens bestrijden door een reeks producten te onderwerpen aan een vergunning.

Vooral de chemische industrie, de universitaire instellingen en de onderzoekscentra kunnen gevolgen ondervinden van de conventie. We werken momenteel aan een lijst van deze entiteiten, zodat we hen kunnen informeren over hun verplichtingen en over de mogelijke sancties wanneer ze de conventie niet naleven.

De gegevens die de gewesten via de nationale overheid doorspelen aan de OPCW, worden niet openbaar gemaakt, om de commerciële belangen van de betrokken ondernemingen niet te schaden.

De plicht om het parlement te informeren op basis van artikel 17 van de wet van 5 augustus 1991 over de in- en uitvoer van wapens, munitie en materieel voor militaire doeleinden, is niet van

maintenues confidentielles.

En d'autres termes, le parlement en sera-t-il informé ? Au nom du groupe PS, j'ai posé ces questions, mais les réponses sont restées trop vagues pour satisfaire mon groupe. Je souligne que le groupe PS restera donc attentif à la mise en application des normes législatives qui sont adoptées aujourd'hui par notre parlement.

(Applaudissements)

M. le président.- La parole est à M. Vanhengel.

M. Guy Vanhengel, ministre.- Je tiens d'abord à remercier le collègue El Ktibi pour son excellent rapport. Je ferai un effort pour tenter de répondre à toutes les questions qu'il a posées au nom de son groupe et auxquelles, pour des raisons pratiques, je n'ai pas pu répondre intégralement en commission.

Votre première question est la suivante : "On peut parfois se demander comment la Belgique a rempli ses obligations internationales avant la conclusion de cet accord de coopération, de 1996 à nos jours. La Belgique a-t-elle fourni à l'Organisation qui doit veiller au respect de la convention les données exigées concernant l'interdiction des armes chimiques ?"

Le respect des obligations d'information concrètes et autres a, jusqu'à ce jour, été suivi par le gouvernement fédéral en étroite collaboration avec les Régions. Un accord de coopération était nécessaire afin de garantir et de formaliser le respect optimal de ces obligations.

En outre, il convient de noter que la Belgique, y compris les Régions, se doit de respecter les obligations fixées dans la convention sur la base du règlement (UE) n° 1334/2000 instituant un régime communautaire de contrôle des exportations de biens et technologies à double usage. Ce règlement oblige les Etats membres à lutter contre les armes chimiques, entre autres en soumettant de nombreux produits, pouvant avoir une quelconque application pour les armes chimiques, à une obligation de licence.

Je pourrais résumer votre deuxième question de la manière suivante : "La nécessité de conclure un accord de coopération n'a-t-elle pas ralenti la volonté

toepassing op producten en technologie van tweeërlei gebruik.

Volgens artikel 6 § 2 van het samenwerkingsakkoord kunnen de gewesten dispensaties verlenen aan installaties die dergelijke producten vervaardigen. Op dit ogenblik zijn er in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest echter geen installaties van die aard.

De regering moet een uitvoeringsbesluit nemen om die vrijstellingsprocedure te organiseren en zal daarbij rekening houden met uw vragen. De ontwerpbesluiten zullen aan het interministerieel Overlegcomité worden voorgelegd, om de samenhang tussen de uitvoeringsbesluiten van de verschillende gewesten te waarborgen.

De permanente overlegstructuur zal voor het eerst bijeenkomen, nadat de verschillende parlementen het samenwerkingsakkoord hebben goedgekeurd. Die overlegstructuur zal samengesteld zijn uit vertegenwoordigers van de verschillende gewestadministraties en de federale regering. De Brusselse vertegenwoordig zal uiteraard aan dat overleg deelnemen in nauwe coördinatie met het bevoegde kabinet.

De overlegstructuur zal geen bijzondere kost met zich meebrengen voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

(Applaus)

affichée par toutes les entités, dès 1996, de lutter contre les armes chimiques ?" Cette volonté n'a pas été ralentie, dans la mesure où les Régions, tel que remarqué ci-dessus, connaissaient déjà cette obligation et cette volonté de par la réglementation européenne, et en particulier de par la réglementation (UE) 1334/2000 instituant un régime communautaire de contrôle des exportations de biens et technologies à double usage. Cette réglementation contraint les Etats membres à lutter contre les armes chimiques, entre autres en soumettant de nombreux produits, pouvant avoir une quelconque application pour les armes chimiques, à une obligation de licence.

Votre troisième question peut se résumer ainsi : "Les dispositions de la convention sont-elles d'application sur une quelconque activité chimique en Région bruxelloise ?" Tel que remarqué, ce sont principalement l'industrie chimique, les institutions universitaires et les centres de recherche qui sont visés. Un inventaire de ces entités est actuellement dressé, afin de les informer de leurs obligations et des sanctions d'application en cas de non-respect de la convention.

J'en viens à votre quatrième question : "Les données que les Régions remettront à l'autorité nationale, qui les compilera et les enverra ensuite à l'OIAC, seront-elles ensuite rendues publiques ? Dans le cas contraire, le parlement en sera-t-il informé ?" Je vais vous décevoir, car ces données ne seront pas rendues publiques, et ce afin de ne pas mettre en péril les intérêts commerciaux des firmes concernées.

Il n'existe à ce jour, à l'égard du parlement, qu'un devoir légal de rapport en vertu de l'article 17 de la loi du 5 août 1991, relative à l'importation, à l'exportation au transit et à la lutte contre le trafic d'armes, de munitions et de matériel devant servir spécialement à un usage militaire et de la technologie y afférente. Cette obligation de rapport n'englobe que les dossiers d'armes et ne connaît aucune application sur les dossiers traités par le ministère de la Région de Bruxelles-Capitale ayant trait aux biens à double usage.

Votre cinquième question peut se formuler de la sorte : "L'article 6 § 2 de l'accord de coopération prévoit que les Régions peuvent accorder des dispenses aux installations productrices. Des installations pouvant bénéficier d'une telle dispense existent-elles à Bruxelles ? Dans l'affirmative,

comment se déroulera l'octroi des dispenses ? Peut-on être assuré que cet octroi sera rapide et ne mettra pas en péril l'activité de la firme ou du laboratoire concerné ?" A l'heure actuelle, il n'est pas question d'une telle installation en Région de Bruxelles-Capitale.

Un arrêté d'exécution - soit une décision du gouvernement - est nécessaire pour organiser la procédure de dispense. Les questions que vous posez concernant la procédure seront prises en considération lors de la rédaction de cet arrêté du gouvernement. Ces projets de décision seront soumis à une discussion au sein du Comité de concertation interministériel, afin de garantir la cohérence entre les arrêtés d'exécution des différentes Régions.

J'en viens à votre dernière question : "La structure permanente de concertation visée à l'article 18 de l'accord de coopération et composée d'un représentant de chaque ministre fédéral et régional compétent est-elle déjà installée ? Qui y représentera la Région bruxelloise ? Combien cette structure coûtera-t-elle à la Région ?"

Cette structure permanente de concertation n'a pas encore été installée. Dès que l'accord de coopération sera approuvé par tous les parlements (fédéral et régionaux), une première rencontre de cette structure permanente de concertation sera organisée. Cette structure de concertation sera composée de représentants des différentes administrations des Régions et du gouvernement fédéral.

Le représentant concerné devra cependant prendre part à cette structure de concertation en étroite collaboration et concertation avec le ministre et le cabinet compétents. Cette structure, qui ne sera qu'un organe de concertation, n'entraînera pas de coût particulier pour la Région de Bruxelles-Capitale.

(Applaudissements)

De voorzitter.- De algemene bespreking is gesloten.

M. le président.- La discussion générale est close.

Artikelsgewijze bespreking

Discussion des articles

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen op basis van de door de

M. le président.- Nous passons à la discussion des articles, sur la base du texte adopté en commission.

commissie aangenomen tekst.

Artikel 1

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikel 2

Geen bezwaar?

Aangenomen.

De voorzitter.- De artikelsgewijze bespreking is gesloten.

Wij zullen straks tot de naamstemming over het geheel van het ontwerp van ordonnantie overgaan.

VOORSTEL VAN ORDONNANTIE VAN DE HEREN DIDIER GOSUIN, RUDI VERVOORT, YARON PESZTAT, DENIS GRIMBERGHS, JEAN-LUC VANRAES, WALTER VANDENBOSSCHE, MEVROUW MARIE-PAULE QUIX, MEVROUW ADELHEID BYTTEBIER, DE HEER JACQUES SIMONET EN MEVROUW CAROLINE PERSOONS BETREFFENDE DE BESTEMMING VAN EEN GEDEELTE VAN DE GEWESTELIJKE GRONDRESERVES VOOR BEPAALDE UITRUSTINGEN (nrs A-343/1 en 2 - 2006/2007).

Algemene bespreking

De voorzitter.- De algemene bespreking is geopend.

De heer Lahlali, rapporteur heeft het woord.

De heer Mohamed Lahlali, rapporteur *(in het Frans).- In zijn inleidende uiteenzetting benadrukt de heer Gosuin hoezeer hij verheugd is dat alle democratische fractieleiders het voorstel mee hebben ondertekend. Hij wijst erop hoe moeilijk het is om grond te vinden voor de bouw van opvangplaatsen voor meervoudig gehandicapten*

Article 1er

Pas d'observation ?

Adopté.

Article 2

Pas d'observation ?

Adopté.

M. le président.- La discussion des articles est close.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

PROPOSITION D'ORDONNANCE DE MM. DIDIER GOSUIN, RUDI VERVOORT, YARON PESZTAT, DENIS GRIMBERGHS, JEAN-LUC VANRAES, WALTER VANDENBOSSCHE, MMES MARIE-PAULE QUIX, ADELHEID BYTTEBIER, M. JACQUES SIMONET ET MME CAROLINE PERSOONS RELATIVE À L'AFFECTATION D'UNE PARTIE DES RÉSERVES FONCIÈRES RÉGIONALES À CERTAINS ÉQUIPEMENTS (nos A-343/1 et 2 - 2006/2007)

Discussion générale

M. le président.- La discussion générale est ouverte.

La parole est au rapporteur, M. Lahlali.

M. Mohamed Lahlali, rapporteur.- Lors de son exposé introductif, M. Gosuin se réjouit que la proposition d'ordonnance ait été cosignée par l'ensemble des chefs de groupe démocratiques. Il rappelle les difficultés pour trouver les terrains nécessaires à l'implantation de lieux d'accueil pour personnes polyhandicapées, ainsi que les problèmes

en om dergelijke infrastructuur te financieren en te beheren. Het doel van het voorstel van ordonnantie is die infrastructuur in het stedelijke weefsel te integreren.

Het GBP biedt een aantal mogelijkheden, maar de heer Gosuin is het er volkomen mee eens dat het beter is om een voorstel van ordonnantie in te dienen. Het zou te veel tijd vergen om het GewOP en het GBP te wijzigen.

De heer Gosuin dankt tot besluit de verenigingen dat zij de volksvertegenwoordigers bewust hebben gemaakt van deze zaak. De spreker hoopt dat de regering snel gevolg zal geven aan de ordonnantie. Hij citeert als voorbeeld Delta en Josaphat.

Tijdens de algemene bespreking vraagt mevrouw Gilson waarom de verplichting niet wordt uitgebreid tot het gebied bestemd voor uitrusting. De heer Gosuin antwoordt dat de infrastructuur beter in het wijkleven moet worden geïntegreerd. Bovendien moet men vermijden om het voorstel van ordonnantie een communautair tintje te geven. Huisvesting is duidelijk een gewestelijke bevoegdheid. Het begrip infrastructuur omvat onder meer scholen en die vallen onder de gemeenschappen.

De heer Grimberghs is van mening dat het voorstel van ordonnantie noodzakelijk is om de bestaande uitrustingsgebieden aan te vullen en de regering op het belang van dergelijke infrastructuur te wijzen. Het verheugt de spreker ten slotte dat dit engagement de tegenstelling tussen meerderheid en oppositie overstijgt.

De heer Pesztat dankt de heer Gosuin dat hij het voorstel van ordonnantie mede mocht ondertekenen. De maatregel is van stedenbouwkundige aard, maar heeft een nog groter sociaal karakter. Hij vraagt zich af waarom men die stappen niet voor andere doelen doet. Ten slotte vraagt de spreker of de regering geen problemen zal ondervinden bij het vrijmaken van ruimte in de hefboomgebieden.

De heer Gosuin vindt dat men aan die bekommernis zou moeten tegemoetkomen door elk hefboomgebied apart in aanmerking te nemen. Niemand zal de regering met de vinger wijzen als het fysiek onmogelijk is om 1.000 m² vrij te maken.

de financement des infrastructures et de garantie d'une bonne gestion. Le but de la proposition d'ordonnance est d'intégrer ces infrastructures dans le tissu urbain.

Selon le commissaire, le PRAS (Plan régional d'affectation du sol) offre certainement des possibilités. Cependant, en parfaite concordance avec ses collègues parlementaires, M. Gosuin en est arrivé à la conclusion que, parmi les différentes voies juridiques à suivre, celle retenue par la proposition d'ordonnance est préférable. Modifier le PRD (Plan régional de développement) et le PRAS eût été trop lent.

M. Gosuin conclut son propos en remerciant le secteur associatif d'avoir sensibilisé les députés à cette cause. Le gouvernement aura pour tâche de concrétiser la mesure votée. C'est ainsi qu'elle prendra son véritable sens. L'orateur espère que cette concrétisation pourra se faire rapidement et évoque, à titre d'exemple, le site de Delta et celui de Josaphat.

Lors de la discussion générale, Mme Gilson se réjouit de l'initiative et se demande pourquoi ne pas étendre l'obligation à la partie de la zone réservée à l'équipement. Elle propose d'amender la première phrase de l'article 2 pour y inclure les zones susceptibles d'accueillir de l'équipement. M. Gosuin répond qu'il faut intégrer la personne handicapée dans la ville. Les infrastructures existantes sont insuffisamment intégrées à la vie de quartier. De plus, il convient d'éviter de donner une dimension communautaire à la proposition d'ordonnance. Le logement est clairement une compétence régionale, tandis que la notion d'infrastructure comprend, entre autres, les écoles qui relèvent des Communautés.

M. Grimberghs est d'avis que la proposition d'ordonnance est nécessaire pour compléter les zones d'équipement existantes. Selon lui, l'intérêt de la proposition d'ordonnance est de souligner, à l'intention du gouvernement, l'importance qu'il y a à disposer de ce type d'infrastructure au sein de la Région. Enfin, l'orateur se réjouit que cet engagement dépasse le clivage majorité/opposition.

M. Pezstat remercie M. Gosuin d'avoir ouvert sa proposition d'ordonnance à la cosignature. Cette mesure, souligne-t-il, est certes de nature urbanistique, mais elle revêt davantage encore un caractère social. Il se pose la question de savoir si

De spreker haalt het geval aan van een opslagplaats van Interbrew in Oudergem die opnieuw is vrijgekomen en een kans biedt om de ordonnantie toe te passen.

De heer Azzouzi gaat akkoord met de opmerkingen van zijn collega's. Hij heeft vertrouwen in de wil van de regering om de vooropgestelde doelstellingen te realiseren.

Artikel 1 lokt geen commentaar uit en wordt unaniem aangenomen.

Betreffende artikel 2 verduidelijkt de commissie dat de uitdrukking "die in aanmerking komen voor woongelegenheid" niet betekent "die enkel voor woongelegenheid in aanmerking komen" betekent. Er kunnen immers hinderpalen bestaan, zoals het geval waarin het gebied niet in aanmerking komt voor woongelegenheid. Volgens de geest van de tekst moet telkens wanneer dat mogelijk is, een oppervlakte worden gereserveerd van 1.000 m².

Na overleg wordt aan de Franse en de Nederlands tekst een aantal technische aanpassingen aangebracht. Artikel 2 wordt aangenomen bij eenparigheid van de elf aanwezige leden.

De rapporteur krijgt het vertrouwen om het verslag op te stellen.

(Applaus)

De voorzitter.- De heer Gosuin heeft het woord.

De heer Didier Gosuin *(in het Frans).- Het is belangrijk dat meerderheid en oppositie hun rol spelen. Het is echter ook belangrijk dat zij samen bepaalde legitieme eisen weten door te drukken.*

cette demande ne pourrait pas être étendue à d'autres causes. Enfin, l'orateur se demande si le gouvernement ne rencontrera pas de difficultés pour libérer de l'espace dans les zones leviers. Comment y remédier alors ?

Pour M. Gosuin, la réponse à cette inquiétude devrait être apportée en prenant en considération chaque zone levier en particulier. Ainsi, personne ne fera grief au gouvernement s'il se trouve réellement devant une impossibilité physique d'implanter les 1.000 mètres carrés. Il cite également le cas d'un dépôt d'Interbrew à Auderghem qui s'est libéré, donnant ainsi l'occasion d'activer l'ordonnance.

M. Azzouzi rejoint les observations de ses collègues. Il se dit confiant dans la volonté du gouvernement d'atteindre les objectifs énoncés.

L'article 1er, ne nécessitant aucun commentaire, est adopté à l'unanimité des onze membres présents.

A l'article 2, la commission précise que l'expression "qui sont susceptibles d'accueillir du logement" ne signifie pas "qui sont susceptibles de n'accueillir rien que du logement". En effet, différents obstacles sont imaginables : par exemple, le cas où la zone n'est pas susceptible d'accueillir du logement. L'esprit du texte est le suivant : chaque fois qu'il est possible de le faire, il faudra réserver la zone de 1.000 mètres carrés.

Après concertation, certaines modifications techniques sont apportées aux textes français et néerlandais. L'article 2 est alors adopté à l'unanimité des onze membres présents.

L'ensemble de la proposition d'ordonnance est également adopté à l'unanimité des onze membres présents.

Confiance est faite au rapporteur pour la rédaction du rapport.

(Applaudissements)

M. le président.- La parole est à M. Gosuin.

M. Didier Gosuin.- Il est sain, utile et indispensable d'assister à des joutes oratoires et de voir la majorité et l'opposition jouer leurs rôles respectifs. Cependant, on peut aussi se réjouir de ce que, tous ensemble, nous parvenions à faire aboutir une

Sinds enkele maanden worden wij overspoeld door aanvragen van verenigingen die een terrein voor de opvang van jonge of volwassen meervoudige gehandicapten zoeken. Wij moeten hen in die zoektocht helpen, ondanks de begrotingsperikelen, en hen een plaats in het gewest verzekeren.

Het heeft geen zin subsidies toe te kennen als er geen terreinen beschikbaar zijn. Wij moeten dus bij het begin beginnen. Bodembeheer is een gewestelijke bevoegdheid. Wij kunnen dus bepalen welke bestemmingen wij aan bepaalde terreinen geven en welke prioriteiten wij inzake huisvesting willen nastreven.

De regering heeft sociale huisvesting tot een prioriteit gemaakt en ervoor gezorgd dat bepaalde woongebieden prioritair voor sociale woningen kunnen worden aangewend. Hetzelfde moet gelden voor gehandicapten. Dat is in elk geval het voorwerp van dit voorstel van ordonnantie.

Aangezien een en ander tijd vergt, moeten wij opvangmogelijkheden vastleggen voor de komende tien, vijftien of twintig jaar, via de hefboomgebieden, het GBP of andere stedenbouwkundige instrumenten.

Dit voorstel van ordonnantie, dat met een grote meerderheid zal worden goedgekeurd, is het eerste positieve signaal ten aanzien van die verenigingen.

Het is echter nog maar een begin. Zodra er terreinen zijn gevonden, moeten wij de verenigingen helpen om opvangcentra te bouwen en de gehandicapten te begeleiden. Die strijd zal in een ander halfrond plaatsvinden, maar binnen enkele minuten zullen wij op gewestniveau ons deel van het werk doen.

Ik dank tot slot alle andere partijen. De meerderheid had een aantal tegenvoorstellen kunnen doen om de oppositie te dwarsbomen, maar gelukkig zitten we vandaag allemaal op dezelfde lijn.

(Applaus)

demande somme toute très légitime en Région bruxelloise : aider les associations qui cherchent des lieux d'hébergement ou d'accueil pour l'encadrement de jeunes ou d'adultes polyhandicapés à trouver des emplacements dans cette ville.

Depuis quelques mois, nous sommes d'ailleurs assaillis de demandes. Il faut rendre hommage à ces associations qui, en définitive, prennent de leur temps pour faire bouger les choses malgré nos difficultés budgétaires. La proposition déposée aujourd'hui vise évidemment, dans un premier temps, à répondre à ces associations. La priorité absolue est de leur garantir que, dans les années à venir, elles trouvent de la place dans notre Région.

Demander des financements dans l'absolu n'est guère utile si l'on ne dispose pas des terrains permettant d'implanter des maisons d'accueil ou des logements pour personnes handicapées. Il faut commencer par le commencement, c'est-à-dire par la maîtrise du sol. Et il s'agit bien d'une compétence régionale, puisque c'est nous qui déterminons les affectations et qui pouvons établir des priorités dans le logement.

Lorsque le gouvernement accorde une priorité au logement social, il veille, à juste titre, à ce que les zones de logement puissent, dans certains cas, être mobilisées prioritairement pour cette affectation. Il devrait en aller de même pour les personnes handicapées. Tel est en tout cas l'objectif de cette proposition d'ordonnance.

Sachant que tout ne sera pas mobilisé du jour au lendemain, il faut que nous déterminions un potentiel d'accueil pour les dix, quinze ou vingt années à venir via les zones leviers, le PRAS ou d'autres instruments urbanistiques.

Cette proposition qui, je le sais, sera largement votée, est un premier signal positif de toute la classe politique à ces associations. Nous pouvons nous réjouir de la porter ensemble. Ce n'est pas la proposition d'ordonnance d'un individu. Quelqu'un d'autre que moi aurait pu en prendre l'initiative. L'essentiel est que nous soyons tous là pour porter cette proposition et pour donner un premier signal positif.

Et ce n'est qu'un début. En effet, lorsque le terrain sera acquis, il faudra se battre pour aider ces associations à construire, à encadrer les personnes handicapées et à trouver les mécanismes adéquats.

De voorzitter.- Mevrouw Quix heeft het woord.

Mevrouw Marie-Paule Quix.- Ere wie ere toekomt: ik feliciteer de heer Gosuin, die het voorstel heeft ingediend. Hij heeft de vinger op de wond gelegd: er is een gebrek aan voorzieningen voor mindervaliden in onze samenleving, ook in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. De graad van beschaving kan men aflezen uit de zorg die een samenleving voor de zwaksten overheeft, onder andere voor mensen met een handicap.

Iedereen zal het er wel over eens zijn dat de zorg om mensen met een handicap in gebreke blijft. Zo zijn de wachtlijsten in Vlaanderen voor personen met een handicap in 2006 langer geworden, tot 8.200 personen. Zo blijkt uit het rapport van het Vlaams Agentschap Personen met een Handicap. Ook in Brussel worden we met het fenomeen geconfronteerd, hoewel het niet zo eenvoudig is om het aantal personen op de wachtlijst te bepalen. Dat er wachtlijsten zijn, is zeker.

Het gevolg is dat personen met een handicap die zelf een oplossing zoeken in een onaangepaste opvang terechtkomen, zoals psychiatrische instellingen, rusthuizen en zelfs gevangenissen. Dergelijke toestanden zijn in een rijke regio als de onze in 2007 onaanvaardbaar.

Het voorstel is een stap in de goede richting: in gebieden waarvoor er ontwikkelingsprogramma's bestaan, moet er voortaan minimaal 1.000 m² voorbehouden worden voor voorzieningen voor gehandicapten. Dat betekent een belangrijke stap, Toutefois, ce combat se déroulera en d'autres enceintes et en d'autres lieux. Dans quelques instants, au niveau de la Région, nous allons prendre notre part de responsabilité et accomplir notre part de travail.

Je voudrais terminer en remerciant tous les autres partis. Même si nous devons parfois rester cantonnés dans notre rôle d'opposition, il faut reconnaître que la majorité nous permet aussi de nous exprimer. On aurait pu, par des arguties juridiques, tenter de faire des contre-propositions qui n'auraient servi qu'à opposer les uns et les autres alors que, aujourd'hui, nous allons parler d'une seule voix.

(Applaudissements)

M. le président.- La parole est à Mme Quix.

Mme Marie-Paule Quix *(en néerlandais)*.- *Je félicite M. Gosuin, qui a introduit cette proposition. Notre société et notre Région manquent d'équipements pour les moins valides. Le degré de civilisation d'une société peut être mesuré à l'attention qu'elle porte aux plus faibles, entre autres aux personnes handicapées.*

Tout le monde s'accorde sur le manque de structures d'accueil pour personnes handicapées. Les listes d'attente pour ces personnes se sont allongées en Flandre, comme à Bruxelles, bien que qu'il ne soit pas simple de déterminer le nombre de personnes figurant sur ces listes.

Par conséquent, les personnes handicapées aboutissent parfois dans des structures inadaptées, comme des institutions psychiatriques, des maisons de repos et même des prisons. De telles situations sont inacceptables dans une Région riche comme la nôtre.

Dorénavant, dans les zones faisant l'objet de programmes de développement, 1.000 m² minimum de réserves foncières devront être réservés à des équipements pour handicapés, ce qui constitue un pas important, car le manque de terrains disponibles et le coût élevé représentent un sérieux problème.

Bien qu'il s'agisse d'une compétence de la Région de Bruxelles-Capitale, il importe de lancer une concertation avec d'autres instances concernées, particulièrement avec les Communautés, qu'il faut

want precies het gebrek aan beschikbare gronden en dus de hoge kostprijs vormen een ernstig probleem. Dankzij het voorstel worden de gronden ter beschikking gesteld.

Hoewel het inderdaad een bevoegdheid van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreft, naast een aantal andere bevoegdheden die in de memorie van toelichting werden aangegeven, is het toch belangrijk dat er een overleg wordt gestart met andere betrokken instanties, met name de gemeenschappen. Zij moeten er nu van overtuigd worden om te investeren in voorzieningen voor personen met een geestelijke of lichamelijke handicap. Er zijn verschillende mogelijkheden, zoals de aanpassing van woningen en sociale woningen. Er blijft een enorm gebrek aan residentiële opvang. De gemeenschappen moeten op dat vlak hun verantwoordelijkheid opnemen. Ik hoop in ieder geval dat we ons allemaal inzetten om de gemeenschappen ervan te overtuigen gebruik te maken van die mogelijkheden.

(Applaus)

De voorzitter.- De heer Azzouzi heeft het woord.

De heer Mohamed Azzouzi *(in het Frans).- Voor de PS is dit initiatief in de eerste plaats gericht op het meest achtergestelde deel van de bevolking, vooral de gehandicapten. Zij moeten meer geholpen worden, zeker inzake huisvesting, en de staatssecretaris heeft daarvoor al een aantal initiatieven genomen.*

Het moet gaan om aangepaste, maar niet om voorbehouden woningen.

(Applaus bij de PS)

De voorzitter.- De heer Pesztat heeft het woord.

De heer Yaron Pesztat *(in het Frans).- De ECOLO-fractie dankt de heer Gosuin voor dit initiatief.*

Dit is een belangrijke kwestie, die we in de eerste plaats moeten aanpakken door een herfinanciering van het beleid.

Maatregelen op andere terreinen, zoals convaincre d'investir dans des équipements pour les personnes affectées d'un handicap physique ou mental. Différentes possibilités existent, comme l'adaptation des habitations et des logements sociaux. Le manque d'accueil résidentiel est énorme.

(Applaudissements)

M. le président.- La parole est à M. Azzouzi .

M. Mohamed Azzouzi.- Pour le PS, cette initiative vise surtout à aider une bonne partie de la population fragilisée, principalement celle qui est handicapée. Il faut faire une proposition qui aide davantage les personnes fragilisées, surtout dans le secteur du logement. Certaines initiatives ont par ailleurs déjà été prises par la secrétaire d'Etat.

Je précise que la notion de logement doit porter sur du logement adapté, mais non réservé. Le gouvernement devrait agir en ce sens.

(Applaudissements sur les bancs du PS)

M. le président.- La parole est à M. Pesztat.

M. Yaron Pesztat.- Je réitère les remerciements du groupe ECOLO à M. Gosuin, qui a pris cette initiative et qui a eu la gentillesse de l'ouvrir à la cosignature.

Pour mon groupe, comme pour les autres groupes parlementaires, il s'agit d'un enjeu majeur auquel nous devons principalement répondre par un refinancement des politiques directement

ruimtelijke ordening of stedenbouw, lonen daarnaast eveneens de moeite. Daarom hebben wij het voorstel van ordonnantie mee ondertekend.

Veel terreinen in het Brussels Gewest zullen in de nabije toekomst een ingrijpende evolutie ondergaan wat stedenbouw betreft. We moeten daarvan gebruikmaken om bij elk groot ontwikkelingsproject de integratie van collectieve uitrustingen voor gehandicapten te verplichten.

concernées, et dont on sait à quel point elles sont difficiles.

Mais en attendant, des mesures prises dans d'autres champs d'intervention, comme l'aménagement du territoire ou l'urbanisme, sont utiles et intéressantes. C'est dans cet esprit que nous avons décidé de cosigner la proposition d'ordonnance.

En Région bruxelloise, il existe un potentiel considérable de terrains qui, dans un proche avenir, vont connaître un développement urbanistique très important. Il serait fort dommage de ne pas profiter de cette opportunité pour imposer que, dans le cadre de tout projet de développement d'envergure, on garantisse la réalisation d'équipements collectifs pour les personnes handicapées.

De voorzitter.- De heer Vanraes heeft het woord.

De heer Jean-Luc Vanraes.- Ik feliciteer de heer Gosuin, de initiatiefnemer van onderhavig voorstel.

Iedereen is het eens over de noodzaak om gronden ter beschikking te stellen voor personen met een handicap. Die moeten bij uitstek toegankelijk zijn, bijvoorbeeld met het openbaar vervoer, waarvoor wellicht bijkomende inspanningen nodig zijn.

Zelfs met het ter beschikking stellen van gronden, blijft er in Brussel een gebrek aan residentiële opvang voor personen met een handicap, zoals voor autistische jongeren. Wij schieten op dat vlak zeker tekort. Uiteraard gaat het om een gemeenschapsmaterie, maar de goedkeuring van onderhavig voorstel ontslaat ons niet van de morele verantwoordelijkheid in onze gemeenschap. Misschien kan ons voorstel aanleiding geven tot reflectie in onze gemeenschappen om aan dat aanzienlijk probleem het hoofd te bieden.

M. le président.- La parole est à M. Vanraes.

M. Jean-Luc Vanraes *(en néerlandais).- Tout le monde reconnaît la nécessité de mettre des terrains accessibles à la disposition des personnes handicapées. Mais malgré une telle initiative, il manque encore à Bruxelles des structures d'accueil résidentiel pour ces personnes. Certes, il s'agit là d'une matière communautaire, mais l'adoption de la présente proposition d'ordonnance ne nous décharge pas d'une responsabilité morale. Peut-être donnera-t-elle lieu à une réflexion dans nos Communautés sur ce problème considérable.*

De voorzitter.- De heer Grimberghs heeft het woord.

De heer Denis Grimberghs *(in het Frans).- Ik ben tevreden dat in de commissie de meningsverschillen tussen oppositie en meerderheid werden overbrugd. Dat heeft geleid*

M. le président.- La parole est à M. Grimberghs.

M. Denis Grimberghs.- Je serai bref. Nous n'allons pas recommencer les débats qui ont eu lieu en commission, mais je me félicite du fait que nous ayons pu dépasser les clivages entre majorité et

tot een veelbelovend voorstel van ordonnantie. Het is nu de taak van de regering en de gemeenten om deze maatregelen uit te voeren.

De medewerking van de gemeenten en de bevolking is noodzakelijk om Bijzondere Bestemmingsplannen (BBP's) uit te werken voor de grondreserves.

Het is de bedoeling om in overleg projecten te realiseren teneinde een deel van de reserves voor te behouden voor collectieve uitrustingen voor personen met een zware handicap.

Er is nood aan onthaalinfrastructuur en dit voorstel van ordonnantie draagt daartoe bij.

De voorzitter.- De algemene bespreking is gesloten.

Artikelsgewijze bespreking

De voorzitter.- We gaan over tot de bespreking van de artikelen, op basis van de door de commissie aangenomen tekst.

Artikel 1

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikel 2

Geen bezwaar?

Aangenomen.

De voorzitter.- De bespreking van de artikelen is gesloten.

Wij zullen straks stemmen over het geheel van het voorstel van ordonnantie.

opposition pour aboutir à une proposition qui ouvre des perspectives intéressantes. Il faudra évidemment que le gouvernement et les communes mettent en oeuvre ces mesures. En effet, pour élaborer des Plans particuliers d'affectation du sol (PPAS) dans les zones de réserve, il est nécessaire que les communes soient associées et que les habitants accueillent les propositions.

Les procédures de consultation doivent aboutir à des projets - mais nous savons que ce n'est pas simple - , permettant ainsi de réserver une partie des espaces disponibles à des équipements collectifs, et en l'occurrence à des équipements clairement destinés à des personnes lourdement handicapées.

Le problème est connu dans la Région, et il importe que des infrastructures d'accueil puissent s'implanter dans des espaces réservés à cet effet. La proposition d'ordonnance contribue à rendre cet objectif réalisable.

M. le président.- La discussion générale est close.

Discussion des articles

M. le président.- Nous passons à la discussion des articles, sur la base du texte adopté en commission.

Article 1er

Pas d'observation ?

Adopté.

Article 2

Pas d'observation ?

Adopté.

M. le président.- La discussion des articles est close.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble de la proposition d'ordonnance.

VOORSTEL VAN ORDONNANTIE VAN DE HEER ALAIN DAEMS, MEVROUW ISABELLE EMMERY, MEVROUW CÉLINE FREMAULT, DE HEREN JEAN-LUC VANRAES, FOUAD AHIDAR EN MEVROUW BRIGITTE DE PAUW TOT WIJZIGING VAN DE ORDONNANTIE VAN 17 JULI 2003 HOUDENDE DE BRUSSELSE HUISVESTINGSCODE ERTOE STREKKENDE DE SOCIALE VERHUUR-KANTOREN HET BEHEER OVER TE DRAGEN VAN WONINGEN DIE ONDER EEN HANDELSHUUR-OVEREENKOMST OF EEN RECHT VAN OPENBAAR BEHEER VALLEN (nrs A-371/1 en 2 - 2006/2007).

Algemene bespreking

De voorzitter.- De algemene bespreking is geopend.

Mevrouw Dejonghe en mevrouw Razzouk, rapporteurs, hebben het woord.

Mevrouw Carla Dejonghe, rapporteur.- De indieners willen met het voorstel van ordonnantie een probleem in de dagelijkse praktijk van de sociale verhuurkantoren oplossen.

De SVK's zijn volgens de indieners het meest geschikt om woningen die onder een recht van openbaar beheer vallen, te onderhouden en te verhuren. Zij hebben daar echter ingevolge artikel 88, paragraaf 2 van de Huisvestingscode, geen enkele machtiging toe.

Volgens de indieners rijst eenzelfde probleem bij de handelshuurders. De handelshuurovereenkomsten omvatten vaak het hele gebouw. Enkel de gelijkvloerse verdieping wordt voor de handelszaak gebruikt, de leegstaande verdiepingen erboven kunnen worden verhuurd als woning.

Het voorstel van ordonnantie wil de SVK's de machtiging geven om ook dergelijke goederen in openbaar beheer te nemen.

Er kan een probleem met de termijnen rijzen.

PROPOSITION D'ORDONNANCE DE M. ALAIN DAEMS, MMES ISABELLE EMMERY, CÉLINE FREMAULT, MM. JEAN-LUC VANRAES, FOUAD AHIDAR ET MME BRIGITTE DE PAUW MODIFIANT L'ORDONNANCE DU 17 JUILLET 2003 PORTANT LE CODE BRUXELLOIS DU LOGEMENT, EN VUE DE PERMETTRE AUX AGENCES IMMOBILIÈRES SOCIALES DE PRENDRE EN GESTION DES LOGEMENTS INCLUS DANS UN BAIL COMMERCIAL OU FAISANT L'OBJET DU DROIT DE GESTION PUBLIQUE (nos A-371/1 et 2 - 2006/2007)

Discussion générale

M. le président.- La discussion générale est ouverte.

La parole est aux rapporteurs, Mmes Dejonghe et Razzouk.

Mme Carla Dejonghe, rapporteuse *(en néerlandais).- La proposition vise à résoudre un problème dans la pratique quotidienne des agences immobilières sociales.*

Les AIS sont les mieux à même d'assurer la gestion quotidienne des logements pris en gestion publique. L'article 88 du Code du logement stipule néanmoins qu'elles ne sont pas habilitées à le faire.

Le même problème se pose à propos des baux commerciaux. Souvent, ils englobent la totalité de l'immeuble, dont seul le rez-de-chaussée sert au commerce et dont les étages vides situés au-dessus pourraient servir de logements. La présente proposition vise donc à habiliter les AIS à prendre de tels biens en gestion publique.

Des problèmes de durée des baux pourraient se poser. Il faudra donc veiller à ce que ce texte soit correctement appliqué et à ce que tout le monde soit bien informé.

Mme Fremault constate que le gouvernement a augmenté le budget des AIS depuis 2004 et que la

Daarom moet erop worden toegezien dat de wet in de praktijk goed wordt toegepast en dat iedereen correct wordt geïnformeerd.

Mede-indiener mevrouw Fremault stelt dat het voorstel de oplossing biedt voor een praktisch probleem in het dagelijks beheer van de SVK's. Ze merkt op dat de regering het budget van de SVK's sinds 2004 heeft vergroot, en dat het voorstel ertoe bijdraagt de SVK's vaker en efficiënter in te kunnen zetten bij de aanpak van de huisvestingscrisis.

Tijdens de algemene bespreking kondigde de heer De Wolf aan dat de MR-fractie het voorstel zal steunen. Hij preciseerde dat het recht van openbaar beheer voorziet in een termijn van negen jaar, die verlengd kan worden op voorwaarde dat de huurvoorwaarden met 50% verhoogd worden. Mede-indiener Alain Daems stelt dat artikel 22 paragraaf 3 van de Huisvestingscode bepaalt dat, wanneer de woning op het einde van het recht van beheer opnieuw te huur aangeboden wordt, ze bij voorrang wordt aangeboden aan de huurder op voorwaarde dat de huurprijs de laatst betaalde huurprijs met niet meer dan de helft overschrijdt.

De heer De Wolf herinnert aan het voorstel van resolutie over het wonen boven winkels. Dit voorstel houdt in dat handelaars die een ingang naast hun handelszaak creëren, daarvoor een premie krijgen, en handelaars die dat nalaten, worden bestraft.

De voorzitter.- Mevrouw Razzouk heeft het woord.

Mevrouw Souad Razzouk, rapporteur.- *(in het Frans).- Staatssecretaris Dupuis heeft de indieners van het voorstel van ordonnantie bedankt om de kwestie aan te snijden. Ze vindt de voorgestelde oplossing echter ontoereikend. De regering heeft net een besluit genomen ter wijziging van het besluit inzake de sociale verhuurkantoren, teneinde de huurprijzen aan te passen. Bovendien bereidt de regering een besluit voor ter wijziging van de onroerende voorheffing, dat binnenkort wordt voorgelegd aan de adviesraad voor de Huisvesting. Mevrouw Dupuis wil een duidelijk onderscheid maken tussen het recht van openbaar beheer en de woningen die het voorwerp zijn van een handelshuurovereenkomst, proposition contribue à favoriser leur intervention pour lutter contre la crise du logement.*

Le MR soutiendra cette proposition. M. De Wolf précise que le droit de gestion publique prévoit un bail de neuf ans, pouvant être prorogé une fois moyennant des conditions de loyer majorées de 50%. M. Daems note que le Code du logement prévoit que le logement à nouveau mis en location, au terme du droit de gestion, est proposé d'abord au locataire, à condition que le montant du nouveau loyer ne dépasse pas de plus de la moitié celui du dernier loyer.

M. De Wolf rappelle la proposition de résolution sur les logements au-dessus des commerces. Celle-ci prévoit une prime pour les commerçants qui installent une entrée à côté de leur commerce, et une pénalité pour ceux qui ne le font pas.

M. le président.- La parole est à Mme Razzouk.

Mme Souad Razzouk, rapporteuse.- La secrétaire d'Etat, Mme Françoise Dupuis, a d'abord remercié les auteurs de cette proposition d'avoir déposé un texte qui l'a amenée à approfondir certains éléments. Néanmoins, elle juge que la solution imaginée par les co-auteurs de cette proposition est imparfaite. D'une part, le gouvernement vient de terminer un arrêté modificatif de son arrêté concernant les Agences immobilières sociales (AIS), afin de revoir la grille des loyers. D'autre part, un arrêté sur les précomptes est en préparation au sein du gouvernement. Il va bientôt être soumis à l'avis du Conseil consultatif du logement.

La secrétaire d'Etat suggère de distinguer clairement,

omdat die laatste categorie minder problematisch is. Overigens blijkt uit het verslag dat iedereen het begrip 'recht van openbaar beheer' anders invult.

Staatssecretaris Dupuis vindt dat het huidige voorstel de filosofie achter de sociale verhuurkantoren op losse schroeven zet. Een systeem waarbij eigenaars vrijwillig kiezen voor een openbaar beheer van hun woning, zou volgens het voorstel namelijk plaats moeten ruimen voor een gedwongen openbaar beheer. Bovendien zouden er problemen opduiken inzake de onverenigbaarheid van bepaalde huurpijzen en het cumuleren van toelagen. Ze steunt het voorstel om in geval van handelshuurovereenkomsten de mogelijkheid te bieden om woonruimte te onderverhuren. Tot slot vindt staatssecretaris Dupuis de tekst van het voorstel ontoereikend omdat die slechts de wijziging van één artikel betreft. Ze vraagt tijd om het voorstel uit te diepen.

De heer Daems zei dat het slechts zijn bedoeling was om een leemte in de wetgeving op te lossen omdat die de werking van de sociale verhuurkantoren bemoeilijkt. Teneinde tegemoet te komen aan de verzuchtingen van de regering, stelde hij voor om een amendement in te dienen dat ertoe zou strekken om de regering toe te laten de wettelijke bepalingen die door het voorstel van ordonnantie beïnvloed worden op elkaar af te stemmen. Het amendement werd aangenomen met tien stemmen voor, twee stemmen tegen en één onthouding.

Staatssecretaris Dupuis heeft bedenkingen bij het verplichte openbare beheer van een woning door een sociaal verhuurkantoor. De heer Daems wijst erop dat de sociale verhuurkantoren om die maatregel vragen.

Het geheel van ontwerp van ordonnantie werd aangenomen met tien stemmen voor en drie onthoudingen.

(Applaus)

De voorzitter.- De heer Daems heeft het woord.

d'une part, la question du droit de gestion publique et, de l'autre, celle du locataire commercial, qui semble plus aisée à résoudre, selon elle. Je vous invite à lire le rapport au sujet du droit de gestion publique, car chacun en a donné sa propre définition.

Selon la secrétaire d'Etat, la présente proposition risque de remettre en question toute la philosophie des AIS. Nous passerions alors d'une mise en gestion volontaire par un propriétaire à une mise en gestion forcée. Par ailleurs, elle nous explique qu'il risque d'y avoir incompatibilité des barèmes de loyer. Elle souligne aussi l'éventualité d'un problème de cumul des aides publiques. Concernant le bail commercial, il est possible d'envisager, d'après elle, le cas de la sous-location.

En conclusion, pour la secrétaire d'Etat, le texte de la proposition n'est pas suffisant dans la mesure où les auteurs ne modifient qu'un seul article. Par ailleurs, il faut prévoir des habilitations au gouvernement pour établir d'autres documents que ceux prévus actuellement dans le Code. C'est pourquoi, la secrétaire d'Etat demande aux auteurs de la proposition de lui donner du temps pour approfondir ce texte.

M. Daems répond qu'il s'agit seulement en l'espèce de lever un verrou légal qui est apparu dans le travail concret des AIS. Cette proposition ne vise qu'à répondre à un problème soulevé par les AIS dans leur pratique. Il suggère donc de répondre à la secrétaire d'Etat en déposant un amendement en vue de donner une habilitation au gouvernement lui permettant de coordonner les dispositions légales qui seraient affectées par la présente proposition d'ordonnance. Cet amendement a été adopté par dix voix contre deux et une abstention.

La secrétaire d'Etat rappelle qu'elle dispose de réserves de fonds concernant l'exercice, par une AIS, de la gestion d'un bien pris en gestion publique. Enfin, M. Daems rappelle que les AIS demandent une telle modification législative, et propose le vote.

L'ensemble de la proposition d'ordonnance telle qu'amendée est adoptée par dix voix pour et trois abstentions.

(Applaudissements)

M. le président.- La parole est à M. Daems.

De heer Alain Daems *(in het Frans).- De leegstand is een gesel in een gewest waar zoveel gezinnen op zoek zijn naar een woning. Ze houdt aan ondanks verschillende pogingen van het gewest en de gemeenten om er iets aan te doen. In 2003 werd daarvoor het openbaar beheersrecht ingevoerd, maar dit werd nog nooit toegepast. Dat is immers niet zo eenvoudig voor een gemeente of een OCMW, die hier wettelijk gezien als enigen gebruik van kunnen maken.*

De sociale verhuurkantoren (SVK's) lijken het best geplaatst om dit beheer op zich te nemen. Hun pogingen in die richting, samen met een gemeente of een OCMW, werden echter in de kiem gesmoord omdat ze volgens de Huisvestingscode alleen kunnen bemiddelen tussen huurders en instanties die over een reëel recht beschikken.

Deze reële rechten (eigendom, vruchtgebruik, enzovoort) worden opgesomd in het Burgerlijk Wetboek. Het openbaar beheersrecht is daar niet bij. Dit voorstel wil ervoor zorgen dat ook de SVK's het openbaar beheersrecht kunnen uitoefenen. We hebben hen gevraagd of ze dit zagen zitten. Toen het openbaar beheersrecht werd ingevoerd, vreesden zij immers dat de eigenaars hen zouden zien als handlangers van een opdringerige overheid. Nu bleken zij echter geïnteresseerd in deze uitbreiding van hun activiteiten.

Tijdens dit overleg werd ook geopperd om het openbaar beheersrecht uit te breiden tot handelspanden en de eventuele leegstaande woningen die zij omvatten. Ook dat vinden de SVK's een natuurlijk en coherent verlengstuk van hun opdracht.

Dit bescheiden voorstel is niet perfect, maar wil er enkel voor zorgen dat het openbaar beheersrecht kan worden uitgeoefend, niet meer en niet minder.

Het heeft geen zin alles op voorhand te regelen.

De problemen die tijdens de commissie-vergadering ter sprake kwamen, kunnen in twee categorieën worden verdeeld. Enerzijds zijn er cosmetische aanpassingen en de coherentie van de regelgeving. De meerderheidspartijen dienden in de commissie een amendement in teneinde de regering de mogelijkheid te bieden aanpassingen te doen in die zin. Het betreft wel degelijk de

M. Alain Daems.- Je voudrais remercier les deux co-rapporteuses pour leur rapport et leur concision. Je reviendrai sur certains arguments, puisque l'on a cité les arguments de Mme la secrétaire d'Etat, et pas spécialement les réponses que nous avons tenté d'y apporter en commission.

Je voudrais tout d'abord rappeler à quel point la problématique des logements vides dans une ville-Région qui compte tant de personnes et de ménages en recherche de logement est un fléau. Il persiste malgré les politiques publiques, aussi bien régionales que communales, menées depuis de longues années dans le but de l'enrayer. Le droit de gestion publique fait partie de ces politiques que l'on a tenté de mettre en place pour remédier à la question des logements vides. Créé en 2003, il n'a pas encore connu de cas d'application. Peut-être parce que la gestion concrète d'un bien qui ne leur appartient pas n'est pas une chose facile à envisager pour une commune ou un CPAS.

Les Agences immobilières sociales - cela avait d'ailleurs été soulevé au moment de la création du droit de gestion publique - semblent être l'acteur naturel pour réaliser cette gestion. Mais les tentatives qu'elles ont faites en collaboration avec des communes ou des CPAS, qui seuls peuvent être titulaires d'un droit de gestion publique, ont été tuées dans l'oeuf parce que le Code du logement, dans les dispositions qui concernent les AIS, habilite celles-ci à être seulement médiatrices entre locataires et détenteurs d'un droit réel.

Les droits réels sont limitativement énumérés dans le Code civil : propriétaires, emphytéotes, etc. Le droit de gestion publique n'en fait pas partie. C'est ce qui justifie la proposition, qui consiste simplement à lever ce verrou juridique en étendant au droit de gestion publique la capacité d'action des AIS. Nous avons discuté avec les AIS, aussi bien communales qu'associatives, pour vérifier leur intérêt à ce que cette proposition soit déposée et pour confirmer qu'elles ne se sentent effectivement pas mises à mal dans leur philosophie.

En effet, au moment de la création du droit de gestion publique, elles avaient exprimé leur réticence au fait de pouvoir être perçues par les propriétaires comme l'instrument d'une puissance publique intrusive de la gestion du bien. Il est apparu qu'elles étaient effectivement demanderesses et potentiellement intéressées par une extension de

coherentie van de reglementaire teksten en geenszins een wijziging van de Code.

We hebben verscheidene maanden om de maatregel concreet uit te werken: als een gemeente of een OCMW morgen een brief stuurt naar een eigenaar om de procedure van openbaar beheersrecht te starten, duurt het minstens een jaar alvorens die procedure is afgerond.

Een tweede categorie problemen betreft de overeenstemming tussen de teksten. Zo zijn de toelatingsvoorwaarden anders bij de SVK's dan bij een procedure van openbaar beheersrecht. De SVK's passen de regel van de subrogatie toe om achterstallige huur op te eisen in de plaats van de eigenaar. Hoe zal men te werk gaan als men niet te maken heeft met een eigenaar maar met een houder van openbaar beheersrecht?

Ik durf te stellen dat ons voorstel de bal aan het rollen heeft gebracht. Het is goed dat men bezorgd is om de concrete uitwerking ervan, zowel wat de uitvoering van het openbaar beheersrecht als wat het beheer van leegstaande woningen boven handelszaken betreft.

Ik ben het er niet mee eens dat de verschillende barema's voor problemen kunnen zorgen. Niets verbiedt de SVK's om panden in beheer te nemen met een huurprijs die lager is dan hun barema's, aangezien deze maximale prijzen aangeven.

Dat de problemen pas opduiken wanneer het project in uitvoering is, is een welbekend fenomeen. Elke hindernis moet apart worden overwonnen, door de teksten aan te passen, de procedure te versnellen, enzovoort. We zullen leren met vallen en opstaan!

(Applaus bij de meerderheid)

leurs activités. Elles ont en effet constaté qu'en vertu des dispositions qui les concernent, elles étaient limitées à être des médiatrices avec des titulaires de droits réels et non pas des titulaires de droit de gestion publique.

Il est également apparu dans le cadre de cette concertation qu'un autre cas s'était présenté aux AIS et que, tant qu'à faire, on pouvait élargir aux baux commerciaux et aux logements vides inclus dans ceux-ci l'extension d'activités qui était proposée par le droit de gestion publique. Les AIS ont exprimé à cette occasion à quel point leur mission, qui consiste à socialiser du logement, pouvait trouver dans ces deux cas d'application un prolongement naturel et cohérent.

Cette proposition n'est pas parfaite. Elle est modeste et vise simplement à permettre juridiquement de commencer la mise en oeuvre du mécanisme du droit de gestion publique. Pas plus, mais pas moins non plus.

Il ne s'agit pas de vouloir tout régler. Il est d'ailleurs souvent contre-productif de vouloir régler à l'avance toutes les situations qui pourraient se présenter.

En commission, certains problèmes potentiels ont été évoqués. Je les distingue en deux catégories, qui valent ce qu'elles valent. Je classe d'un côté ce qui relève du toilettage et de la cohérence des textes réglementaires, comme la rédaction de nouveaux contrats types pour les Agences immobilières sociales et les autres problèmes de ce genre. A ce propos, la ministre a évoqué différents problèmes et les commissaires de la majorité se sont mis d'accord sur un amendement, qui a été introduit. Il comporte une disposition assez générale qui habilite le gouvernement à effectuer ce qu'il peut faire en restant dans la sphère de ses compétences. Dans cette catégorie, on trouve la mise en cohérence de textes réglementaires, mais évidemment pas d'éventuelles modifications supplémentaires du Code.

Je voudrais signaler que nous avons de nombreux mois devant nous pour effectuer ce travail. En effet, quand bien même une commune ou un CPAS adresserait demain à un propriétaire un courrier qui ferait débuter le processus de mise en oeuvre du droit de gestion publique, vu la complexité du processus, avant même que le droit de gestion publique ne puisse s'exercer et être éventuellement

De voorzitter.- Mevrouw Fremault heeft het woord.

Mevrouw Céline Fremault *(in het Frans).- De sociale verhuurkantoren (SVK) zijn opgericht ingevolge de ordonnantie van 12 februari 1998.*

délégué à une AIS, il faudrait compter un délai d'un an, en prenant en considération tous les recours possibles, avant que la situation ne puisse se présenter concrètement.

Je classe dans l'autre catégorie les problèmes de compatibilité entre textes. Cela concerne, par exemple, les conditions d'accès, qui répondent à des règles différentes dans le cas des AIS et dans celui du droit de gestion publique. Un autre exemple est la règle de subrogation au propriétaire pour la récupération des loyers impayés. Les AIS en disposent pour réclamer des loyers à la place des propriétaires. Qu'en sera-t-il si cela ne concerne pas un propriétaire, mais un titulaire de droit de gestion publique ?

Voilà une série de problèmes potentiels ou réels. J'ai l'immense immodestie de croire que c'est parce que nous avons fait cette proposition que l'on a commencé à se préoccuper de l'étape suivante. Et il en sera ainsi jusqu'à la réalisation de la mise oeuvre du droit de gestion publique ou de prise en gestion de logements vides au-dessus des commerces inclus dans un bail commercial. Par contre, l'existence de certains problèmes ne me semble pas vérifiée, comme celui de la compatibilité des barèmes. En effet, les barèmes qui concernent les AIS sont des plafonds et rien n'empêche les AIS de prendre en gestion des biens dont le loyer serait inférieur dans le cadre du droit de gestion publique.

J'ai le souvenir d'avoir vu des situations pareilles pour les contrats de quartier. Lorsque ceux-ci ont été créés, particulièrement lors de la réalisation des volets 2 et 3, qui étaient des mécanismes assez complexes, il a fallu s'atteler à les mettre en oeuvre pour en connaître toutes les difficultés et vaincre celles-ci une à une, éventuellement en modifiant les textes, en accélérant les procédures ou en aménageant les mécanismes. Dans ce cas-ci également, il nous faudra tâtonner, travailler et vaincre des obstacles. Mais au moins, désormais, ce sera possible. Nous apprendrons en marchant !

(Applaudissements sur les bancs de la majorité)

M. le président.- La parole est à Mme Fremault.

Mme Céline Fremault.- Je serai brève, étant donné que l'essentiel a été développé par M. Daems et que la discussion en commission fut vive et longue.

Ze waren bedoeld als antwoord op de woningnood.

In het regeerakkoord van juli 2004 staat dat het aantal door de SVK's beheerde woningen zou toenemen. Tussen 2004 en september 2006 is het aantal gestegen van 933 naar meer dan 1.600. Sindsdien zijn er nog minstens 100 bijgekomen. Het budget voor de SVK's is jaarlijks met bijna een derde verhoogd.

Het huidige voorstel van ordonnantie is bedoeld om een leemte in de wetgeving op te lossen die de SVK's problemen oplevert. De cdH staat achter het voorstel omdat het tegemoet komt aan de noden van de sector en omdat we de SVK's beschouwen als belangrijke beleidsmiddelen in de strijd tegen de woningnood. De regering heeft trouwens op 5 juli concrete maatregelen genomen om het voor eigenaars aantrekkelijker te maken om een beroep te doen op een SVK, met name door de minimale huuropbrengst te verhogen.

Er zijn nog andere maatregelen genomen om de administratie te vereenvoudigen en de sector beter te controleren, maar daarover hebben we het na de zomervakantie.

De cdH staat achter het voorstel van ordonnantie en wil na de zomervakantie nog andere maatregelen nemen om de SVK's aantrekkelijker te maken.

(Applaus)

Le 12 février 1998, la Région portait par ordonnance création des Agences immobilières sociales, souhaitant marquer par cet acte législatif sa volonté de faire de ce nouvel acteur de la politique sociale du logement un des outils principaux permettant d'affronter une crise du logement qui se profilait déjà à cette époque.

L'accord de gouvernement de juillet 2004 stipulait, quant à lui, précisément que l'augmentation du parc immobilier géré par les AIS serait au rang de ses priorités pour la législature à venir. Régulièrement, Mme la ministre, vous n'avez eu de cesse de nous tenir informés de cette augmentation puisque, de 2004 à septembre 2006, les unités de logement gérées par ces Agences immobilières sociales sont passées de 933 à plus de 1.600. J'imagine qu'aujourd'hui nous sommes au minimum arrivés à une centaine d'unités supplémentaires. Vous avez eu également à coeur d'augmenter le budget de près d'un tiers d'année en année pour consacrer une politique plus appuyée en faveur de cet outil.

Aujourd'hui, le parlement se penche sur une proposition d'ordonnance qui, comme l'a rappelé M. Daems, vise essentiellement à corriger un défaut d'ordre législatif apparu dans la pratique des AIS. Le groupe cdH soutiendra donc cette proposition, puisqu'elle répond à une demande précise du secteur et parce qu'il considère que les AIS sont un instrument important dans la lutte contre la crise du logement. Il le soutiendra avec d'autant plus d'enthousiasme que le gouvernement a pris, le 5 juillet dernier, des mesures concrètes pour développer le caractère attrayant des AIS et encourager les propriétaires à mettre davantage de logements à loyer modéré sur le marché immobilier, notamment par l'augmentation du plafond de loyer garanti (en moyenne de 12% d'ici 2008).

Si j'en crois mes lectures, d'autres dispositions vont dans le sens d'une simplification administrative, d'une amélioration du contrôle du secteur, mais vous aurez sans doute à coeur de nous en faire le détail en commission après la rentrée parlementaire.

Enfin, je terminerai ce bref exposé en précisant que si nous nous réjouissons de toutes ces avancées simultanées et bien venues, nous serons déterminés à faire avancer, dès la rentrée parlementaire, d'autres dispositifs, notamment d'ordre fiscal, qui permettront de stimuler un outil auquel nous croyons particulièrement.

(Applaudissements)

De voorzitter.- De heer Ahidar heeft het woord.

De heer Fouad Ahidar.- Vorige week bespraken we in de commissie voor de Huisvesting het voorstel tot wijziging van de ordonnantie betreffende de Huisvestingscode. Het op de huurmarkt brengen van leegstaande woningen boven winkelruimten is een belangrijke stap om het tekort aan woningen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in te dijken. Ook het overdragen van het recht op openbaar beheer aan de sociale verhuurkantoren is een stap in de goede richting. Onze fractie heeft het voorstel dan ook enthousiast ondertekend.

De Brusselse Huisvestingscode wil ervoor zorgen dat woningen in Brussel goed, aangenaam en praktisch zijn voor iedereen. Elke inwoner of toekomstige inwoner heeft recht op een gezonde, goed uitgeruste en veilige woning. Zowel huurders als verhuurders moeten hun verantwoordelijkheid nemen. Ondanks de uitvoering van de Huisvestingscode blijkt het vinden van een geschikte woning in Brussel niet zo evident. Net daarom moeten we alle mogelijkheden onderzoeken. Heel wat woningen staan op het ogenblik leeg en kunnen mits enkele kleine aanpassingen weer op de huurmarkt aangeboden worden.

Sp.a-spirit vindt sociale huisvesting belangrijk en pleit al langer dan vandaag voor een goed en degelijk beleid inzake sociale woningen. De Huisvestingscode was een stap in de goede richting, maar gaandeweg merken we toch dat er nog enkele lacunes in de wetgeving moeten worden weggewerkt.

De fractie staat volledig achter het voorstel tot wijziging van de ordonnantie waarin de sociale verhuurkantoren een heel voorname rol spelen. Hun werking moet nog worden uitgebreid om tot een optimaal beleid met betrekking tot de verhuur van sociale woningen te komen.

Om het aanbod op de sociale huurmarkt te verhogen, moeten de leegstaande woningen in kaart worden gebracht. Er bevinden zich bijvoorbeeld heel wat leegstaande woningen boven winkels. Wij betreuren dat die niet in het

M. le président.- La parole est à M. Ahidar.

M. Fouad Ahidar *(en néerlandais).- Nous avons évoqué cette proposition de modification la semaine dernière en commission du Logement. Mettre les logements inoccupés au-dessus des magasins sur le marché locatif est un pas important pour endiguer le manque de logements en Région bruxelloise. Le transfert du droit de gestion publique aux AIS est également une bonne chose. Notre groupe a signé la proposition avec enthousiasme.*

Le Code bruxellois du logement veut veiller à la qualité des logements à Bruxelles. Les locataires comme les bailleurs doivent prendre leurs responsabilités. Malgré le Code du logement, trouver un logement n'est pas évident. C'est pourquoi nous devons examiner toutes les possibilités. De nombreux logements sont vides et peuvent, moyennant quelques adaptations, être remis sur le marché locatif.

Le sp.a-spirit plaide depuis longtemps en faveur d'une politique sérieuse en matière de logement social. Le Code du logement constitue une amélioration, mais, chemin faisant, nous constatons qu'il subsiste des lacunes dans la législation.

Mon groupe soutient la proposition de modification de l'ordonnance, qui confère un rôle primordial aux AIS. Pour parvenir à une politique optimale de location de logements sociaux, leur action doit en effet être étendue.

Pour augmenter l'offre sur le marché locatif, il faut recenser les logements vides. Nous regrettons que les nombreux logements vides au-dessus des magasins ne puissent pas être pris en gestion par les AIS.

Notre groupe soutient aussi le projet visant à modifier le droit de gestion publique, qui ne peut actuellement être exercé que par des institutions publiques. Si ces dernières transfèrent ce droit aux AIS, le suivi est garanti.

Pour notre groupe, le logement est une priorité. C'est pourquoi je mentionne encore notre proposition d'ordonnance relative à l'assurance d'habitat garanti pour les propriétaires et notre

beheer van de SVK's kunnen worden opgenomen, omdat de handelshuurder niet over een zakelijk recht beschikt.

Onze fractie staat ook achter het voorstel om het recht van openbaar beheer te wijzigen. Dat recht mag nu alleen door openbare instellingen worden uitgeoefend. Als de overheidsinstellingen het beheer overdragen aan de SVK's, is de follow-up gegarandeerd, aangezien dat past in hun takenpakket.

Voor onze fractie is huisvesting een prioriteit. Daarom vermeld ik nogmaals ons voorstel van ordonnantie betreffende de verzekering voor het gewaarborgd wonen voor eigenaars en onze vraag om voor huurders een gelijkaardig systeem uit te werken. Dat voorstel wil zowel de huurder als de verhuurder een extra zekerheid bieden bij het huren en verhuren van een woning.

(De heer Jan, Béghin, eerste ondervoorzitter, treedt als voorzitter op)

De besprekingen verlopen in een open en constructieve sfeer. Ik hoop dat het voorstel tot wijziging van de ordonnantie betreffende de Huisvestingscode tot constructieve debatten zal leiden, zodat het tekort aan sociale woningen op de Brusselse huisvestingsmarkt stilaan verdwijnt.

(Applaus)

De voorzitter.- Mevrouw Emmery heeft het woord.

Mevrouw Isabelle Emmery *(in het Frans).- De regering wil tegen het einde van de legislatuur het woningpark van de sociale verhuurkantoren vergroten. Er komt eindelijk schot in de zaak. Ze kondigde enkele dagen geleden een maatregel aan om de aantrekkelijkheid van die woningen te verhogen en de maximale huurprijzen op te trekken.*

Het parlement heeft een voorstel van ordonnantie ingediend met betrekking tot de onroerende voorheffing op de woningen die via een SVK worden verhuurd. Mijn fractie zal dit voorstel steunen, ook al is het debat in de commissie wat chaotisch verlopen. Het gaat om een belangrijk juridisch werk. Nadien is het aan de regering om demande relative au développement d'un système semblable pour les locataires. Ce texte vise à offrir une sécurité supplémentaire au locataire et au bailleur lors de la location d'un logement.

(M. Jan Béghin, premier vice-président, prend place au fauteuil présidentiel)

Les discussions se déroulent de manière constructive. J'espère que la proposition d'ordonnance modifiant l'ordonnance portant le Code bruxellois du logement mènera à des débats constructifs, afin de réduire petit à petit le manque de logements sociaux.

(Applaudissements)

M. le président.- La parole est à Mme Emmery.

Mme Isabelle Emmery.- Le monde des AIS bouge et c'est heureux. C'est en cela que nous répondons au projet de l'accord de gouvernement visant qu'à la fin de la législature, notre Région de Bruxelles-Capitale dispose d'un parc de logements AIS accrû. Et, en effet, Mme la ministre, cela bouge au niveau gouvernemental : voilà quelques jours, vous annonciez une mesure tendant à développer leur attrait et à hausser le plafond des loyers. Cela bouge également au niveau de notre parlement et c'est heureux : comme le rappelait tout à l'heure Céline Fremault, nous sommes saisis d'une proposition d'ordonnance sur laquelle nous avancerons dès la rentrée prochaine. Elle vise à toucher le précompte immobilier des logements mis en AIS. Je voudrais donc l'assurer du soutien de notre groupe, même si la

de concrete uitvoeringsregels op te stellen.

Dit voorstel is bijzonder positief voor het imago van onze instelling.

(Applaus)

première discussion en commission fut quelque peu chaotique.

Dès lors, nous soutenons les AIS au niveau du gouvernement et au niveau du parlement. Aujourd'hui, je me réjouis du soutien apporté par mon groupe au texte rédigé par mon collègue Alain Daems, visant à augmenter l'assiette des logements potentiellement conformes à l'obtention de l'étiquette AIS.

Il s'agissait d'un travail juridique important. Il vise à inclure parmi les logements AIS à la fois ceux issus de cet apport positif au Code du logement, mais également les nombreux logements dont le rez-de-chaussée est lié par un bail commercial et l'étage laissé à l'abandon.

Comme l'a signalé l'auteur du texte, le travail juridique était important et délicat. Sans doute n'est-il pas parfait : c'est pourquoi nous avons préféré laisser au gouvernement le soin de définir les modalités concrètes de son application ; voilà donc du travail pour Mme Dupuis qui pourra faire oeuvre utile pour donner à cette proposition d'ordonnance la force pour s'appliquer sur le terrain.

Je me félicite du travail parlementaire mené, dont le résultat donne une image extrêmement positive de notre institution.

(Applaudissements)

De voorzitter.- De heer De Wolf heeft het woord.

M. le président.- La parole est à M. De Wolf.

De heer Vincent De Wolf *(in het Frans).- U hebt het over een "chaotisch" debat, anderen over een "lang en levendig" debat.*

M. Vincent De Wolf.- Mme Fremault me demande d'être gentil. Je suis d'un naturel gentil, profondément gentil. Cependant, vous avez entendu que la commission a été "chaotique", d'autres ont parlé de séance vives et longues.

De heer Alain Daems *(in het Frans).- Het was de commissie Financiën die bijzonder chaotisch was!*

M. Alain Daems.- Il ne s'agit pas de la même : c'est celle des Finances qui a été chaotique !

De heer Vincent De Wolf *(in het Frans).- De MR-fractie had van bij het begin van de algemene bespreking aangegeven dat ze het voorstel zou steunen. Dat wekte misschien enige verbazing op, gezien de talrijke incidenten tussen de heer Daems en de leden van mijn fractie. Persoonlijke conflicten zijn evenwel steriel. Het zijn de inhoudelijke kwesties die tellen. Mijn fractie steunt elk initiatief dat tot doel heeft meer*

M. Vincent De Wolf.- Vous n'avez pas la parole. Nous avons donc vécu une commission un peu schizophrène et étonnante. Elle avait commencé fort, lorsque, au nom du groupe MR, j'ai indiqué dès le début de la discussion générale que nous soutiendrions la proposition. C'était surprenant compte tenu des nombreux incidents que je déplore à nouveau entre M. Daems et notre groupe et moi-même notamment. Cependant, les conflits

woningen ter beschikking te stellen van de meest kwetsbaren onder ons.

Tijdens de vorige legislatuur had de MR-fractie al een ordonnantie ingediend om de eigenaars van woningen boven handelszaken te belonen als ze die woningen zouden verhuren of te straffen als ze dat niet zouden doen.

Wij verwachtten ons dus aan een rustige commissie met een snelle stemming.

Staatssecretaris Dupuis heeft het voorstel van ordonnantie op een zeer gedetailleerde manier aangevallen. Aangezien het verslag haar argumenten onvolledig weergeeft, zal ik haar juridische bezwaren even overlopen.

Het recht van openbaar beheer wordt door de overheid uitgeoefend. SVK's zijn echter privé-instanties. Slechts weinig SVK's worden door een gemeente opgericht. Deze situatie schept problemen en geeft aanleiding tot juridische onzekerheid. Een eigenaar kan een eigendom dat openbaar wordt beheerd steeds opnieuw zelf gaan beheren als hij daarvoor betaalt. Dat strookt niet met de filosofie achter de SVK's.

Staatssecretaris Dupuis wees ook op het risico van de onverenigbaarheid van huurprijzen en van het cumuleren van overheidstoelagen. Het openbaar beheersrecht en de SVK's staan renovaties toe, maar de maximaal terugbetaalbare bedragen verschillen. Het kan niet de bedoeling zijn dat de overheid tweemaal een subsidie toekent voor hetzelfde.

Mevrouw Dupuis wees er ook op dat het voorstel van ordonnantie slechts één artikel wijzigt. Ze wijst er tevens op dat de regering de Huisvestingscode niet kan wijzigen, maar wel bevoegd is om de reglementering van de SVK's aan te passen. Ik vind haar opmerking terecht.

Toen de MR nog in de gewestregering zat, moesten de parlementsleden van de meerderheid hun voorstellen van ordonnantie voorleggen aan hun fractieleider. Ik stel tot mijn verbijstering vast dat er nu geen enkel overleg is geweest tussen de leden van de meerderheid.

Mevrouw Dupuis, u vroeg tot slot nog dat we niet overhaast te werk zouden gaan. Welnu, ik dank u.

interpersonnels sont stériles : ce qui importe, ce sont les questions de fond. À ce point de vue, je répète que notre groupe soutient toute initiative permettant d'augmenter le nombre de logements pour les plus démunis.

J'ai rappelé qu'un groupe important de parlementaires MR, durant la législature précédente et celle-ci, avait proposé des ordonnances permettant à la fois de subventionner les propriétaires ou titulaires de droit qui accepteraient de mettre en location des logements situés aux étages des commerces, avec des subventions d'un côté et des pénalités de l'autre, vis-à-vis de ceux qui ne joueraient pas le jeu.

Nous nous orientions donc vers une commission paisible, comme sur une péniche au fil de l'eau, où, sans aucun débat, nous serions parvenus très rapidement à un vote. C'était sans compter avec Mme Dupuis, puisque cette dernière a déclenché un coup de théâtre en attaquant de manière très détaillée cette proposition d'ordonnance. Comme le rapport n'est pas du tout complet à ce sujet, je vais rapidement rappeler les critiques juridiques de la secrétaire d'Etat.

Le droit de gestion publique est une mission de service public alors que l'AIS est une structure privée et que peu d'AIS sont d'origine communale. Il existe donc un risque de faire gérer un droit de gestion publique par un opérateur privé. Cela engendrerait une insécurité juridique, d'après la secrétaire d'Etat. Dans la gestion publique, le propriétaire peut d'ailleurs à tout moment récupérer son bien s'il paie, ce qui est contraire à la philosophie même de l'AIS. Donc, selon elle, cette proposition risque de remettre en cause toute la philosophie des AIS.

Ensuite, elle a soulevé un risque d'incompatibilité des barèmes de loyer, étant donné que les deux systèmes ne peuvent pas se combiner. Elle a aussi évoqué le problème du cumul des aides publiques. Le droit de gestion publique et les AIS permettent de faire des rénovations, mais les plafonds de remboursement diffèrent. Il ne faudrait pas que les pouvoirs publics paient une deuxième fois pour la même chose. Comme on dit en latin : "non bis in idem".

Enfin, disait Mme Dupuis, le texte de la proposition est insuffisant étant donné que les auteurs ne

Gelukkig bent u er nog! Op gebied van huisvesting zouden wij het perfecte stel vormen!

De voorzitter *(in het Frans).- Niet overdrijven, mijnheer De Wolf.*

(Rumoer)

De heer Vincent De Wolf *(in het Frans).- Volgens de heer Daems zou ons werk onmogelijk worden, als we de argumenten van mevrouw Dupuis volgden!*

Vervolgens hebben de leden van de meerderheid wat met elkaar gekibbeld. Ik zal niet ontkennen dat de MR wat olie op het vuur heeft gegooid. Plotseling dook er uit het niets een compleet idioot amendement op dat bijzonder ongeschikt was om het juridische probleem op te lossen. Laat het duidelijk zijn: ofwel beschikt de regering over de mogelijkheid om de reglementering inzake de SVK's aan te passen, ofwel moet de Huisvestingscode gewijzigd worden.

Ik doe een beroep op de meerderheid om net als bij het thema van de personen met een handicap een positieve parlementaire eensgezindheid te tonen.

modifient qu'un seul article. Il faut prévoir des habilitations au gouvernement pour établir d'autres documents que ceux prévus. Donc, ajoutait-elle, il faut être clair : le gouvernement n'a pas la capacité de modifier le Code du logement, mais est habilité à modifier la réglementation des AIS. Comme nous sommes à cheval sur les deux, cela ne tient pas la route. Juridiquement, je suis d'accord avec elle.

Sur le plan politique, je dois rappeler ma surprise, car dans une autre vie j'avais connu le MR au sein de la majorité régionale, et je me souviens que les parlementaires de la majorité devaient soumettre à leur chef de groupe les propositions d'ordonnance déposées pour que les ministres les acceptent. J'ai constaté qu'il n'y avait eu ici aucune concertation ni aucune coordination au sein de la majorité.

Ensuite, tout s'est emballé, alors que Mme Dupuis demandait que nous prenions le temps... Mme Dupuis, sans vous, ma vie serait morne ; vous êtes mon oxygène ! Vous êtes ma joie ; vous êtes ma volonté de vivre au niveau parlementaire ! Je vous en remercie sincèrement. Je l'ai dit hier en commission : nous formons le couple du logement à Bruxelles.

M. le président.- N'allez pas trop loin, M. De Wolf !

(Rumeurs)

M. Vincent De Wolf.- M. Daems a dit que si nous suivions les arguments de la secrétaire d'Etat, notre tâche serait rendue impossible ! Mme Dupuis a demandé que nous approfondissions le travail et a prié la majorité de lui laisser du temps.

Puis, la séance fut suspendue. Les membres de la majorité se sont quelque peu disputés. J'avoue que nous avons fait notre travail en jetant un peu d'huile sur le feu. Ensuite, un amendement est apparu ex nihilo ; un amendement qui est, excusez-moi, complètement idiot. En effet, il n'est pas de nature à résoudre le problème juridique. Au cours des débats, j'ai parlé de bricolage parlementaire. En effet, ou bien le gouvernement dispose d'une habilitation générale pour modifier les dispositions réglementaires des AIS, et cela ne pose pas de problème ; ou bien il faut modifier le Code du logement, et ce n'est pas ce succédané d'amendement qui va régler la question.

Ik heb een amendement opgesteld om het probleem op te lossen. Volgens artikel 88 van de ordonnantie op de SVK's stelt de regering een aantal standaardcontracten op, die worden opgesomd: het standaardhuurcontract tussen het SVK en een huurder, enzovoort. Ik stel voor twee gevallen aan deze lijst toe te voegen: een standaardbeheersmandaat dat de juridische relaties regelt tussen de houder van het zakelijk recht en het SVK, en een dat hetzelfde doet tussen de handelshuurder en het SVK.

In beide gevallen wordt het SVK specifiek bevoegd verklaard. Het contract zal het SVK verplichten om de wensen van de regering uit te voeren, binnen de grenzen van de wet. Dit amendement bewijst dat de MR het voorstel steunt, niet enkel in principe, maar ook concreet, en dat de partij wil dat het goed wordt uitgevoerd. Wij hebben een harmonieuze relatie met mevrouw Emmery.

Mevrouw Isabelle Emmery *(in het Frans).- Mijnheer De Wolf!*

De heer Vincent De Wolf *(in het Frans).- Mevrouw Emmery beweert dat de tekst niet perfect is. We zijn hier niet in een knutselvereniging. We maken hier wetteksten. Het parlement moet die zo perfect mogelijk maken. Mijn amendement draagt daartoe bij.*

(Applaus bij de MR)

Puisque, tout à l'heure, au sujet d'une matière qui m'est très chère aussi, qui est celle du handicap, nous avons vécu une unanimité parlementaire positive, je fais aussi un appel à la majorité, et je rejoins à cet égard Mme Fremault, dont le sourire me ravit.

J'ai travaillé un peu et rédigé un amendement qui, je crois, est de nature à résoudre le problème ; je vous l'explique. Le texte en vigueur sur les AIS prévoit, en son article 88, que le gouvernement établit les actes types suivants, que l'on énumère : le contrat type de bail qui unit l'agence immobilière au locataire, etc. Je propose donc d'ajouter deux éléments à cet énumération. Je vous les livre.

Primo, "le mandat type de gestion de logement ou d'immeuble qui règle les relations juridiques entre le titulaire de droit de gestion publique et l'AIS".

Secundo, "le gouvernement établit le mandat type de gestion de logement ou d'immeuble qui règle les relations juridiques entre le titulaire d'un bail commercial et l'AIS"

Le problème est ainsi résolu. L'habilitation concrète est spécifiquement donnée dans les deux cas. Le gouvernement établit un contrat qui contraindra les AIS à faire ce que le gouvernement souhaite dans le respect du droit. Plutôt que de faire de l'opposition stérile, voilà un geste concret d'ouverture qui confirme ce que j'avais dit, c'est-à-dire que le groupe MR soutient cette proposition. Non seulement il la soutient en son principe, mais encore d'une manière concrète et précise, de nature à en permettre le bon fonctionnement. Nous avons avec Mme Emmery des relations différentes, harmonieuses et positives.

Mme Isabelle Emmery.- M. De Wolf !

M. Vincent De Wolf.- Le tout est de générer des réactions, donc c'est parfait. Lorsque Mme Emmery, trêve de plaisanteries, vient dire à cette tribune que le texte n'est pas parfait, qu'est-ce que cela signifie ? Nous ne sommes pas ici pour faire du bricolage, Mme Emmery, mais des textes de lois. Nous votons des ordonnances. Les travaux parlementaires ont tout de même pour but de confectionner le texte légistiquement le plus parfait possible. Essayant d'apporter ma pierre à l'édifice, je dépose cet amendement. Avec confiance, je vous demande de le soutenir.

De voorzitter.- Mevrouw Dupuis heeft het woord.

Mevrouw Françoise Dupuis, staatssecretaris *(in het Frans).- Deze regelgeving beoogt geen uitbreiding van het takenpakket van de SVK's. Het is evenwel de bedoeling om zo veel mogelijk leegstaande woningen opnieuw op de huurmarkt te brengen.*

Mevrouw Fremault onderstreepte zonet dat de regering wenst dat de SVK's meer woningen beheren. De regering heeft een besluit goedgekeurd dat tot 300 bijkomende woningen zou moeten leiden, door onder meer de referentiehuurprijzen te verhogen met 12%.

De SVK's zijn uitstekende partners voor het in beheer nemen van leegstaande woningen boven handelszaken, omdat ze kunnen rekenen op kredieten voor de stadsvernieuwing. De situatie is complex, omdat men zich niet tot de eigenaar maar wel tot de huurder van het pand moet richten. Mits inachtneming van de nodige juridische voorzorgsmaatregelen kunnen we in ons opzet slagen.

Ik blijf ervan overtuigd dat de filosofie van de SVK's heel anders is dan die van het openbaar beheersrecht. In het eerste geval streeft men ernaar privéwoonsten toegankelijk te maken voor minder begoeden, in het tweede geval gaat het om een aanvulling van een tijdelijke lacune van privé-eigenaars. Door deze verschillende uitgangspunten ontstaan er ook verschillen op het vlak van de referentiehuurprijzen, de betalingswijze en de reële huurprijzen.

Als een OCMW of een gemeente houder is van het openbaar beheersrecht, dienen de SVK's het feitelijke beheer op zich te nemen.

De maatregel zal ook de gemeenten en OCMW's ontlasten, die geen bijkomend beheersmechanisme op poten moeten zetten en geen personeel van de grondregie of de dienst gemeente-eigendommen voor het beheer van die woningen moeten inzetten.

U kunt op mijn steun rekenen, maar ik blijf ervan overtuigd dat wij ook het oude systeem moeten behouden. Dat werd immers pas na een lange

(Applaudissements sur les bancs du MR)

M. le président.- La parole est à Mme Dupuis.

Mme Françoise Dupuis, secrétaire d'Etat.- Nous avons un débat sur la perfection. C'est une excellente chose. Quel est l'objectif de cette nouvelle réglementation ? Il ne s'agit pas de chercher à étendre le portefeuille des AIS. Cette extension est en fait un effet collatéral. L'objectif est de remettre sur le marché de la location le plus grand nombre possible d'immeubles inoccupés. Si nous partons de cette idée, nous voyons ceci comme un mécanisme qui facilite la dynamique. Le mécanisme proposé peut aider à prendre en gestion un certain nombre de logements inoccupés, et peut donc contribuer à atteindre l'objectif de remise en circuit de logements inoccupés.

Par ailleurs, Mme Fremault a souligné que le gouvernement souhaitait augmenter le nombre de logements pris en charge par les AIS. Ce n'est pas moi qui vais m'opposer à tout ce qui peut faciliter cette augmentation. Je signale en effet que nous avons pris un arrêté qui devrait nous donner trois cents logements supplémentaires, notamment en augmentant de 12% les loyers de référence pour la prise en charge volontaire. Nous atteindrons alors le nombre postulé de deux mille logements, ce qui ne nous empêchera d'ailleurs pas de continuer dans cette voie.

Il a été répété à de nombreuses reprises en commission que les AIS étaient des opérateurs importants dans le cadre de notre projet pour les logements vides au-dessus des commerces. En effet, les AIS ont accès aux crédits à la rénovation urbaine, ce qui n'est pas toujours facile. Nous avons souvent besoin de ces crédits pour débloquer les logements au-dessus des commerces. Ici, nous allons travailler dans un contexte un peu compliqué du fait que nous ne nous adresserons pas au propriétaire du logement, mais bien à son locataire. Je pense cependant que c'est possible, mais que cela doit se faire en prenant les précautions juridiques nécessaires.

Quel est le débat qui nous a passionné ? Je persiste à croire qu'il y a des différences de philosophie essentielles entre les AIS, qui mettent en place une socialisation du parc privé, et la prise en gestion publique, qui est simplement une substitution à une lacune temporaire des propriétaires privés. Ce sont deux mécanismes différents, qui ont aussi connu des

strijd voor het Arbitragehof verworven. Het lijkt mij niet moeilijk beide systemen naast elkaar te laten bestaan. De SVK's volgen de nieuwe procedure, wanneer zij een woning in openbaar beheer nemen en blijven verder werken, zoals ze nu doen in alle andere gevallen.

De ordonnantie machtigt de regering ertoe de concrete uitvoering van het systeem te regelen en eventueel het besluit betreffende de SVK's te wijzigen. Het voorstel van de heer De Wolf gaat in de richting van het uitvoeringsbesluit dat ik zal nemen. Het zou echter geen goed idee zijn om zijn amendement in de tekst van de ordonnantie op te nemen. Juridisch gezien moet die materie door een uitvoeringsbesluit worden geregeld.

De heer De Wolf had een aantal juridische valkuilen opgemerkt. De meeste ervan werden in de commissie opgelost. De regering wordt sneller dan verwacht met de concrete uitvoering belast, maar dat is niet erg, want de rechtsregels zijn in acht genomen. Zonder dit amendement hadden we niets kunnen doen en hadden wij de ordonnantie moeilijk in de praktijk kunnen omzetten.

Wij zullen ongetwijfeld volgend jaar nog op dit onderwerp terugkomen in commissie.

(Applaus bij de meerderheid)

développements différents. C'est ainsi que nous allons nous retrouver avec des loyers exigibles différents, des loyers payables différents ou un éventuel différentiel de loyer. L'essentiel est de permettre que la gestion d'un bien pris en gestion publique par un opérateur comme un CPAS ou une commune, titulaire du droit réel de la gestion publique, soit en réalité assurée par les AIS.

Au départ, c'est ce que nous souhaitons faire, car des expériences ont été menées notamment à la ville de Bruxelles. Si nous y parvenons, cela permettra de soulager les communes et les CPAS en les dispensant de faire intervenir un mécanisme complémentaire de gestion ou d'affecter le personnel des régies ou du service de propriété communale à la gestion desdits logements. C'est cet objectif que nous devons poursuivre et encore affiner.

Il n'y a aucun doute à ce sujet, et vous pouvez compter sur mon intervention positive. Je pense néanmoins que nous devons conserver le principe de la gestion publique, ainsi que le mécanisme et les barèmes qui ont été mis au point à ce moment-là. Ce fut en effet acquis de haute lutte, notamment devant la Cour d'arbitrage.

Si vous votez ce texte et que vous donnez l'habilitation au gouvernement, il m'appartiendra de faire en sorte que les AIS puissent mettre en oeuvre deux régimes différents. Il faut poursuivre ce qui a été entamé en leur disant de procéder ainsi si elles prennent en gestion des biens qui sont dans le giron de la gestion publique et, dans les autres cas, de continuer à faire comme elles l'ont fait jusqu'à présent. Il n'est pas très difficile de maintenir l'essence des deux régimes. Toutes les AIS ne souhaiteront peut-être pas faire ce genre de choses, mais tel n'est pas notre problème à ce stade.

M. De Wolf a très bien compris où étaient les subtilités que j'avais débusquées. Cette idée de perfection m'est venue en lisant l'exposé des motifs. Tout le monde savait que le mécanisme n'était pas complet.

Je réfléchis rapidement à votre proposition, M. De Wolf. Elle va dans le sens du texte d'application que je vais prendre. Je ne pense pas qu'il faille l'intégrer dans l'ordonnance. Ce que vous suggérez est en effet ce qu'il faut mettre à l'étude dans le cadre de l'arrêté AIS. Et c'est pourquoi le gouvernement a besoin d'une habilitation, qui est donnée par ce texte-ci.

Sur ce point, nous avons tous raison. Vous percevez bien ce que je vais devoir faire, mais il ne faut pas me le signifier deux fois. L'habilitation proposée doit me permettre de modifier l'arrêté sur les AIS dans le sens que vous souhaitez. Il y aura sans doute encore d'autres éléments que nous examinerons de plus près et dont nous aurons l'occasion de discuter.

Si l'on retient votre amendement, la situation va devenir très compliquée. Mais c'est évidemment dans ce sens-là que les modifications que j'apporterai à l'arrêté sur les AIS iront. Il s'agit de prévoir des mécanismes contractuels de gestion qui clarifient la situation.

Il n'y a aucun problème et je suis gagnée à cette cause. J'attire cependant votre attention sur le fait que, juridiquement, cela ne devrait pas figurer dans le texte de l'ordonnance, mais bien dans un arrêté d'application.

Je ne voudrais pas que vous preniez prétexte de ce que je dis pour ne pas voter un texte que vous étiez prêt à approuver au départ. Vous avez aperçu certaines chausse-trapes juridiques. La plupart de ces problèmes ont été résolus en commission. Le gouvernement est saisi plus vite que prévu de la concrétisation de cette demande, mais ce n'est pas très grave, car les formes juridiques sont respectées. S'il n'y avait pas eu cet amendement, il est certain que l'on n'aurait rien pu faire et que l'on aurait été embarrassé dans la traduction de l'ordonnance sur un plan concret.

Je vous remercie de votre attention, de votre intérêt et, bien entendu, je pense que nous serons amenés à rediscuter de tout cela en commission l'année prochaine, comme cela a déjà été dit.

(Applaudissements sur les bancs de la majorité)

De voorzitter.- De algemene bespreking is gesloten.

M. le président.- La discussion générale est close.

- De vergadering wordt gesloten om 12.51 uur.

- La séance est levée à 12h51.

BIJLAGEN

GRONDWETTELIJK HOF

IN UITVOERING VAN ARTIKEL 76 VAN DE BIJZONDERE WET VAN 6 JANUARI 1989 OP HET GRONDWETTELIJK HOF, GEEFT HET GRONDWETTELIJK HOF KENNIS VAN :

- de beroepen tot vernietiging van de artikelen 80, 154, 157, 175, 180, 185, 186, 189, 192 en 235 van de wet van 15 september 2006 tot hervorming van de Raad van State en tot oprichting van een Raad voor Vreemdelingenbetwistingen, ingesteld door de vzw « Vluchtelingenwerk Vlaanderen », door de « Ordre des barreaux francophones et germanophone » en de Orde van Vlaamse balies en door de vzw « Association pour le droit des Etrangers » en anderen (nrs. 4187, 4190 en 4192 van de rol).

- het beroep tot vernietiging van de wet van 28 maart 2007 tot wijziging van de gewone wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur, ingesteld door de vzw « Fédération royale de l'Industrie des Eaux et des Boissons rafraîchissantes » en anderen (nr. 4218 van de rol).

- het beroep tot vernietiging van de artikelen 2 tot 5 en 8 tot 10 van de wet van 8 december 2006 tot vaststelling van een heffing ter bestrijding van het niet benutten van een site voor de productie van elektriciteit door een producent, ingesteld door de nv « Electrabel » (nr. 4227 van de rol).

- het beroep tot vernietiging en de vordering tot schorsing van artikel 2 van de wet van 26 april 2007 houdende bepalingen inzake de woninghuur, ingesteld door de vzw « Algemeen Eigenaars en Mede Eigenaarssyndicaat » en anderen (nr. 4252 van de rol).

ANNEXES

COUR CONSTITUTIONNELLE

EN APPLICATION DE L'ARTICLE 76 DE LA LOI SPÉCIALE DU 6 JANVIER 1989 SUR LA COUR CONSTITUTIONNELLE, LA COUR CONSTITUTIONNELLE NOTIFIE :

- les recours en annulation des articles 80, 154, 157, 175, 180, 185, 186, 189, 192 et 235 de la loi du 15 septembre 2006 réformant le Conseil d'Etat et créant un Conseil du Contentieux des Etrangers, introduits par l'ASBL « Vluchtelingenwerk Vlaanderen », par l'Ordre des barreaux francophones et germanophone et l'« Orde van Vlaamse balies » et par l'ASBL « Association pour le droit des Etrangers » et autres (n°s 4187, 4190 et 4192 du rôle).

- le recours en annulation de la loi du 28 mars 2007 modifiant la loi ordinaire du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat, introduit par l'ASBL « Fédération royale de l'Industrie des Eaux et des Boissons rafraîchissantes » et autres (n° 4218 du rôle).

- le recours en annulation des articles 2 à 5 et 8 à 10 de la loi du 8 décembre 2006 établissant un prélèvement visant à lutter contre la non-utilisation d'un site de production d'électricité par un producteur, introduit par la SA « Electrabel » (n° 4227 du rôle).

- le recours en annulation et la demande de suspension de l'article 2 de la loi du 26 avril 2007 portant dispositions en matière de baux à loyer, introduits par l'ASBL « Syndicat National des Propriétaires et Copropriétaires » et autres (n° 4252 du rôle).

- het beroep tot vernietiging en de vordering tot schorsing van de artikelen 98, 99, 101, 102 en 103 (wijzigingen aan de bepalingen van het Burgerlijk Wetboek met betrekking tot de huurcontracten) van de wet van 25 april 2007 houdende diverse bepalingen (IV), ingesteld door de vzw « Algemeen Eigenaars en Mede Eigenaarssyndicaat » en anderen (nr. 4253 van de rol).

IN UITVOERING VAN ARTIKEL 77 VAN DE BIJZONDERE WET VAN 6 JANUARI 1989 OP HET GRONDWETTELIJK HOF, GEEFT HET GRONDWETTELIJK HOF KENNIS VAN :

- de prejudiciële vragen betreffende de artikelen 74bis, § 2, en 75, § 1, vijfde lid, van het Brussels Gemeentelijk Kieswetboek, gesteld door de Raad van State (nr. 4205 van de rol).

- de prejudiciële vragen betreffende artikel 1382 van de Burgerlijk Wetboek, gesteld door de Politierechtbank te Brussel en het Hof van Beroep te Luik (nrs. 4206, 4219 en 4226 van de rol – samengevoegde zaken).

- de prejudiciële vragen betreffende artikel 100, eerste lid, 1°, van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 17 juli 1991, gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg te Brussel (nr. 4210 van de rol).

- de prejudiciële vraag over artikel 1, eerste lid, a), van de wet van 6 februari 1970 betreffende de verjaring van schuldvorderingen ten laste of ten voordele van de Staat en de provinciën, gesteld door de Politierechtbank te Gent (nr. 4214 van de rol).

- de prejudiciële vraag betreffende artikel 198bis van het decreet van het Vlaamse Gewest van 18 mei 1999 houdende de organisatie van de ruimtelijke ordening, zoals ingevoegd bij artikel 11 van het decreet van 4 juni 2003, gesteld door het Hof van Beroep te Antwerpen (nr. 4216 van de rol).

- de prejudiciële vraag betreffende artikel 25 van het Vlaamse decreet van 22 december

- le recours en annulation et la demande de suspension des articles 98, 99, 101, 102 et 103 (modification aux dispositions du Code civil concernant les baux à loyer) de la loi du 25 avril 2007 portant des dispositions diverses (IV), introduits par l'ASBL « Syndicat National des Propriétaires et Copropriétaires » et autres (n° 4253 du rôle).

EN APPLICATION DE L'ARTICLE 77 DE LA LOI SPÉCIALE DU 6 JANVIER 1989 SUR LA COUR CONSTITUTIONNELLE, LA COUR CONSTITUTIONNELLE NOTIFIE :

- les questions préjudicielles relatives aux articles 74bis, § 2, et 75, § 1er, alinéa 5, du Code électoral communal bruxellois, posées par le Conseil d'Etat (n° 4205 du rôle).

- les questions préjudicielles relatives à l'article 1382 du Code civil, posées par le Tribunal de police de Bruxelles et la Cour d'appel de Liège(n°s 4206, 4219 et 4226 du rôle – affaires jointes).

- les questions préjudicielles relatives à l'article 100, alinéa 1er, 1°, des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées par l'arrêté royal du 17 juillet 1991, posées par le Tribunal de première instance de Bruxelles (n° 4210 du rôle).

- la question préjudicielle concernant l'article 1er, alinéa 1er, a), de la loi du 6 février 1970 relative à la prescription des créances à charge ou au profit de l'Etat et des provinces, posée par le Tribunal de police de Gand (n° 4214 du rôle).

- la question préjudicielle relative à l'article 198bis du décret de la Région flamande du 18 mai 1999 portant organisation de l'aménagement du territoire, tel qu'il a été inséré par l'article 11 du décret du 4 juin 2003, posée par la Cour d'appel d'Anvers (n° 4216 du rôle).

- la question préjudicielle relative à l'article 25 du décret flamand du 22 décembre 1995 contenant

1995 houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 1996, gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde (nr. 4217 van de rol).

- de prejudiciële vraag betreffende artikel 3decies van de wet van 16 juni 1960 « die de organismen belast met het beheer van de sociale zekerheid van de werknemers van Belgisch-Congo en Ruanda-Urundi onder de controle en de waarborg van de Belgische Staat plaatst, en die waarborg draagt door de Belgische Staat van de maatschappelijke prestaties ten gunste van deze werknemers verzekerd », ingevoegd bij artikel 203 van de wet van 20 juli 2006 houdende diverse bepalingen, gesteld door de Arbeidsrechtbank te Bergen (nr. 4220 van de rol).

- de prejudiciële vraag betreffende artikel 449 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, gesteld door het Hof van Beroep te Luik (nr. 4221 van de rol).

- de prejudiciële vragen betreffende artikel 235ter, § 6, van het Wetboek van strafvordering, gesteld door het Hof van Cassatie (nrs. 4222, 4223, 4224, 4225 en 4232 van de rol – samengevoegde zaken).

IN UITVOERING VAN ARTIKEL 113 VAN DE BIJZONDERE WET VAN 6 JANUARI 1989 OP HET GRONDWETTELIJK HOF, GEEFT HET GRONDWETTELIJK HOF KENNIS VAN DE VOLGENDE ARRESTEN :

- arrest nr. 94/2007 uitgesproken op 27 juni 2007, in zake :
  - de prejudiciële vraag over artikel 31 van de wet van 20 juli 2005 tot wijziging van de gecoördineerde wetten van 16 maart 1968 betreffende de politie over het wegverkeer, gesteld door de Correctionele Rechtbank te Bergen (nr. 4019 van de rol).

- arrest nr. 95/2007 uitgesproken op 27 juni 2007, in zake :
  - de prejudiciële vraag over artikel 7, § 1, van de wet van 6 februari 1970 betreffende de verjaring van schuldvorderingen ten laste of ten voordele van de Staat en de provinciën,

diverses mesures d'accompagnement du budget 1996, posée par le Tribunal de première instance de Termonde (n° 4217 du rôle).

- la question préjudicielle relative à l'article 3decies de la loi du 16 juin 1960 « plaçant sous la garantie de l'Etat belge les organismes gérant la sécurité sociale des employés du Congo belge et du Ruanda-Urundi et portant garantie par l'Etat belge des prestations sociales assurées en faveur de ceux-ci », inséré par l'article 203 de la loi du 20 juillet 2006 portant des dispositions diverses, posée par le Tribunal du travail de Mons (n° 4220 du rôle).

- la question préjudicielle relative à l'article 449 du Code des impôts sur les revenus 1992, posée par la Cour d'appel de Liège (n° 4221 du rôle).

- les questions préjudicielles relatives à l'article 235ter, § 6, du Code d'instruction criminelle, posées par la Cour de cassation (n°s 4222, 4223, 4224, 4225 et 4232 du rôle – affaires jointes).

EN APPLICATION DE L'ARTICLE 113 DE LA LOI SPÉCIALE DU 6 JANVIER 1989 SUR LA COUR CONSTITUTIONNELLE, LA COUR CONSTITUTIONNELLE NOTIFIE LES ARRÊTS SUIVANTS :

- arrêt n° 94/2007 rendu le 27 juin 2007, en cause :
  - la question préjudicielle concernant l'article 31 de la loi du 20 juillet 2005 modifiant les lois coordonnées du 16 mars 1968 relatives à la police de la circulation routière, posée par le Tribunal correctionnel de Mons (n° 4019 du rôle).

- arrêt n° 95/2007 rendu le 27 juin 2007, en cause :
  - la question préjudicielle concernant l'article 7, § 1er, de la loi du 6 février 1970 relative à la prescription des créances à charge ou au profit de l'Etat et des provinces, posée par le Tribunal

gesteld door de Arbeidsrechtbank te Dendermonde (nr. 4063 van de rol).

- arrest nr. 96/2007 uitgesproken op 27 juni 2007, in zake :
  - de prejudiciële vraag betreffende artikel 5, § 4, van het koninklijk besluit van 23 december 1996 « tot uitvoering van de artikelen 15, 16 en 17 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels », bekrachtigd bij de wet van 13 juni 1997, gesteld door de Arbeidsrechtbank te Antwerpen (nr. 4074 van de rol).

- arrest nr. 97/2007 uitgesproken op 27 juni 2007, in zake :
  - de prejudiciële vraag over artikel 96 van de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument, gesteld door de Rechtbank van koophandel te Antwerpen (nr. 4083 van de rol).

- arrest nr. 98/2007 uitgesproken op 27 juni 2007, in zake :
  - de prejudiciële vraag betreffende artikel 62, derde lid, van de wet van 28 december 1983 houdende fiscale en begrotingsbepalingen, gesteld door het Arbeidshof te Brussel (nr. 4096 van de rol).

du travail de Termonde (n° 4063 du rôle).

- arrêt n° 96/2007 rendu le 27 juin 2007, en cause :
  - la question préjudicielle relative à l'article 5, § 4, de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 « portant exécution des articles 15, 16 et 17 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions », confirmé par la loi du 13 juin 1997, posée par le Tribunal du travail d'Anvers (n° 4074 du rôle).

- arrêt n° 97/2007 rendu le 27 juin 2007, en cause :
  - la question préjudicielle relative à l'article 96 de la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur, posée par le Tribunal de commerce d'Anvers (n° 4083 du rôle).

- arrêt n° 98/2007 rendu le 27 juin 2007, en cause :
  - la question préjudicielle relative à l'article 62, alinéa 3, de la loi du 28 décembre 1983 portant des dispositions fiscales et budgétaires, posée par la Cour du travail de Bruxelles (n° 4096 du rôle).

AANWEZIGHEDEN IN DE COMMISSIES

Verenigde commissies voor de financiën, begroting, openbaar ambt, externe betrekkingen en algemene zaken en voor binnenlandse zaken, belast met de lokale besturen en de agglomeratiebevoegdheden

28 juni 2007

Aanwezig

1. Commissie voor de financiën

Vaste leden
Mevr. Julie Fiszman, de heer Rudi Vervoort.
De heer Didier Gosuin.
De heren Denis Grimberghs, Joël Riguelle.
De heer Walter Vandenbossche.

Plaatsvervanger
De heer Yaron Pesztat.

2. Commissie voor binnenlandse zaken

Vaste leden
De heren Mohamed Daïf, Bea Diallo, Ahmed El Ktibi, Rachid Madrane.
Mevr. Martine Payfa, de heer Philippe Pivin, mevr. Françoise Schepmans.
De heer Hervé Doyen.
De heer Josy Dubié.
De heer René Coppens.
De heer Fouad Ahidar.

Plaatsvervanger
Mevr. Michèle Carthé.

Andere leden
Mevr. Danielle Caron, mevr. Valérie Seyns.

Verontschuldigd

De heren Francis Delpérée, Christos Doulkeridis,

PRÉSENCES EN COMMISSION

Commissions réunies des finances, du budget, de la fonction publique, des relations extérieures et des affaires générales et des affaires intérieures, chargée des pouvoirs locaux et des compétences d'agglomération

28 juin 2007

Présents

1. Commission des finances

Membres effectifs
Mme Julie Fiszman, M. Rudi Vervoort.
M. Didier Gosuin.
MM. Denis Grimberghs, Joël Riguelle.
M. Walter Vandenbossche.

Membre suppléant
M. Yaron Pesztat.

2. Commission des affaires intérieures

Membres effectifs
MM. Mohamed Daïf, Bea Diallo, Ahmed El Ktibi, Rachid Madrane.
Mme Martine Payfa, M. Philippe Pivin, Mme Françoise Schepmans.
M. Hervé Doyen.
M. Josy Dubié.
M. René Coppens.
M. Fouad Ahidar.

Membre suppléant
Mme Michèle Carthé.

Autres membres
Mmes Danielle Caron, Valérie Seyns.

Excusés

MM. Francis Delpérée, Christos Doulkeridis,

Dominiek Lootens-Stael, mevr. Marie-Paule Quix, de heer Eric Tomas.

Afwezig

Mevr. Isabelle Emmery, mevr. Anne-Sylvie Mouzon, de heren Olivier de Clippele, Serge de Patoul, Frédéric Erens.
De heer François Roelants du Vivier.

Dominiek Lootens-Stael, Mme Marie-Paule Quix, M. Eric Tomas.

Absents

Mmes Isabelle Emmery, Anne-Sylvie Mouzon, MM. Olivier de Clippele, Serge de Patoul, Frédéric Erens.
M. François Roelants du Vivier.

Commissie voor binnenlandse zaken, belast met de lokale besturen en de agglomeratiebevoegdheden

28 juni 2007

Aanwezig

Vaste leden
De heren Mohamed Daïf, Bea Diallo, Ahmed El Ktibi, Rachid Madrane, Rudi Vervoort.
Mevr. Martine Payfa, de heer Philippe Pivin, mevr. Françoise Schepmans.
De heer Hervé Doyen.
De heer Josy Dubié.
De heer René Coppens.
De heer Fouad Ahidar.

Plaatsvervangers
Mevr. Michèle Carthé.
De heer Didier Gosuin.
De heer Joël Riguelle (ter vervanging van de heer Francis Delpérée).
De heer Frédéric Erens (ter vervanging partim van de heer Dominiek Lootens-Stael).

Andere leden
Mevr. Danielle Caron, de heer Olivier de Clippele, mevr. Valérie Seyns (ter vervanging partim van de heer Dominiek Lootens-Stael), de heer Walter Vandenbossche.

Verontschuldigd

De heren Francis Delpérée, Dominiek Lootens-Stael.

Afwezig

De heer François Roelants du Vivier.

Commission des affaires intérieures, chargée des pouvoirs locaux et des compétences d'agglomération

28 juin 2007

Présents

Membres effectifs
MM. Mohamed Daïf, Bea Diallo, Ahmed El Ktibi, Rachid Madrane, Rudi Vervoort.
Mme Martine Payfa, M. Philippe Pivin, Mme Françoise Schepmans.
M. Hervé Doyen.
M. Josy Dubié.
M. René Coppens.
M. Fouad Ahidar.

Membres suppléants
Mme Michèle Carthé.
M. Didier Gosuin.
M. Joël Riguelle (en remplacement de M. Francis Delpérée).
M. Frédéric Erens (en remplacement partim de M. Dominiek Lootens-Stael).

Autres membres
Mme Danielle Caron, M. Olivier de Clippele, Mme Valérie Seyns (en remplacement partim de M. Dominiek Lootens-Stael), M. Walter Vandenbossche.

Excusés

MM. Francis Delpérée, Dominiek Lootens-Stael.

Absent

M. François Roelants du Vivier.

Commissie voor de ruimtelijke ordening, de stedenbouw en het grondbeleid

28 juni 2007

Aanwezig

Vaste leden
De heren Mohamed Azzouzi, Mohammadi Chahid, Willy Decourty, Mohamed Lahlali.
Mevr. Nathalie Gilson, mevr. Isabelle Molenberg.
De heer Yaron Pesztat.
De heer Erland Pison.
De heer Jan Béghin.

Plaatsvervangers
De heer Willem Draps.
De heren Bertin Mampaka Mankamba, Joël Riguelle.

Andere leden
De heren Stéphane de Lobkowicz, Didier Gosuin (ter vervanging van mevr. Viviane Teitelbaum), Denis Grimberghs (ter vervanging van mevr. Julie de Groote), mevr. Caroline Persoons.

Verontschuldigd

Mevr. Els Ampe, de heren Bernard Clerfayt, Alain Daems, mevr. Julie de Groote, mevr. Céline Fremault, mevr. Viviane Teitelbaum.

Afwezig

Mevr. Fatiha Saïdi.

Commission de l'aménagement du territoire, de l'urbanisme et de la politique foncière

28 juin 2007

Présents

Membres effectifs
MM. Mohamed Azzouzi, Mohammadi Chahid, Willy Decourty, Mohamed Lahlali.
Mmes Nathalie Gilson, Isabelle Molenberg.
M. Yaron Pesztat.
M. Erland Pison.
M. Jan Béghin.

Membres suppléants
M. Willem Draps.
MM. Bertin Mampaka Mankamba, Joël Riguelle.

Autres membres
MM. Stéphane de Lobkowicz, Didier Gosuin (en remplacement de Mme Viviane Teitelbaum), Denis Grimberghs (en remplacement de Mme Julie de Groote), Mme Caroline Persoons.

Excusés

Mme Els Ampe, MM. Bernard Clerfayt, Alain Daems, Mmes Julie de Groote, Céline Fremault, Viviane Teitelbaum.

Absente

Mme Fatiha Saïdi.

Commissie voor de huisvesting en stadsvernieuwing

3 juli 2007

Aanwezig

Vaste leden
Mevr. Michèle Carthé, de heer Mohammadi Chahid, mevr. Nadia El Yousfi, mevr. Souad Razzouk.
De heer Vincent De Wolf, mevr. Michèle Hasquin-Nahum.
Mevr. Céline Fremault, de heer Bertin Mampaka Mankamba.
De heer Alain Daems.
De heer Erland Pison.
Mevr. Carla Dejonghe.
De heer Fouad Ahidar.

Plaatsvervanger
Mevr. Julie Fiszman (ter vervanging van mevr. Isabelle Emmery).

Verontschuldigd

De heer Michel Colson, mevr. Isabelle Emmery.

Afwezig

De heer Olivier de Clippele.

Commission du logement et de la rénovation urbaine

3 juillet 2007

Présents

Membres effectifs
Mme Michèle Carthé, M. Mohammadi Chahid, Mmes Nadia El Yousfi, Souad Razzouk.
M. Vincent De Wolf, Mme Michèle Hasquin-Nahum.
Mme Céline Fremault, M. Bertin Mampaka Mankamba.
M. Alain Daems.
M. Erland Pison.
Mme Carla Dejonghe.
M. Fouad Ahidar.

Membre suppléante
Mme Julie Fiszman (en remplacement de Mme Isabelle Emmery).

Excusés

M. Michel Colson, Mme Isabelle Emmery.

Absent

M. Olivier de Clippele.

Commissie voor de economische zaken, belast met het economisch beleid, het werkgelegenheidsbeleid en het wetenschappelijk onderzoek

4 juli 2007

Aanwezig

Vaste leden
Mevr. Julie Fiszman, de heren Mohamed Lahlali, Alain Leduc, mevr. Olivia P'tito.
De heren Didier Gosuin, Alain Zenner.
Mevr. Julie de Groote.
De heer Christos Doulkeridis.
De heer Jos Van Assche.
Mevr. Brigitte De Pauw.
De heer Jan Béghin.

Plaatsvervangers
De heer Ahmed El Ktibi (ter vervanging van mevr. Sfia Bouarfa).
De heer Yves de Jonghe d'Ardoye d'Erp (ter vervanging van mevr. Marion Lemesre).
De heer Hamza Fassi-Fihri (ter vervanging van mevr. Danielle Caron).

Verontschuldigd

Mevr. Sfia Bouafa, mevr. Danielle Caron, mevr. Marion Lemesre, mevr. Carine Vyghen.

Commission des affaires économiques, chargée de la politique économique, de la politique de l'emploi et de la recherche scientifique

4 juillet 2007

Présents

Membres effectifs
Mme Julie Fiszman, MM. Mohamed Lahlali, Alain Leduc, Mme Olivia P'tito.
MM. Didier Gosuin, Alain Zenner.
Mme Julie de Groote.
M. Christos Doulkeridis.
M. Jos Van Assche.
Mme Brigitte De Pauw.
M. Jan Béghin.

Membres suppléants
M. Ahmed El Ktibi (en remplacement de Mme Sfia Bouarfa).
M. Yves de Jonghe d'Ardoye d'Erp (en remplacement de Mme Marion Lemesre).
M. Hamza Fassi-Fihri (en remplacement de Mme Danielle Caron).

Excusées

Mmes Sfia Bouafa, Danielle Caron, Marion Lemesre, Carine Vyghen.

Commissie voor de infrastructuur, belast met openbare werken en verkeerswezen

4 juli 2007

Aanwezig

Vaste leden
De heren Jacques De Coster, Willy Decourty, Rachid Madrane, Emin Özkara, Mahfoudh Romdhani.
De heer Willem Draps.
De heer Denis Grimberghs.
Mevr. Céline Delforge.
De heer Johan Demol.
Mevr. Carla Dejonghe.

Plaatsvervangers
Mevr. Olivia P'tito.
Mevr. Viviane Teitelbaum.
Mevr. Céline Fremault.

Verontschuldigd

De heer Yves de Jonghe d'Ardoye d'Erp.

Afwezig

De heer Serge de Patoul, mevr. Martine Payfa, de heer Bertin Mampaka Mankamba, mevr. Brigitte De Pauw.

Commission de l'infrastructure, chargée des travaux publics et des communications

4 juillet 2007

Présents

Membres effectifs
MM. Jacques De Coster, Willy Decourty, Rachid Madrane, Emin Özkara, Mahfoudh Romdhani.
M. Willem Draps.
M. Denis Grimberghs.
Mme Céline Delforge.
M. Johan Demol.
Mme Carla Dejonghe.

Membres suppléants
Mme Olivia P'tito.
Mme Viviane Teitelbaum.
Mme Céline Fremault.

Excusé

M. Yves de Jonghe d'Ardoye d'Erp.

Absents

M. Serge de Patoul, Mme Martine Payfa, M. Bertin Mampaka Mankamba, Mme Brigitte De Pauw.

Commissie voor de financiën, begroting, openbaar ambt, externe betrekkingen en algemene zaken

5 juli 2007

Aanwezig

Vaste leden
Mevr. Julie Fiszman, mevr. Anne-Sylvie Mouzon, de heer Eric Tomas.
De heren Olivier de Clippele, Mustapha El Karouni, Didier Gosuin.
De heren Denis Grimberghs, Joël Riguelle.
De heer Christos Doulkeridis.
De heer Frédéric Erens.
Mevr. Marie-Paule Quix.

Plaatsvervanger
De heer Rachid Madrane (ter vervanging van de heer Rudi Vervoort).

Ander lid
Mevr. Céline Fremault.

Verontschuldigd

Mevr. Isabelle Emmery, de heer Rudi Vervoort.

Afwezig

De heren Serge de Patoul, Walter Vandenbossche.

Commission des finances, du budget, de la fonction publique, des relations extérieures et des affaires générales

5 juillet 2007

Présents

Membres effectifs
Mmes Julie Fiszman, Anne-Sylvie Mouzon, M. Eric Tomas.
MM. Olivier de Clippele, Mustapha El Karouni, Didier Gosuin.
MM. Denis Grimberghs, Joël Riguelle.
M. Christos Doulkeridis.
M. Frédéric Erens.
Mme Marie-Paule Quix.

Membre suppléant
M. Rachid Madrane (en remplacement de M. Rudi Vervoort).

Autre membre
Mme Céline Fremault.

Excusés

Mme Isabelle Emmery, M. Rudi Vervoort.

Absents

MM. Serge de Patoul, Walter Vandenbossche.

Commissie voor leefmilieu, natuurbehoud, waterbeleid en energie

10 juli 2007

Aanwezig

Vaste leden
De heer Jacques De Coster, mevr. Olivia P'tito.
De heren Stéphane de Lobkowicz, André du Bus de Warnaffe.
De heer Yaron Pesztat.
Mevr. Valérie Seyns.
Mevr. Els Ampe.
Mevr. Marie-Paule Quix.

Plaatsvervangers
Mevr. Fatiha Saïdi.
Mevr. Nathalie Gilson.

Andere leden
Mevr. Adelheid Byttebier, de heer René Coppens.

Verontschuldigd

Mevr. Magda De Galan, mevr. Caroline Persoons.

Afwezig

Mevr. Amina Derbaki Sbaï, de heer Emin Özkara, mevr. Françoise Bertieaux, de heer Alain Destexhe, mevr. Jacqueline Rousseaux.

Commission de l'environnement, de la conservation de la nature, de la politique de l'eau et de l'énergie

10 juillet 2007

Présents

Membres effectifs
M. Jacques De Coster, Mme Olivia P'tito.
MM. Stéphane de Lobkowicz, André du Bus de Warnaffe.
M. Yaron Pesztat.
Mme Valérie Seyns.
Mme Els Ampe.
Mme Marie-Paule Quix.

Membres suppléantes
Mme Fatiha Saïdi.
Mme Nathalie Gilson.

Autres membres
Mme Adelheid Byttebier, M. René Coppens.

Excusées

Mmes Magda De Galan, Caroline Persoons.

Absents

Mme Amina Derbaki Sbaï, M. Emin Özkara, Mme Françoise Bertieaux, M. Alain Destexhe, Mme Jacqueline Rousseaux.

Commissie voor de infrastructuur, belast met openbare werken en verkeerswezen

11 juli 2007

Aanwezig

Vaste leden
De heren Jacques De Coster, Willy Decourty, Mahfoudh Romdhani.
De heren Yves de Jonghe d'Ardoye d'Erp, Willem Draps.
De heer Denis Grimberghs.

Plaatsvervangers
De heer Philippe Pivin, mevr. Françoise Schepmans, mevr. Viviane Teitelbaum.
De heer Yaron Pesztat.

Verontschuldigd

Mevr. Carla Dejonghe, de heer Johan Demol, mevr. Brigitte De Pauw.

Afwezig

De heren Rachid Madrane, Emin Özkara, Serge de Patoul, mevr. Martine Payfa, de heer Bertin Mampaka Mankamba, mevr. Céline Delforge.

Commission de l'infrastructure, chargée des travaux publics et des communications

11 juillet 2007

Présents

Membres effectifs
MM. Jacques De Coster, Willy Decourty, Mahfoudh Romdhani.
MM. Yves de Jonghe d'Ardoye d'Erp, Willem Draps.
M. Denis Grimberghs.

Membres suppléants
M. Philippe Pivin, Mmes Françoise Schepmans, Viviane Teitelbaum.
M. Yaron Pesztat.

Excusés

Mme Carla Dejonghe, M. Johan Demol, Mme Brigitte De Pauw.

Absents

MM. Rachid Madrane, Emin Özkara, Serge de Patoul, Mme Martine Payfa, M. Bertin Mampaka Mankamba, Mme Céline Delforge.

Commissie voor de huisvesting en stadsvernieuwing

12 juli 2007

Aanwezig

Vaste leden
De heer Mohammadi Chahid, mevr. Isabelle Emmery, mevr. Souad Razzouk.
De heer Vincent De Wolf.
De heer Bertin Mampaka Mankamba.
De heer Fouad Ahidar.

Verontschuldigd

Mevr. Michèle Carthé, de heer Michel Colson, mevr. Nadia El Yousfi, mevr. Michèle Hasquin-Nahum.

Afwezig

De heer Olivier de Clippele, mevr. Céline Fremault, de heren Alain Daems, Erland Pison, mevr. Carla Dejonghe.

Commission du logement et de la rénovation urbaine

12 juillet 2007

Présents

Membres effectifs
M. Mohammadi Chahid, Mmes Isabelle Emmery, Souad Razzouk.
M. Vincent De Wolf.
M. Bertin Mampaka Mankamba.
M. Fouad Ahidar.

Excusés

Mme Michèle Carthé, M. Michel Colson, Mmes Nadia El Yousfi, Michèle Hasquin-Nahum.

Absents

M. Olivier de Clippele, Mme Céline Fremault, MM. Alain Daems, Erland Pison, Mme Carla Dejonghe.

Commissie voor binnenlandse zaken, belast met de lokale besturen en de agglomeratiebevoegdheden

12 juli 2007

Aanwezig

Vaste leden
De heren Bea Diallo, Ahmed El Ktibi, Rachid Madrane.
Mevr. Martine Payfa, de heer Philippe Pivin.
De heren Hervé Doyen, Hamza Fassi-Fihri.
De heer René Coppens.
De heer Fouad Ahidar.

Plaatsvervangers
De heer Mohamed Lahlali.
De heren Vincent De Wolf, Didier Gosuin.
De heer Paul Galand.
De heer Frédéric Erens.

Andere leden
Mevr. Danielle Caron, mevr. Isabelle Emmery, de heer Erland Pison, mevr. Marie-Paule Quix, de heer Walter Vandenbossche.

Verontschuldigd

Mevr. Françoise Schepmans.

Afwezig

De heren Mohamed Daïf, Rudi Vervoort, François Roelants du Vivier, Josy Dubié, Dominiek Lootens-Stael.

Commission des affaires intérieures, chargée des pouvoirs locaux et des compétences d'agglomération

12 juillet 2007

Présents

Membres effectifs
MM. Bea Diallo, Ahmed El Ktibi, Rachid Madrane.
Mme Martine Payfa, M. Philippe Pivin.
MM. Hervé Doyen, Hamza Fassi-Fihri.
M. René Coppens.
M. Fouad Ahidar.

Membres suppléants
M. Mohamed Lahlali.
MM. Vincent De Wolf, Didier Gosuin.
M. Paul Galand.
M. Frédéric Erens.

Autres membres
Mmes Danielle Caron, Isabelle Emmery, M. Erland Pison, Mme Marie-Paule Quix, M. Walter Vandenbossche.

Excusée

Mme Françoise Schepmans.

Absents

MM. Mohamed Daïf, Rudi Vervoort, François Roelants du Vivier, Josy Dubié, Dominiek Lootens-Stael.

AANVULLENDE LIJST VAN DE AMBTEN, BEROEPSBEZIGHEDEN, MANDATEN EN FUNCTIES UITGEOEFEND DOOR DE VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

DUFOURNY Dominique

- Schepen te Elsene (vanaf 1 december 2006).
- Lid van de politieraad van de politiezone Brussel-Elsene (vanaf 14 februari 2007).

LISTE COMPLÉMENTAIRE DES CHARGES, ACTIVITÉS PROFESSIONNELLES, MANDATS ET FONCTIONS EXERCÉES PAR LES DÉPUTÉS

DUFOURNY Dominique

- Echevine à Ixelles (depuis le 1er décembre 2006).
- Membre du conseil de police de la zone Bruxelles-Ixelles (depuis le 14 février 2007).